

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA



**Ihr Elektro-Partner
vor Ort**

Elektro Derungs AG
7130 Ilanz, +41 81 920 00 00
www.elektro-derungs.ch

Nr. 22, 2. Juni 2023
32. annada/32. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

organ official da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



**Niemand hat so
viel Geld, um überall
zu werben!**

In 10 Minuten zur eigenen Online-
marketing-Strategie. So investieren
Sie dort, wo es sich auch lohnt.

energiAlpina
= qualität da viver

**Il success dalla
fatschenta
schai els mauns
dils luvvers.**

www.energia-alpina.ch | t 081 920 40 00



**EINE STARKE
ZUSAMMENARBEIT
FÜR IHR PERFEKTES
ZUHAUSE**

**INTERI
URS**

grüschun



CUNTEGN/INHALT

PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLCHE MITTEILUNGEN

Canton/Kanton **3**
Regiun Surselva **3**
Formaziun/Bildung Surselva **4**
Surselva **4**

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels **12** Obersaxen /
Disentis/ Mundaun **29**
Mustér **14** Safiental –
Falera **16** Sagogn **30**
Ilanz/Glion **18** Schluein **31**
Laax **24** Sumvitg **32**
Lumnezia **25** Trun **33**
Medel/ Vals **33**
Lucmagn **28**

Occurrenzas/Veranstaltungen **34**
Pleivs/Pfarreimteilungen **35**



Wohnmobil-Vermietung Disentis



mobilreisen24.ch
info@mobilreisen24.ch
081 949 24 24

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

Kunst- & Auktionshaus Spindler kauft:

- Möbel • Gemälde • Zinn • Silberbestecke
- Porzellan • Teppiche • Wand-Tischuren
- Schmuck, Münzen und Armbanduhren
- Kaufe auch ganze Sammlungen.

Kunst- & Auktionshaus Spindler
Hauptstrasse 48 9400 Rorschach
Hr. Spindler Tel 079 226 95 84
spindler.fritz@gmail.com

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 2.6.2023	20.15	ROTER HIMMEL
Sa, 3.6.2023	20.00	MONDRIAN ENSEMBLE & DAISY PRES
Do, 8.6.2023	20.15	LARS EIDINGER
Sa, 10.6.2023	14.00	MUMIEN

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

AKTION! gültig bis 07.06.2023

Rindshohrücken am Stück und Steak 100g nur CHF 5.30		Farmersteak mariniert 100g nur CHF 1.95
Rindsgeschnetzeltes 100g nur CHF 3.60		Schweinsbratwurst hausgemacht 100g nur CHF 1.95

Tel. 081 925 15 64 | info@stadt-metzg.ch | Like us on:   @stadtmetzg ilanz



vita surselva
ihr krankenversicherer - nossa cassa

Carrosserie
Coray AG
Laax

Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse
FCR USC VSCI

Telefon 081 921 55 50

www.car-coray.ch

Tankstelle • Waschanlage • Autovermietung

Peter Flütsch Präsident Graubünden Holz
Marcel Lerch Geschäftsführer Graubünden Holz

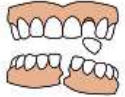
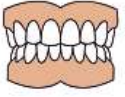
Graubünden Holz sagt JA, weil das Gesetz Innovationen fördert.

 **JA**
Klimaschutz-Gesetz 18. Juni

klimaschutzgesetz-ja.ch

Verein Klimaschutz Schweiz | 8003 Zürich

REPARATURDIENST ZAHNPROTHESEN

HAFTCREME KUKIDENT FÜR NUR Fr.1,95

ZAHNTECHNIK Franco Signer
Bahnhofstrasse 8 7000 Chur **081 284 71 61**

KAUFE IHRE AUTOS

PW, SUV & BUSSE

www.auto-aria.ch
081 252 28 29
076 281 22 22



Gratis
Ski wachsen,
Oldtimer-Ausstellung,
Besichtigungen,
u. v. m.

**GEWERBE-
FESTLAAX**

Samstag, 10. Juni 2023
Ausstellung im Gebiet Via Lieptgas / Via Pardanal
10.00 - 17.00 Uhr

38 Laaxer Betriebe laden
Sie herzlich ein zum

**TAG DER
OFFENEN
TÜR**

Erleben Sie das lokale
Gewerbe hautnah!

Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen

CANTUN/KANTON



Projects da votaziun dals 18 da zercladur 2023

La Regenza ha preni enconuschientscha dal farg ch'ils suandants projects federals vegnan suttaless a la votaziun dal pievel **dumengia, ils 18 da zercladur 2023**:

- conclus federal dals 16 da december 2022 davart l'imposiziun speziala da las grondas gruppas d'interpresas (realisaziun dal project OECD/G20 davart l'imposiziun da las grondas gruppas d'interpresas);
- Lescha federala dals 30 da settember 2022 davart las finamiras en la protecziun dal clima, davart l'innovaziun e davart il rinforzament da la segirezza energetica (LCI);
- midada dals 16 da december 2022 da la Lescha federala davart las basas legalas da las ordinaziuns dal Cussegl federal per superar l'epidemia da COVID-19 (Lescha COVID-19).

Sin plaun chantunal n'èn previs nagins projects da votaziun per ils 18 da zercladur 2023.

Abstimmungsvorlagen vom 18. Juni 2023

Die Regierung nimmt zur Kenntnis, dass am **Sonntag, 18. Juni 2023**, folgende eidgenössische Vorlagen der Volksabstimmung unterbreitet werden:

- Bundesbeschluss vom 16. Dezember 2022 über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen (Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur

- Besteuerung grosser Unternehmensgruppen);
 - Bundesgesetz vom 30. September 2022 über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit (KIG);
 - Änderung vom 16. Dezember 2022 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz).
- Kantonal sind am 18. Juni 2023 keine Sachvorlagen abstimmungsreif.



Organisaziun dil transport da rumien da Sontgilcrest

A Val S. Pieder, St. Martin, Peiden-Bogn, Duvin e Pitäsch **croda** la ruta dalla gievgia **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

A Cumbel, Morissen, Vella, Degen, Vignogn, Lumbrein, Vrin e Peiden vegn la ruta dalla gievgia **stuschada** sin sonda, ils 10 da zercladur 2023.

A Tujetsch (Dien, Rueras, Zarcuns, Camischolas, Gionda, Sedrun, Surrein, Caviggia e Bugnei) e Mompé Tujetsch **croda** la ruta dalla gievgia **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

A Disentis/Mustér (cun fracziuns, senza Mompé-Medel) e Fontanivas **croda** la ruta dalla gievgia **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

Nus supplichein la populaziun en las vischnauncas pertuccadas da prender notizia da quellas midadas ed en-graziein per la capientscha.

Organisation der Kehrriktabfuhr an Fronleichnam

In Vals, St. Martin, Peiden-Bad, Duvin und Pitäsch **fällt** die Donnerstagsroute **aus** und kann auf kein anderes Datum verschoben werden.

In Cumbel, Morissen, Vella, Degen, Vignogn, Lumbrein, Vrin und Peiden wird die Donnerstagsroute auf Samstag, 10. Juni 2023 **verschoben**.

In Tujetsch (Dien, Rueras, Zarcuns, Camischolas, Gionda, Sedrun, Surrein, Caviggia und Bugnei) und Mompé Tujetsch **fällt** die Donnerstagsroute **aus** und kann auf kein anderes Datum verschoben werden.

In Disentis/Mustér (mit Fraktionen, ohne Mompé-Medel) mit Fontanivas **fällt** die Donnerstagsroute **aus** und kann auf kein anderes Datum verschoben werden.

Wir bitten die Bevölkerung in den betreffenden Gemeinden, diese Änderung zu beachten und danken für das Verständnis.

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Zercladur 2023

Ilanz/Glion-Obersaxen-Val Lumnezia-Vals-Safiental-Trun-Breil-Sursassiala-Laax-Falera
Täglich 0844 500 300
3/4 Dr. med. M. Tomaschett 0844 500 300

Flims-Trin
3–5/7/9 Notfallregion Chur (Flims, Trin) 081 256 61 11
3–5 Notfallregion Surselva (Laax, Falera) 084 450 03 00
6/8 Dr. med. P. Reiser 081 911 13 13

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden
Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:
Apotheca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:
2–4 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10
5/6 Pill Apotheke Ilanz 081 925 12 77
7/8 Amavita Apotheke 058 878 29 10

Die Dienst-Apotheke ist sonntags gemäss telefonischer Auskunft geöffnet. Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf 144

Procap Grischun
Bündner Behinderten-Verband
Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz
Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliar da malsauns e material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Pro Senectute
Geschäftsstelle SanaSurselva
Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40
Spitex Foppa 081 926 50 90
Spitex Selva 081 921 55 05

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

Juni 2023

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR
lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Alzheimer Beratungsstelle Surselva
Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch
Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste
Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30
Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40
RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi
Post da lavur da giuventetgna Cadi
Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG
Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG
Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Recicladi Plaun Grond**Temps d'avertura**

Gliendisdis-venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30

Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicladi Plaun Grond anfleis Vus sut www.regiun-surselva.ch ni telefon 081 925 28 55.

*Regiun Surselva***Entsorgung Plaun Grond****Öffnungszeiten**

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter www.regiun-surselva.ch oder Tel. 081 925 28 55.

Regiun Surselva**Scola da musica Surselva****17avel Premi Lions per talents da musica**

sonda, ils 10 da zercladur 2023 dallas 08:30-17:30 en casa da scola (SGV) ed en scola da musica a Glion. Il premi Lions ei ina concurrenza per solists / ensembles e bands per scolaras e scolaras sco era per giuvenils entochen 20 onns dalla Surselva.

Ulteriuras informaziuns sut: www.bzs-surselva.ch*Lions Club Surselva / Scola da musica Surselva***Dumengia, ils 4 da zercladur 2023 a Trun**

FiastAcorda en tuttas variaziuns

Musikschule Surselva**17. Lions Preis für Musiktalente**

Samstag, 10. Juni 2023 von 08:30-17:30 Uhr im Schulhaus (SGV) und in der Musikschule in Ilanz. Der Lions Preis ist ein Solo-/ Ensemble- / Bandwettbewerb für Schülerinnen und Schüler sowie Jugendliche bis 20 Jahre aus der Surselva.

Weitere Informationen unter: www.bzs-surselva.ch*Lions Club Surselva / Musikschule Surselva***Sonntag, 4. Juni 2023 in Trun**

Streicherfest in allen Streichervariationen

SURSELVA

Cularta Laax – Über natürliche kräfte**Exposiziun da gruppa cun vast program accumpignont.**

Sonda, 3-6-2023, 14.00–19.00 Avertura dall'exposiziun 17.00 Introducziun dil curatur Damian Christinger silsuerter Airborne – ina performance. Nus purtein treis dils quitordisch draguns d'aria tier il vent. Cun il vent entscheivan ils draguns a cantar. Airborne ei ina cooperaziun da Florian Dombois (draguns che cantan) e Michael Günzburger (pergameinas da cauras).

Temps d'avertura 4-6 – 27-8-2023

gie-ve-so-du / 13.30–16.30

entrada libra

Gruppenausstellung mit vielfältigem**Rahmenprogramm.****Samstag, 3.6.2023**

14.00–19.00 Uhr Ausstellungseröffnung

17.00 Uhr Einführung Kurator Damian Christinger danach Airborne – eine performance

Wir tragen drei von vierzehn Drachen zum Wind. Finden wir ihn, werden die Drachen für uns singen. Airborne ist eine Kooperation von Florian Dombois und Michael Günzburger. Dombois bringt Klangdrachen, Günzburger selbstdruckende Ziegenpergameine.

Öffnungszeiten 4.6.–27.8.2023

Do-Fr-Sa-So / 13.30–16.30. freier Eintritt

Giugs da ballapei en Surselva

CB Trun/Rabius**Sonda, ils 03 da zercladur 2023**5. *ligia*

17.00 FC Sedrun/Mustér 1 – CB Trun/Rabius 3a Grp. a Sedrun

Dumengia, ils 04 da zercladur 20233. *ligia*

16.00 FC Schaan 1 – CB Trun/Rabius 1 Grp. a Schaan

Uniun sportiva Rueun**Sonda, ils 3 da zercladur 2023**5. *ligia*

18.00 FC Taminatal – US Rueun, Rietli, Pfäfers.

Meisterschaft / US Schluein Ilanz**Freitag, 2. Juni 2023***Senioren 30+*

20.00 FC Walenstadt-Flums – US Schluein Ilanz, Banau, Flums

Samstag, 3. Juni 20234. *Liga*

18.00 FC Celerina – US Schluein Ilanz, San Gian, Celerina

Sonntag, 4. Juni 20233. *Liga*

16.00 FC Landquart – US Schluein Ilanz, Stadion Ried, Landquart

Meisterschaft / IG Team Surselva Damen 4. Liga**Sonntag, 4. Juni 2023**4. *Liga Damen*

16.00 Team Surselva – FC Mels, Mutteins, Tavanasa

Meisterschaft / IG Team Surselva**Samstag, 3. Juni 2023***Junioren B2*

14.00 Team Surselva – Team Mittelbünden, Pustget, Trun

Junioren C2a

14.00 FC Bonaduz – Team Surselva, Tuleu, Bonaduz

Junioren C2b

14.00 Team Surselva – Chur 97, Dulezi, Sedrun

Junioren D1

12.00 FC Celerina – Team Surselva, San Gian, Celerina

Junioren D2c

11.00 Team Surselva – Chur 97, Sportplatz Lag sec, Laax

Sonntag, 4. Juni 2023*Junioren D2b*

15.00 Team Surselva – FC Untervaz, Pustget, Trun

Junioren B Promotion

11.00 FC Rorschach-Goldach – Team Surselva, Dammweg, Goldach

Junioren A

12.30 FC Steinach – Team Surselva, Bleiche, Steinach

GKB Fussballcup Finalturnier**Arena Crap Gries Car Wash Isla, Schluein****Samstag, 3. Juni 2023**

ab 9.00 Junior*innen G

ab 12.15 Junior*innen E

Sonntag, 4. Juni 2023

ab 8.30 Junior*innen F2

ab 13.45 Junior*innen F1

Club da ballapei US Danis-Tavanasa**Sonda, ils 3 da zercladur**4. *ligia*

19.00 US Danis-Tavanasa Grp. – FC Bonaduz, Mutteins

Dumengia, ils 4 da zercladur*Dunnas 4. ligia*

16.00 Team Surselva – FC Mels, Mutteins

Heilpädagogischer Dienst Graubünden**Früherziehung und Psychomotorik**

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz, Tel./Fax 081 925 44 21
Zentralstelle: Aquasanastrasse 12, 7000 Chur,
Telefon 081 257 02 80

Pro Senectute Grischun**Nus gidein cun plaid e fatg!**

La Pro Senectute Grischun, post da cussegliaziun Surselva, ei il center da cumpetenza per damondas en connex culla vegliadetgna. Cun nossa cussegliaziun sociala gratuita dein nus puspei perspectivas. Cun nossa cussegliaziun en damondas da finanzas presenten nus a moda independenta, cumpetenta e gratuita pusseivladads, co reglar Vossa situaziun finanzia. Cun nossas purschidas da descargar possibiliten nus che senioras e seniors san viver ditg ed a moda independenta a casa. Bugen saveis Vus telefonar alla Pro Senectute Grischun, post da cussegliaziun Surselva, Glion per fixar in termin. Numera da telefon 081 300 35 40.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion

Mit Rat und Tat an Ihrer Seite!

Das Büro der Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva in Ilanz steht Ihnen zur Verfügung für Fragen in Bezug auf das Alter(n). Mit unserer kostenlosen Sozialberatung schaffen wir wieder Perspektiven. Mit unserer Beratung in Finanzfragen zeigen wir unabhängig und kompetent Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf. Mit unseren Entlastungsangeboten sind wir für ein langes und selbstbestimmtes Leben zu Hause besorgt. Sie können einen Termin bei Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, in Ilanz festsetzen. Die Telefonnummer lautet 081 300 35 40.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz

Elternberatung Graubünden 0-5 Jahre

Als erste Anlaufstelle begleiten und unterstützen wir Eltern in ihrem Alltag mit einem Baby oder kleinen Kindern. Wir beantworten Fragen zu Ernährung und Stillen, Schlafen und Schreien, Entwicklung und Erziehung und noch vieles mehr. Das Angebot umfasst Beratungen per Telefon, in der Beratungsstelle oder bei Ihnen zu Hause –niederschwellig, kostenlos und ver-



Regula Carigiet
uhren schmuck edelsteine

poststrasse 32, 7000 chur, +41 81 252 14 21
www.uhren-carigiet.ch, info@uhren-carigiet.ch

Ab sofort infolge persönlicher Veränderungen:

Total-Ausverkauf

20%, 30–50% auf Gold- & Carbon-Schmuck
30–50% auf Silber, Edelsteinschmuck & Perlen
bis zu 50% auf Uhren & Wecker
«Es hât, solangs hât.»

Ausgenommen sind lose Heil-Edelsteine
(Handschmeichler), Kristalle, Wellnesswasser, Tiere,
Kugeln & Spezialitäten

Für persönliche Edel- & Heilsteinberatungen bin ich sehr gerne
nach telefonischer Vereinbarung jeweils am Mittwochmorgen
zwischen 10.00 und 12.30 Uhr für Sie da!

Herzlich willkommen, wir freuen uns auf Sie!

24h-Senioren- betreuung

Respektvoll, von Krankenkassen anerkannt, ab CHF 6200 pro Monat.



Tel 061 855 60 50
www.homeinstead.ch



Neue Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Samstag 6.30–23.00 Uhr
Dienstag und Sonntag 6.30–19.00 Uhr
Montag Ruhetag

Neu: separates Lokal für kleinere
Anlässe und für Sitzungen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Restaurant Tödi, Ilanz

Wir haben Betriebsferien
vom 4.6.2023 – 18.6.2023

Ihr Tödi-Team

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Ilanz

Mehrfamilienhaus

an der Via S. Clau Sura 24
CHF 645 000.–

4½-Zimmer-Wohnung

an der Schulstrasse 14
mit Disporaum und
Tiefgaragen-PP CHF 860 000.–

Sedrun

4½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz CHF 845 000.–
Parkplatz je CHF 15 000.–

Flims

2½-Zimmer-Wohnung

CHF 665 000.–
mit grossem Gartenanteil
4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung
CHF 1 695 000.–
Garage mit PP CHF 40 000.–

Morissen

4½-Zimmer-Wohnung

im Dachgeschoss CHF 950 000.–

4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG CHF 965 000.–

4½-Zimmer-Wohnung

im EG CHF 960 000.–
PP/Carport/Garage
von CHF 15 000.– bis CHF 35 000.–

Surcuolm

Restaurant / Pizzeria

mit 80 Sitzplätzen und Gartenter-
rasse sowie 10 Autoabstellplätzen
CHF 475 000.–

Andiast

2½-Zimmer-Wohnung

mit PP CHF 285 000.–

Cumbel

Einfamilienhaus (Neubau)

mit Einliegerwohnung
(Festwohnsitz) CHF 1 390 000.–

Laax

4½-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss

mit 102 m² und CHF 1 220 000.–
2 Tiefgaragen-PP CHF 35 000.–

Ruschein

Einfamilienhaus

mit grossem Balkon
CHF 740 000.–

Luven

2-Familienhaus

mit Garagenparkplatz
CHF 545 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



ILANZ
IMMO DARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Nus luvrein per Vossa segirtad

Lingia Sumvitg-Cumpadials – Disentis/Mustér

notgs dils 5/6 da zercladur 2023 – 14/15 da fenadur 2023
Senza sonda/dumengia e dumengia/gliendisdis

Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impediur durant il di, ston las lavurs
urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton
breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per
Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da
midadas nunprevedisas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis
Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

Viafier Retica
Infrastructura



José, José jun., Sílvia (Geschäftsführer/in)
Mengia (Küche) Francesca (Service/Küche)

Caffè Sil Platz Neueröffnung

Samstag, 17.06.2023
ab 14:00 Uhr

Wir freuen uns darauf, Sie an der
Via Centrala 2 in Ilanz mit einem
Cüpli und einem kleinen Apéro
zur Neueröffnung willkommen
heissen zu dürfen!

Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.
078 830 66 55

WIR KAUFEN ALLE AUTOS UND BUSSE

KM und
Zustand egal,
Barzahlung

TEL. 079 290 59 95

traulich. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen Sie ins „Krabbel-In“! Jeden Donnerstag in Ilanz, 9.00 – 11.00 (Juli + August Sommerpause)

Telefon 081 926 59 08. elternberatung@spitalilanz.ch

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar-Lombriser, Via Sursilvana 93
7175 Sumvitg, Telefon 078 673 57 38
www.giuventetgnacadi.ch

Procap Grischun

Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote.

Unser Büro befindet sich an der:

Plazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32
E-Mail: surselva@procapgrischun.ch

Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt:

Mo und Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr.

Secretariats districtuals

dalla Pro Junior Glion, Lumnezia e Cadi

Glion: S. Caviezel, Postfach 506, 7001 Chur, tel. 081 252 17 18, www.projunior-gr.ch

Lumnezia: C. Solèr, Sut Vitg 5C, 7148 Lumbrin, tel. 081 931 16 51, www.projuniorlumnezia.ch

Cadi: M. Venzin, Via Luzzas 11, 7180 Disentis/Mustér, tel. 081 936 40 25, www.projuniorcadi.ch

Pro Infirmis Graubünden

Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen.

Begleitetes Wohnen: Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsklub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens.

Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: www.proinfirmis.ch.

Center da psichiatria Surselva/ Psychiatrie-Zentrum Surselva

Il Center da psichiatria Surselva garantesch la provediment psichiatric en la regiun Surselva. La purschida cuntegn uras da consultaziun ambulantes per affons,

per giuvenils e per personas carschidas, clinics dil di per personas carschidas, l'organisaziun da tests da memoria sco era la purschida dalla Spitex psichiatrica dalla regiun. Sper il Center da psichiatria en la Via dil Spital 7 a Glion porschan ils Survetschs psichiatrics dil Grischun era uras da consultaziun ambulantes per carschi sco era per affons e giuvenils a Mustér.

Prendi si contact cun nus – nus essan cheu per Vos.

Das Psychiatrie-Zentrum Surselva (PZ Surselva) stellt die psychiatrische Versorgung in der Region Surselva sicher. Zum Behandlungsangebot gehören ambulante Sprechstunden für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, tagesklinische Angebote für Erwachsene, die Durchführung von Memorytestungen sowie das Angebot der psychiatrischen Spitex in der Region. Neben dem Zentrum an der Spitalstrasse 7 in Ilanz bieten die PDGR auch ambulante Sprechstunden für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche in Disentis an. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir sind für Sie da. Psychiatrische Dienste Graubünden
Psychiatrie-Zentrum Surselva
Spitalstrasse 7, 7130 Ilanz
Telefon 058 225 11 00, surselva@pdgr.ch

Insieme Cerebral Graubünden

Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstag-nachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: <https://www.insieme-cerebral-gr.ch/de/unsere-angebote/freizeitclub>
Büro: insieme Cerebral Graubünden,
Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur
E-Mail: info@insieme-cerebral-gr.ch,
Tel. 081 250 40 38

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

Casa d'Angel, Lumbrin

www.casadangel.ch, Tel. 081 936 80 55

Entochen ils 8 da fenadur 2023 resta la Casa d'Angel serrada.

Guid dil cristagl: Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella. Guids per gruppas tenor giavisch.

Guids da cultura: Nus collaborein cun mira!cultura. Guids per gruppas tenor giavisch.

Occurrenzas culturalas: Occurrenzas culturalas vegnan mintgamai publicadas sut «Lumnezia».

Bis 8. Juli 2023 bleibt die Casa d'Angel geschlossen.

Geführte Kristallbesichtigung: Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

Kulturführungen: Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Kulturführungen für Gruppen, individuell zusammen-gestellt.

Veranstaltungen: Veranstaltungen werden jeweils unter «Lumnezia» veröffentlicht.

Historische Werkstätte

Sommer-Öffnungszeiten

Ab 15. Juli bis 12. August 2023 jeweils am Samstag von 13.30 bis 17.00 Uhr.

Gruppen

Nach Vereinbarung, anmelden bei gigerueli@swissonline.ch oder telefonisch.

Historische Werkstätte, Gebrüder Giger,

Mulin Schnaus

mulin-schnaus.ch

+41 81 925 14 40, Handy +41 79 681 85 30

Archiv cultural Foppa e contuorn a Rueun

L'uniun Archiv cultural Foppa e contuorn ha endrizzau a Rueun, ell'anteriura casa da scola primara (Via da Siat 2) in liug da deposit per documents vegls. Igl archiv rimna scartiras e relaschs en fuorma da pupi, albums, gasettas, fotografias, relaschs, maletgs, cudischs, diaris, contracts vegls, protocols d'uniuns, correspon-denzas, cartas postalas e tut gl'auter che documentescha la cultura da nossa regiun (mira nossa pagina d'internet: www.archiv-cultural-foppa.ch). Igl archiv surve-scha allas vischnauncas Ilanz/Glion, Falera, Laax, Obersaxen Mundaun, Sagogn e Schluein, sco era als vischinadis Vuorz ed Andiastr dalla vischnaunca da Breil. Confidei a nus – e buc alla dismessa da rumians – Vos-sas scartiras e Vos documents vegls. Igl archiv cultural ei aviert mintgamai igl emprem vendergis dil meins, dallas 14.00 entochen las 17.00. Ordeifer quei temps supplichein da contactar nus.

Contact: *Mira text tudestg!*

Kulturarchiv Gruob und Umgebung in Rueun

Der Verein Kulturarchiv Gruob und Umgebung hat in Rueun, im ehemaligen Primarschulhaus (Via da Siat 2) einen Ort zur Aufbewahrung alter Schriften eingerichtet. Das Kulturarchiv sammelt Dokumente in Papierform, z. B. Alben, Zeitungsausschnitte, Fotografien, Bücher, Tagebücher, alte Verträge, Vereinsakten, Korrespondenzen, Postkarten und alles was für die Kultur unserer Region wichtig ist (siehe unsere Internetseite: www.archiv-cultural-foppa.ch). Das Kulturarchiv dient den Gemeinden Ilanz/Glion, Falera, Laax, Obersaxen Mundaun, Sagogn und Schluein, sowie den Nachbargemeinden Waltensburg/Vuorz und Andiastr der Gemeinde Breil/Brigels. Vertrauen Sie uns – und nicht der Abfallentsorgung – Ihre überflüssig erscheinenden alten Schriften an. Das Kulturarchiv ist immer geöffnet an jedem ersten Freitag im Monat, von 14.00 bis 17.00 Uhr. Ausserhalb dieser Zeit bitten wir Sie uns zu kontaktieren.

Kontakt: Archiv cultural Foppa e contuorn,

Via da Siat 2, 7156 Rueun

Mail: archiv_cultural_foppa@bluewin.ch

Tel: Jan-Andrea Bernhard,

Strada, Präsident, 081 544 54 57

Augustin Beeli, Sagogn, Beisitzer, 079 870 48 29

mira!cultura

Guids cultural els vitgs dalla Surselva, guidas da lungatg, excursiuns, purschidas per classes da scolas ni aranschaments specials ein purschidas da mira!cultura. Sin nossa pagina-web www.miracultura.ch anfleis Vos tuttas informaziuns.

Kulturführungen in den Dörfern der Surselva, Sprachführungen, Exkursionen, Schulprogramme oder spezielle Anfragen sind Angebote von mira!cultura.

Auf unserer Webseite www.miracultura.ch finden Sie alle Informationen!

Praulas e detgas
ord il scazi dil Grischun

Sis raquintadras prendan Vus sin in viadi e raquentan en lur idioms da dialas, strias ed utschals miraculus

dumengia, ils 4 da zercladur 2023

allas 17 uras
per famiglias cun
affons da 5 onns ensi

allas 19.30 uras
per carschi
tochen 99 onns

Museum Regional Surselva
Städtlistrasse 10
7130 Ilanz
collecta

Anna Cathomas sursilvan
Sandra Blum sursilvan
Letizia Sonder surmiran
Editha Trepp sutsilvan
Ines Denoth vallader
Dunjascha Schweizer jauer



DI DALLAS PORTAS AVIARTAS

- Investa en luvratori ed exposiziun
- Presentaziun nova pegna Péz Cuolmet cun bucca pegna «AMBIENT PLUS»
- Pizzas ord il fuorn da scalegl
- Nus selegrein sin ina viseta da pign e grond

Dumengia, ils 04 da zercladur 2023
10.00 – 17.00 uras

GIGER
PEGNAS SCALEGL

Via Foppas 4 | 7180 Disentis/Mustér
081 949 23 23 | www.giger-sa.ch



connecta
Meine Verbindung.

Gigabit an jedem Anschluss verfügbar

INTERNET
TV/RADIO
FESTNETZ

«ÜBER 99% GLASFASERANTEIL»

connecta ag Glennerstrasse 22a
7130 Ilanz

www.connecta.net
info@connecta.net
+41 81 515 00 00



Wir renovieren Ihr Haus

Malerarbeiten / Fassaden / Dachuntersicht
Fensterläden / Fensterrahmen usw.

AKTION IM JUNI 20% RABATT auf alle Malerarbeiten

Rufen Sie uns an unter Telefon 078 233 99 11,
James Renovation GmbH, E-Mail: info@jamesrenovation.ch,
www.jamesrenovation.ch

Wir machen Ihnen gerne einen Gratis-Kostenvoranschlag.



Nus luvrein per Vossa segirtad

Staziun Trun

notgs dils 5/6 da zercladur 2023 – 21/22 da zercladur 2023

Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impediud durant il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedisas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

Viafier Retica
Infrastructura

Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch Museum@kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expone animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr
Museums-/Klosterführungen auf Anfrage
Tel. 081 929 69 08 oder 081 929 69 00

Festungsmuseum Sperre Trin

Geschichte erleben...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. – und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen Daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch

Wir freuen uns auf Sie

Heimatomuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

Öffnungszeiten: Ab 7. Juni 2023 finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura: Mintgama la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps durant l'jamna, tel 077 477 83 61.

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun

www.museum-trun.ch, museum@trun.ch, tel. 081 943 25 83

Il museum ei aviarts dils 8 d'avrel tochen ils 30 d'october 2023

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impuronta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldinmann.

Retrospectiva Gieri Schmed

Dalla fascinaziun dil cristal alla tscherca digl essenzial tier la reducziun

La retrospectiva a caschun digl 80avel natalezi che Gieri Schmed havess festivau uonn muossa ovras digl artist

dall'entschatta entochen alla fin da siu temps creativ, da 1962 entochen 2019. Ei setracta d'ina premiera, nua che plirs maletgs meins- e nunenconuschents vegnan presentai alla publicitad. In omagi en regurdientschadad ina veta dedicata agl art

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa por-schan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Il team dil museum

Uras d'avertura:

Dils 8-4-31-10-2023

mintgama gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14.00–17.00.

Durant la stad supplementaras uras d'avertura > mira website.

Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Das Museum ist vom 8. April bis 30. Oktober 2023 geöffnet.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldinmann.

„Retrospectiva“ Gieri Schmed

Von der Faszination zum Kristall auf der Suche nach dem Wesentlichen zur Reduktion

Die „Retrospectiva“ zeigt Bilder von Gieri Schmed, der in diesem Jahr seinen 80. Geburtstag gefeiert hätte. Es sind Werke aus den Jahren 1962 bis 2019. Wenig bekannte bis noch unbekannte Bilder werden anlässlich dieser Premiere zum ersten Mal dem Publikum vorgestellt.

Ein Rückblick auf ein Leben, welches der Kunst gewidmet war.

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Das Museumsteam

Öffnungszeiten:

8. April bis 30. Oktober:

Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr.

Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website.

Museum Laax – attenziun tradiziun!

www.museumlaax.ch / info@museumlaax.ch

Uras d'avertura:

Informaziun: Romana Brunold, 077 202 34 93 ni info@museumlaax.ch

Nova exposiziun speziala:

«Aua energia e humor, tut frestg e hilaric» cun maletgs e caricaturas da Hans Moser che festivass uonn siu 100 avel anniversari e fotografias da Arno Mainetti e Cor-sin Caduff tiel tema aua.

Öffnungszeiten:

Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93, info@museumlaax.ch

Neue Sonderausstellung:

«Kostbares Nass und spitze Feder» – mit «100 Jahre Hans Moser» und «Kostbares Nass» präsentiert das Museum Laax in diesem Sommer zwei umfangreiche und spannende Ausstellungen.

Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa uestonza avon il reduit dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tiarza part cumpegia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgama l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.

Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06, info@stalusa.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Nus selegrein da Vossa viseta.

Uniun cultura Disla

Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vus il vitg da mistergners da Disla. Vus saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

Temps d'avertura

Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgama la mesjamna sentupada allas 14.00 sil par-cadi avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00.

Gruppas da 5 personas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegnientscha.

Annunzias prendan encunter:

Bruno Tschuor, 076 520 63 11

Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.



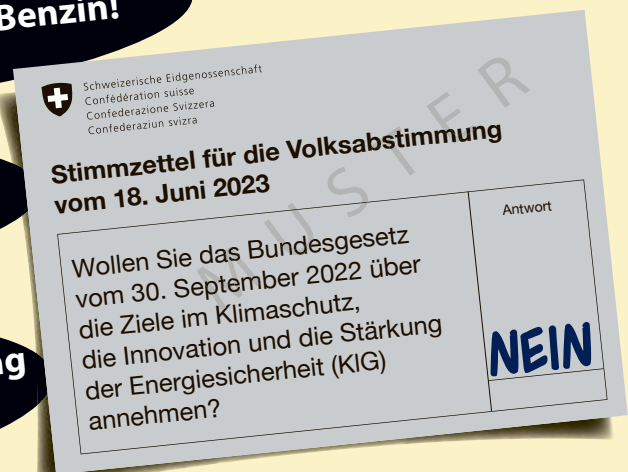
Noch mehr bezahlen?

So stimmen Sie richtig für eine sichere und bezahlbare Stromversorgung:

NEIN zum Verbot von Heizöl, Gas, Diesel und Benzin!

NEIN zu Mehrkosten von 6'600 Franken pro Person/Jahr!

NEIN zur Verschandelung der gesamten Schweiz!



Mit einer Spende auf IBAN CH83 0023 5235 8557 0001Y unterstützen Sie unseren Kampf für eine sichere und bezahlbare Stromversorgung. Herzlichen Dank für Ihr Engagement.

SVP Schweiz, Postfach, 3001 Bern
www.stromfresser-gesetz-nein.ch



Stromfresser-Gesetz

NEIN

Bundesgesetz KIG

PUBLIREPORTAGE

NACHHALTIGES WOHLBEFINDEN

FREI VON ALLTAGS-BALLAST MIT HAKI®

Die haki®-Methode ist ein ganzheitliches und massgeschneidertes Behandlungskonzept für kopflastige Menschen. Wer unter **Stress, Verspannungen** der Nacken- und Rückenmuskulatur oder **mangelnder Konzentrationsfähigkeit** leidet, findet in der Tamina Therme Bad Ragaz eine nachhaltige Behandlungsform.

ZURÜCK INS GLEICHGEWICHT

Die Therapeuten arbeiten bei der haki®-Methode mit **Druck, Schwingungen, Rhythmus und Dehnung** um den Gast in einen Zustand völligen Loslassens – körperlich, geistig und seelisch – zu versetzen. Von Aussen nach Innen gehend werden durch Berührung und Dehnung **Druck und Spannung** sanft und **scho-nend abgeleitet**. Der Kopf beginnt loszulassen, wodurch der gesamte Körper Kraft zurückgewinnt. In diesem Zustand wird der Mensch durch die individuell abgestimmte haki®-Behandlung wieder in Einklang mit sich selbst gebracht.

Die haki-Therapie klärt nicht nur den Kopf, sondern sorgt auf ganzheitliche Weise für nachhaltiges Wohlbefinden und hilft mental und körperlich belasteten Menschen **zurück ins Gleichgewicht**.

Wellness
ERLEBNIS
TAMINA THERME
BAD RAGAZ



HIGHLIGHT: HAKI® FLOW DELUXE

Bei der **haki Flow Deluxe** wird der Körper gezogen, gedehnt, gespürt und wahrgenommen. Im körperwarmen Thermalwasser kann neben Schulter, Nacken und Kopf auch wunderbar die ganze Wirbelsäule und das Becken in Dehnung und Rotation gebracht werden. Der Therapeut bewegt den Körper des Gastes auf sanfte Weise durch das Wasser. Ausserdem bietet die Behandlung frühmorgens, **vor offizieller Thermen-Öffnung**, eine private Auszeit im 276m² grossen Attraktionenbecken – schwebend im wohlig warmen Thermalwasser, umgeben von Ruhe und Stille, für einen unvergleichlichen Start in den Tag.

SPECIALS: HAKI-WOCHEN

Mit der haki-Methode werfen Sie mühsamen Ballast ab und Ihr Geist und Körper schöpfen neue Kraft. Buchen Sie vom 30. Mai bis 9. Juni Ihr haki-Treatment und wir schenken Ihnen zu jeder Buchung 50% Rabatt auf den regulären Bade-Eintritt.

www.taminatherme.ch/haki

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas
Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00

Öffnungszeiten:

Sommer: Anfang Juni bis Ende Oktober
Winter: zwischen Weihnachten und Ostern
Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und
Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura
Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Meister da Vuorz – Arcun da tradiziun Vuorz

www.waltensburger-meister.ch, Tel. 079 136 35 32

Il museum dat envesta all'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia gronda impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic digl artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat envesta ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura

Ils 21 da zercladur tochen ils 18 d'october: mesjamna dallas 14.00 – 16.00

Mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00 – 17.00 (qv. 9 da fenadur, 13 d'uost, 10 da settember, 8 d'october). Per gruppas era tenor cunvegrientscha per telefon. Informaziuns 079 136 35 32 ni
www.waltensburger-meister.ch

Museum Waltensburger Meister – Heimathmuseum Waltensburg

www.waltensburger-meister.ch

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten

21. Juni bis 18. Oktober jeden Mittwoch Nachmittag von 14.00 – 16.00 Uhr und jeden zweiten Sonntag des Monats von 14.00 – 17.00 Uhr (d.h. 9. Juli, 13. August, 10. September, 8. Oktober). Für Gruppen auch nach telefonischer Vereinbarung. Auskünfte 079 136 35 32 oder www.waltensburger-meister.ch

Biblioteca popolare Vuorz Volksbibliothek Waltensburg

La biblioteca resta pil mument serrada. Termins san vegnir fixai individualmein per telefon, 081 936 22 00. Die Bibliothek bleibt vorübergehend geschlossen. Individuelle Termine können telefonisch vereinbart werden, 081 936 22 00.

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag,	16.00–17.30 Uhr
Freitag,	16.00–18.00 Uhr
Samstag,	9.30–11.00 Uhr

Bibliothek Obersaxen

www.bibliothek-obersaxen.ch, bibliothek-obersaxen@outlook.com
Tel. 077 492 55 87 (während der Öffnungszeit)

Unsere Öffnungszeiten:

Montags	9.00–10.30 Uhr
Dienstag	15.30–17.00 Uhr
Freitags	18.00–19.30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage! In den Ferien jeweils Montag und Freitag; 18.00–19.30 Uhr

Ausblick: «Chinderbuachzit»; 17.6., 30.9. und 9.12.2023

Vorlesetag; 24.5.2023

... wiar frauand insch, uf a Bsuaach! ...

Das Bibliotheks-Team

Biblioteca Casa de Mont Laax

biblioteca.laax@kns.ch, www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00
Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00
Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Cordials salids e nus selegrein sin Vossa viseta!

Herzliche Grüsse und wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Biblioteca Lumnezia

biblioteca@lumnezia.ch, www.biblioteca-lumnezia.ch

Uras d'avertura/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag	15.00–18.00
Mesjamna/Mittwoch	14.00–17.00
Gievgia/Donnerstag	12.30–14.00*
Venderdis/Freitag	18.00–20.00
Sonda/Samstag	9.00–11.00

*mo mintga emprema gievgia dil meins

*nur jeden ersten Donnergtag im Monat

Nus selegrein da vossa viseta

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Casa da scola, 7180 Disentis/Mustér
www.biblioteca-disentis.ch / biblioteca@disentis.ch
Tel. 081 947 52 90

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag	17.30 – 20.00
mardis / Dienstag	13.30 – 17.00
gievgia / Donnerstag	13.30 – 17.00
venderdis / Freitag	17.30 – 20.00

Duront las **vacanzas da scola** ei la biblioteca aviarta mo **gliendisdis e venderdis dallas 17.30 – 20.00.**
Vacanzas da stad: 26.06. – 11.08.2023

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibios.ch, ei adina aviarta. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Il team dalla biblioteca

Murmeli-Stunde

Freitag, 2. Juni 2023 / 14.00 Uhr

Wir erzählen ein Bilderbuch aus dem Geschichten-Koffer. **Alle Kinder ab ca. 3 Jahren**, die gerne zuhören und Bilder anschauen, sind herzlich willkommen (mit Begleitperson).

Ort: In der Bibliothek Ilanz, Schulanlage Trakt C

Zeit: 14.00 – 14.45 Uhr

Jeden 1. Freitag im Monat, ausser in den Sommerferien

Freier Eintritt

Das Murmeli-Team

Biblioteca dalla vischnaunca da Breil

Via Dadens 3, 7163 Danis (1. alzada casa da scola, 1. Stock im Schulhaus) www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 15.00–17.00
Gievgia/Donnerstag 19.00–20.00
Venderdis/Freitag 18.00–19.00
Duront las vacanzas da scola mintgamai venderdis las 18.00–20.00. Während den Schulferien jeweils Freitags von 18.00–20.00.

Mintga davos venderdis dil meins survetsch da furniziun dallas empustaziuns per la clientella da Vuorz/Andiast. Jeden letzten Freitag des Monates Lieferservice für unsere Kunden aus Waltensburg/Andiast. Weitere Infos dazu finden Sie auf unserer Homepage. Unser Sortiment finden Sie dort unter Onlinekatalog. Nus selegrein sin vossa viseta. Wir freuen uns auf Ihren Besuch,

las bibliotecaras

Ludoteca Ilanz/Glion

Städtlistrasse 15, 7130 Ilanz

www.ludotecailanz.ch, ludotecailanz@gmx.ch

Tel. 079 465 13 65 (Kontakt während den Öffnungszeiten oder per SMS)

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag 14.30–16.00 Uhr

Freitag 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

Halla Cons, Via Cons 4, 7180 Mustér

ludotecadisentis.ch, info@ludotecadisentis.ch

Tel. 076 494 39 92

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00

gievgia 16.00–17.30

venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

Muort il firau da Sontgilcrest resta la ludoteca serrada ils **8 da zercladur 2023**. Engraziell per la capientscha. Ils **3 da zercladur 2023** ha liug il di naziunal da giugs. Mira inserat sut vischnauncas. **Mesjamna, ils 7 da zercladur 2023** allas 19.00–21.00 ha liug ina sera da giugs. Cordial beinvegni a pign e grond.

District da cant Surselva

Termins da radunonzas/Versammlungstermine

27-8 Dieta da veterans da cant a Trun

4-11 9.30 Radunonza da delegai dall'Uniu ceciliana

dalla Surselva a Curaglia (Chor mischedau Medel)

Termins da concert/Konzerttermine 2023

Chor Uvriu Danis/Tavanas

Concert communabel cun Alexi Nay e Marcus Hobi

3-6 20.00 concert en casa da scola a Danis

4-6 19.30 concert en casa da scola a Danis

Markenschuhe mit **20 % - 70 % Rabatt** Kasernenstrasse 53, 7000 Chur

Eröffnung Freitag 2. Juni 2023
Nur für kurze Zeit, sofort zugreifen

ON Schuhe, Timberland, Fretz Men, Skechers, MBT, Joya, Xsensible, Durea, UGG, Hartjes, Energie Step, Gabor, Ara, ECCO, La Sportiva, Salewa, Scarpa, Lowa, Aku, Hanwag und viele weitere Marken.

OUTLET SCHUH DISCOUNT

DEGIACOMI

S C H U H M O D E

— SEIT 1919 —

**KASERNENSTRASSE 53 (BEIM ALDI)
7000 CHUR · TEL 079 559 90 34**

Digital Marketing Manager mit IAB-Zertifikat

Garantierter Lernerfolg für die Praxis

Start:

Ab 2. September 2023



Deine Vorteile bei der MKS

- Kleine Klassen
- Hohe Praxisorientierung
- Kompakt und verständlich
- Idealer Mix aus Webinar- und Präsenzeinheiten
- Ausgelesene Marketingexperten
- Zwei Level: Basis und neu auch Advanced

Maria Corbino
Marketingfachfrau bei Lippuner
Energie- und Metallbautechnik AG



www.mksag.ch

 **MKS**
SINCE 1998

Chor mischedau «Las vuschs dil Rein»
Concert «Sin viadi» cun stiva da café
 9-6 20.00 a Sedrun, ella halla da ginnastica (scola)
 11-6 16.00 a Mustér, ella halla Cons

Termins da concert/Konzerttermine 2024
 15-6 Fiasta da cant districtuala a Trun

District da musica/Musikbezirk IV Surselva

Termins da concert/Konzerttermine 2023
Musikgesellschaft Vals
 3-6 21. Bezirksmusikfest Surselva, Vals
 4-6 Kantonales Jugendmusikfest Graubünden, Vals

Nus sperein che quellas informaziuns gidien in techet a fixar ils termins pils concerts en nies district. Las annunzias ein da far directamein al «Fegl ufficial Surselva»: fus@somedia.ch

Gerne hoffen wir, dass diese Informationen für die Festsetzung der Konzerttermine eine Hilfe sind. Anmeldungen ans «Amtsblatt Surselva»: fus@somedia.ch

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Damondas da baghegiar

Nr. 62/23 (BAB)

Datum da publicaziun: 02 da zercladur 2023

Patrun: Marcus Caduff,
 Via Sut Baselgia 21, 7163 Danis
 Zona: Zona d'agricultura
 Object: Finiastras novas/supplementaras, sanaziun energetica, midada dalla cuschina e dil bogn, colligiazium culla lingia electrica existenta, spustar il tgamin, tschentar plattas-crap naturalas sil plaz da seser existent, remplazzament dil mir e dalla scala, parcella 5408, Muliniala, Breil

Nr. 63/23

Datum da publicaziun: 02 da zercladur 2023

Patruns: Markus + Eveline Hümbeli,
 Ackerstrasse 15, 5430 Wettingen
 Representanza: Solpic AG, Via Mulin 2, 7130 Glion
 Zona: Zona da habitar 2
 Object: Indrez da fotovoltaic vid il tschabargal ed il mir da crap, parcella 3999, Crest la Crusch, Breil

Nr. 64/23 (BAB)

Datum da publicaziun: 02 da zercladur 2023

Patrun: Peter Wirth,
 Dufourstrasse 15, 8702 Zollikon
 Representanza: Spescha GmbH,
 Via Camenisch 26, 7159 Andiastr
 Zona: Zona d'agricultura
 Object: Niev scaldament cun sonda geotermica, parcella 8012, Parli, Vuorz

Nr. 65/23

Datum da publicaziun: 02 da zercladur 2023

Patruns: Augustin + Lisa Schlosser-Wellinger,
 Spitalstrasse 8, 7130 Glion

Representanza: Spescha GmbH,
 Via Camenisch 26,
 7159 Andiastr

Zona: Zona dil vitg
 Object: Disfatga dil clavau e baghegiar ina casa d'ina famiglia (emprega habitaziun), parcella 6407, Andiastr

Protestas:

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprazonza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Suprazonza communal Breil

Lavurs da construcziun Punt da Speschas - Gneida

Igl impressari Bianchi entscheiva ils 5 da zercladur 2023 cun las lavurs da execuziun dalla via (Punt da Speschas - Gneida) a Vuorz. Naven dils 5 da zercladur 2023 tochen ils 3 da november 2023 vegn quei tschan-cun dalla via serraus per tut il traffic. Duront quei temps dat ei in sviament sur Andiastr.

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Suprazonza communal Breil

Elecziun substitutiva dad in/ina suprazont/a

Preziadas convischinas

Stimai convischins

Per l'elecziun substitutiva dad in/ina suprazont/a che ha liug ils 18 da zercladur 2023 ei vegniu proponiu la suandonta persuna.

• Ramon Schmed da Breil

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Suprazonza communal Breil

Dumbraziun dallas habitaziuns vitas pigl 01-06-2023

Igl uffeci federal da statistica meina pigl 01-06-2023 atras ina dumbraziun dallas habitaziuns vitas. Possessurs da casas ni administraziuns d'immobillas, che han pigl 01-06-2023 habitaziuns ni casas d'ina famiglia vitas vegnan supplicai da comunicar quei per telefon (081 920 10 30) ni a scret alla canzlia communal entochen sil pli tard ils 09-06-2023.

Sco habitaziuns vitas el senn da quella dumbraziun vegnan tut las habitaziuns mobiliadas ni buca mobiliadas quintadas, las qualas adempleschan las suandontas duas cundiziuns:

1. habitaziuns ni casas d'ina famiglia, ch'ei il di da controlla (01-06-2023) vitas denton habitablas e
2. ch'ei il di da controlla (01-06-2023) screttas ora per schar a tscheins permanent per minimal 3 meins ni venalas.

Nus engraziein per la cooperaziun.

Administraziun communal Breil

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023 saveis Vos schar Schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
 11.00–11.45 en Casa sogn Giuseppe a Cumpadials
 13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan communalamein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Chor Uvriu Danis/Tavanasa

Invit a nies concert

Il Chor Uvriu Danis/Tavanasa selegra d'astgar envindar Vos ils **3-6-2023** allas 20.00 **ed ils 4-6-2023 allas 19.30** en casa da scola a Danis an nies concert ensemen cun Alexi Nay e Marcus Hobi. Vos spetga in concert variont cul motto:

cantatur(a)s romontsch(a)s e la sonda sera ustria e tombola.

Nus selegrein da Vossa viseta.

Mira inserat!

Tir Campester 2023

Il tir campester ha liug a Pardiala ils suandonts dis:

Venderdis, ils 2 da zercladur 18.00–20.00

Sonda, ils 3 da zercladur 10.00–14.00

La participaziun ei gratuita. Il fegl da sittar e la muni-ziun san ins retrer sin la plazza da tir a Pardiala. Buis da sittar per il tir campester statten era a disposiziun. Duront il medem temps ei dau la pusseivladad da sittar il tir campester sin la distanza da 300 m cun la buis e sin la distanza da 25 m cun la pistola.

Sin Vossa participaziun selegra

Societad da tir Vorab Ruschein

Tiradurs sportiv Surselva

Club da skis Breil/Brigels

Invitaziun alla radunonza generala 2023, vendergis, ils 2-6-2023 allas 20.00 ?el Hotel Mischun Breil.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Appel ed elecziun dumbravuschs
3. Protocol
4. Rapports annuals:
 - Vice-president
 - Cau JO
 - Cautegia Alp Quader
 - Cau material Tegia Alp Dado
5. Rendaquen ed approbaziun
6. Fixaziun dallas contribuziuns annualas
7. Mutaziuns
8. Elecziuns
 - Vice-president
 - Actuar
 - Cassiera
 - Cau JO
 - Cau material
9. Program da lavur 2023/2024
10. Varia

La suprazonza envida a la radunonza generala e selegra medemamein sin novs commembers.

La suprazonza spera sin ina buna participaziun alla radunonza.

Per la suprazonza

Renato Livers, actuar/vice-president

Lange Nacht der Kirchen

Mira sut/Infos unter Disentis/Mustér!

Fegl ufficial / Amtsblatt

**Vereine/Kirchgemeinde/
 Veranstaltungskalender: bis Di, 14 Uhr
 Amtliche Mitteilungen: bis Mi, 10 Uhr
fus@somedia.ch**



FÜR GROSSES GESCHAFFEN

DER NEUE TOYOTA HILUX



MIT 204 PS KRAFTVOLL IN JEDEM TERRAIN.

Jetzt Probe fahren!

Hilux Invincible, 2.8 D-4D, Double Cab (Pick up), 4x4, 150 kW/204 PS. Ø Verbr. 9,5 l/100 km, Benzinäquivalent 10,83 l/100 km, CO₂ 248 g/km.



Aldo Beeli AG

Via Santeri 69, 7130 Ilanz
T 081 925 40 00
info@aldobeeli.ch
www.aldobeeli.ch

STRABAG AG
Via Plaun da Diras 8
7180 Disentis/Mustér
Anita Wyrsch
Tel. +41 81 556 11 11

KARRIERE.
STRABAG.COM

Fortschritt beginnt mit dir.

- **Kauffrau:Kaufmann**
30-50 Prozent,
Ingenieurbau
Job-ID: req51181



Bewirb dich noch heute ganz einfach über das Onlineformular. Wir freuen uns auf dich!

STRABAG
WORK ON PROGRESS

VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

NUS ENCURIN IN/-A:
WIR SUCHEN EINE/-N:

RESPONSABEL/RESPONSABLA
COMMUNICAZIUN (20-40%)
VERANTWORTLICHE/-N
KOMMUNIKATION (20-40%)

DAPLI INFORMAZIUNS:
WEITERE INFORMATIONEN:
www.ilanz-glion.ch



Voll Lehre!

Psychiatrische
Dienste Graubünden

Lehrbeginn 2024

**Info-Nachmittag für
Schüler und Eltern**

Wir stellen dir unser
Lehrangebot vor:

Mittwoch, 7. Juni 2023
13.30 bis 15.30 Uhr
Klinik Waldhaus Chur

Jetzt anmelden
www.pdgr.ch/info-nachmittag



Folge unseren Geschichten auf der PDGR-Webseite.

1114 m² Bauland für Fr. 130 000.- in Mumpé-Medel (Disentis) zu verkaufen

1114 m² Bauland (Dorfzone) in Mumpé-Medel (Gemeinde Disentis) mit schöner Aussicht auf die Surselva zu verkaufen.

Die Parzellen 1075 und 1077 liegen in der Dorfzone der Gemeinde Disentis mit einer Ausnutzungsziffer von 0,7.

Die Zufahrt zur Parzelle erfolgt über die Strassenparzelle 1080 (Quartierplan Sum Crusch) zur Parkplatzparzelle 1071

Bauland mit Nutzungsbeschränkung gemäss Zweitwohnungsgesetz. Reines Ferienhaus / Zweitwohnsitz darf nicht erstellt werden.

Kontakt: Reto Candinas, Tel. 079 547 65 81
r.candinas@bluewin.ch

Hansruedi Manetsch, Tel. 078 809 19 23
hansruedi.manetsch@gmx.ch

Bitte keine Makleranfragen. Besten Dank



www.disentis.ch

Votaziuns federalas e votaziun communalas dils 18 da zercladur 2023

L'urna principala en casa communalas ei aviarta sco suonda:
Dumengia, 18-06-2023, 09.00–11.00

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 16 da zercladur 2023, allas 14.00**, tier l'administraziun communalas (tel. 081 920 36 36).

Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pussevliadad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensemen cun il certificat dil dretg da votar **suttascret** en la cuviarta alva, cun la quala Vos haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communalas saveis Vos tarmetter cun posta (basegna negina francatura) ni directamein fierer en la schaffa da brevs dalla casa communalas.

Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la dumengia, ils 18 da zercladur 2023 allas 11.00 tier l'administraziun communalas.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instrucziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastonza communalas

Damonda da baghegiar

2023-1049.000

Datum dalla publicaziun: 2 da zercladur 2023

Patrun: STWEG Parz. 1220,
Gassa da Cuoz 7, 7186 Segnas
Representant: STWEG Parz. 1220,
Gassa da Cuoz 7, 7186 Segnas
Intenziun: Tschentada d'ina casa da curtin e
d'in Hot Pot
Parcella: 1220 e 1618
Adressa: Gassa da Cuoz 7, 7186 Segnas
Zona: zona da habitar 2
Zona da
prighel: Negina

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communalas. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Annunziadas da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziat ils suandonts projects:

Nr. 2023-2033.000

Banca Raiffeisen Cadi, Via Cons 1, 7180 Disentis/Mustér; construcziun d'ina senda per la missiun cristalla, montadi da differents posts sin diversas parcellas el vitg ed a Funs-Clavaniev, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2023-2037.000

Kraftwerk Russein AG, Via Tumvi Sut 16, 7162 Tavanasa; montascha d'ina antenna da comunicaziun, parcella 2940, Via Barcuns Dadens, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2023-2038.000

Gion Michael Flury, Via Buretsch 1, 7186 Segnas; remplazzar la pegna dalla scrinaria e construcziun d'in niev tgam, parcella 373, Via Buretsch 1, 7186 Segnas.

Nr. 2023-2039.000

Tumaisch Fry, Via Caschuarz 2, 7180 Disentis/Mustér; construcziun d'in mir natural e lavurs da manteniment vid la via existenta, parcella 549, Via Caschuarz 2, 7180 Disentis/Mustér. *Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

Brev da lectura «Punt pendent»

A caschun dalla seduta dil cussegl da vischnaunca dils 4 da matg 2023 ha quel deliberau il messadi pil project empermettent «Punt pendent» en tuts detagls ed acceptau cun gronda maioritad la damonda da credit.

Quella punt colligia e possibilitescha viadis pli cuorts. Il medem mument daventa ella in'attracziun turistica sur ils cunfins da nies cantun ora.

Giuven indigens ord differents spartas professiunalas han cun bia engaschi persunal e savida dil fatg elavurau cun elan ed anim grond pass per pass la realisaziun dalla pli lunga punt pendent dil Grischun e quei tier nus a Disentis/Mustér.

Eis ei veramein prudent dad impedir in tal project visunari entras il referendum? Secapescha ei quei in dretg democratic legitim. Ein votantas e votants daveras buca prompts da possibilizar in tal project attractiv e singular en nossa vischnaunca?

Quei spért da piunier da tut ils iniziants e simpatizants mereta nies sustegn.

*Helga Probst-Linder -
presidenta dil cussegl da vischnaunca*

Votaziun all'urna dils 18 da zercladur 2023

La suprastonza communalas ei persquadda ch'il project dalla punt pendent porta a nossa vischnaunca sco era alla regiun ina plivalur turistica ed economica. Plinavon ei la punt ina colligiaziun segira ed independenta dil traffic d'autos per Mumpé Medel.

La contribuziun dalla vischnaunca da maximalmein frs. 390'000 (excl. cuosts da planisaziun da frs. 90'000) ei finanzialmein supportabla ed en cumparegliaziun cun l'investiziun totala dad frs. 1'900'000 modesta. Cun immens engaschi voluntari ha l'uniun sut l'egida dil giuven Christian Loretz saviu recaltgar rodund frs. 1'400'000, quei che mereta nies sincer sustegn. Era ils cuosts da menaschi annuals calculai cun frs. 10'000 ein per nossa vischnaunca en quei rom acceptabels. Plinavon eisi da menziunar claramain che quella contribuziun unica ni periclitgescha ni retarda auters projects ch'ei sin rucca.

La suprastonza communalas sustegn l'iniziativa privata e propona alla populaziun da conceder la contribuziun necessaria per che la realisaziun da quell'attractiva purschida en nossa vischnaunca sappi continuar. Engraziel fetg per Vies sustegn.

Suprastonza communalas

PREAVIS – Medel-Mustér-Tujetsch s'entaupan ella Academia Vivian a Stagias

Cultura, cant e musica da mintga vischnaunca accumpignau cun specialitads culinaricas.

Sontgilcrest, ils 8 da zercladur 2023 allas 16.00

Il transport vegn organisau entras las vischnauncas. Nus supplichein Vos da s'annunziar entochen gliendisdis, ils 5 da zercladur 2023 tier l'administraziun communalas, Carmen Wetzel sin 081 920 36 36 ni cwetzel@disentis.ch.

Il program detagliu vegn repartiu en fuorma d'in fegl sgulont.

La sentupada ha liug mo da bialaura. En cass da dubi dat nr. 1600 (rubrica 1) sclariment.

Nus selegrein gia oz sin ina sentupada dalla Sursassiala.

Suprastonza communalas Disentis/Mustér

Center da rimnada a Raveras – Nova stadera e pressa

Temps d'avertura matg/zercladur

Muort lavurs da manteniment e lavurs per l'installaziun dil niev sistem da pesar cun ina pressa pils rufids blocconts resta il center da rimnada a Raveras serraus duront ils suandonts dis:

– **mesjamna ils 31 da matg 2023 entochen ils 3 da zercladur 2023**

La part dils rufids blocconts resta plinavon serada entochen ils 11 da zercladur 2023 igl ulteriur ei aviert sco usitau.

Naven digl 1. da zercladur dat ei buca pli las muldas da rimnada da rufid bloccont e lenna. Tals rufids vegnan rimnai cun ina nova stadera e pressa. Tier quella stadera sa vegin pagau cun ils mieds pli moderns sco: carta dad EC, carta da credit e Postfinance sco era Twint.

Duront ils 12 entochen ils 23 da zercladur stat ina persuna d'instrucziun mintgamai il suentermiezdi alla 14.00–17.00 uras (gliendisdis entochen venderdis) a disposiziun en cass da damondas.

Plinavon supplichein nus vus da purtar egl avegnir al center da rimnada Raveras rufids blocconts e lenna mo en pigns quantums, pli grondasargas ei per tuts in avantatg da dismetter a Rueun ni fatschentas specialisadas per quei intent.

Bien engraziament per Voss'enconuschientscha.

Uffeci d'infrastructura e baghegiar

Infurmaziun: Impediments da traffic sin la via sursilvana tranter Sumvitg e Mustér

La Viafier retica exequesch lavurs da fixaziun dal grip e mesiras da protecziun cunter crudadas da crappa sin la via sursilvana en il territori dal Grep da Ferm.

Dals **5 da zercladur fin ils 15 da fanadur** datti perquai impediments e temps da spetga fin 30 minutas sin la via sursilvana H19, e quai mintgamai davent da gliendisdis saira fin la sonda en damaun da las 22.00 fin las 05.30.

Per infurmaziuns stat la direcziun locala da construcziun, la firma tur ScRL, a disposiziun sut il numer 078 843 93 84.

La Viafier retica e l'Uffizi da guaud e privels da la natira engrazian per Vossa chapientscha.

Viafier retica Uffizi da guaud e privels da la natira

Hinweis Verkehrsbehinderungen Oberalpstrasse zwischen Sumvitg und Disentis/Mustér

Die Rhätische Bahn führt auf der Oberalpstrasse im Gebiet Grep da Ferm Felsicherungs- und Steinschlag-schutzmassnahmen aus.



stellen.gr.ch

GRAUBÜNDEN

L'Uffizi per la furmaziun professiunala tschertga ina/in
manadra u manader dal team da secretariat
(80–100 %)

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in
manadra u manader dal manaschi da la secziun
Tecnica a Tusaun (80–100 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter stellen.gr.ch



Lia Rumantscha

La Lia Rumantscha tschertga

duas persunas per la promoziun regiunala en
Surselva (40–80 %)

Infurmaziuns detagliadas sin
www.liarumantscha.ch



Lia Rumantscha

La Lia Rumantscha tschertga

ina manadra/in manader Servetschs e persunal

Infurmaziuns detagliadas sin
www.liarumantscha.ch



NEUBAU: MEHR- FAMILIENHAUS AN BESTER LAGE

Das Mehrfamilienhaus mit 3½- und 4½-Zimmerwohnungen im Dorfzentrum überzeugt mit sonnendurchfluteten Räumen und atemberaubender Aussicht.

Kaufpreis: ab 1600 000.–

Für weitere Infos
wenden Sie sich bitte an
Adrian Maissen unter
079 237 36 95.



7130 Ilanz · 081 925 33 55 · www.addissa.ch

Vom **5. Juni bis 15. Juli** kommt es deshalb jeweils von Montagabend bis Samstagmorgen von 22.00 bis 05.30 Uhr zu Behinderungen und Wartezeiten bis 30 Minuten auf der Oberalpstrasse H19.

Für Auskünfte steht die örtliche Bauleitung, zur GmbH, unter Tel. 078 843 93 84, zur Verfügung. Die Rhätische Bahn und das Amt für Wald und Naturgefahren danken für Ihr Verständnis.

Rhätische Bahn Amt für Wald und Naturgefahren

Controlla da habitonts

Mortori

Gregori Maissen-Tomaschett, naschius ils 5 da fenadur 1942, morts ils 23 da matg 2023

Naschientschas

Mila Malu Monn, naschida ils 23.05.2023, feglia dad Andrea e Remo Monn

Madleina Schmidt, naschida ils 25.05.2023, feglia dad Anita e Paul Schmidt *Administraziun communal*

Clom d'urgenza 118

Preziadas vischinas, prezias vischins

S'imaginei ch'ei brischa e negin vegn! Adina puspei caschunan fiugs gronds donnns, gie mettan schizun en prighel la veta da persunas – savens perquei ch'ills pumpiers vegnan buca clamai ni memia tard. Biars tratgan: zatgi ha bein alarmau, mo adina puspei ei quei buc il cass, era tier nus el Grischun.

Perquei vala: Tier ina situaziun nua ch'ills pumpiers vegnan duvrai, ei da telefonar immediat al clom d'urgenza 118. Mo aschia eis ei garantii ch'agid professiunal arriva il pli spert pusseivel sil plaz.

Engraziel per Vies sustegn! *Vos Pumpiers Sursassiala*

Onn da scola 2023/24 – uraris e transports

Preziai geniturs, cars affons

Ils uraris da scola ed igl urari dils transports pil proxim onn da scola 2023/24 anfleis Vus sin la homepage da nossa scola: nossascola.org.

Ils geniturs dils affons da Segnas, Buretsch, Cuoz e Mompé Tujetsch dalla emprema scoletta 23/24 ston era UONN BUC s'annunziar alla staziun da Mustér pigl abbonament dalla MGB.

Nus engraziein a Vus cordialmein per la fetg buna collaboraziun e Vies grondius sustegn durant igl onn da scola che va alla fin.

Da cor bialas e suleglivas vacanzas da stad!

Cordials salids e sin bien seveser

Nossa scola populara Mustér

Lange Nacht der Kirchen

Kirche einmal anders

Begegnung - Austausch - Essen - Feiern - Tanzen - Stauen - Träumen - Gluschtige Grilladen - Film: «Amazing Sights of Mbari Oziomas college of technology».

Kinder malen Kühe an, Midlife Party. Disco Dancing - Kuchenbuffet - Sternschnuppensuppe in Zusammenarbeit mit der Pleiv s.Gions, Disentis.

18.00 - 24.00 Uhr, Gemeindezentrum Aua Viva, Disentis/Mustér

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun

11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials

13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunabla mein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Chor mischedau Las vuschs dil Rein

Claudio Simonet ensem cun ver 30 cantaduras e cantadurs selegnan da Vossa viseta da nies concert da primavera «sin viadi» **dumengia, ils 11-6-2023** allas 16.00 en halla Cons. Suerter concert lein nus tgirar nos contacts persunals cun ina pintga stiva da caffè.

Tir campester cun pistola

«Pre campester»

Sonda, ils 27-05-2023 denter las 18.00 – 20.30

Gliendisdis, ils 29-05-2023 denter las 18.00 – 20.30

Campester

Venderdis, ils 2-06-2023 denter las 18.00 – 20.30 e

sonda, ils 3-06-2023 denter las 9.00 – 12.00 e las

13.30 – 17.00

ha liug el stan da sittar a Sars Sut a Mustér il tir campester cun pistola. Il tir ei per tuts gratuits ed armas ein a disposiziun.

Club da pistola Cadi

La Culturella

Negina presentaziun da Flurin Caviezel

Per motivs familiars ha la presentaziun da Flurin Caviezel sonda, ils 3 da zercladur 2023 allas 20.00 en halla Cons a Mustér buca liug. In auter datum per sia presentaziun a Mustér ei buca fixaus. A persunas che han gia pagau ils bigliets vegn l'entrada restituida ella Pape-taria Andrea a Mustér, il post dalla prevendita.

La Culturella

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

Sera da giugs en ludoteca

Mesjamna, ils 7 da zercladur 2023, 19.00–21.00

Di naziunal da giugs

Sonda, ils 3 da zercladur 2023, naven dallas 13.30 – 16.30 en halla Cons.

• casti da siglir • giugs per pigns e gronds, en spezial UNO • giugs per endadens ed ordaviert • vehichels per far rundas • pettas e bubrondas.

La Ludoteca ei aviarta!

GRATUIT: abo da fuffernadi

Uniu da catschadurs Péz Alpetta

Salvament d'anseuls

Preziai purs, ussa ei il temps che las cauras cavriel fan ansiel. Stedi setegnan ellas si cun lur anseuls en praus che vegnan segai. Aschia vegnan mintg'onn anseuls per la veta entras maschinas da segar. Cun pign engaschi san ins evitar quei. Purs che fan fein en loghens nua che cavreuls setegnan si, ein supplicai da s'annunziar tier nus in di avon che segar. Aschia savein montar mintgama entginas bandieras el prau pertuccond. Entras il disturbi da quellas prendan las cauras ils anseuls ord il prighel. Annunzias saveis far tier il cau da tgira sut la numera 078 690 18 86 ni tier il guardiaselvaschina sut la numera 079 397 35 54.

Bien engraziament per vossa collaboraziun

Uniu da catschadurs Péz Alpetta: Il cau da tgira



Votaziuns dils 18 da zercladur 2023

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl official.

L'urna ei tschentada sin canzlia communal sco suonda:

gievgia, ils 15 da zercladur 2023, 15.00–17.00 uras

venderdis, ils 16 da zercladur 2023, 15.00–17.00 uras

dumengia, ils 18 da zercladur 2023, 09.45–10.15 uras

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna. Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar vegnir sutascrits.

Votantas ni votants che han buca survegniu tarmess tier il material da votar, san retrer quel entochen venderdis, ils 16 da zercladur 2023 tier la canzlia communal.

La suprastanza communal

Abstimmungen vom 18. Juni 2023

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des Amtsblattes aufmerksam.

Die Urne ist bei der Gemeindekanzlei wie folgt aufgestellt:

Donnerstag, den 15. Juni 2023, 15.00–17.00 Uhr

Freitag, den 16. Juni 2023, 15.00–17.00 Uhr

Sonntag, den 18. Juni 2023, 09.45–10.15 Uhr

Der Stimmrechtsausweis ist persönlich an der Urne abzugeben. Bei einer brieflichen Stimmabgabe ist der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben. Stimmbürgerinnen und –bürger, die das Stimmmaterial nicht erhalten haben, können dieses bis Freitag, 16. Juni 2023 bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Der Gemeindevorstand

Radunonza communal

Venderdis, ils 16 da zercladur 2023, 20.15, la fermata

Tractandas:

1. Beinvegni, elecziun da dus dumbravuschs
2. Rapport annual e rendaquen pils 31-12-2022
 - Rapport annual dil president
 - Quen annual 2022
 - Rapport dil post da revisiun e dalla cumissiun da gestiun
 - Approbaziun dil rapport e dil quen, descharscha alla suprastanza communal, all'administraziun e funcziunaris
3. Approbaziun revisiun lescha da salarisaziun dalla vischnaunca da Falera
4. Elecziuns
 - President communal (demissiun muort limitaziun d'uffeci)
 - 2 commembers cumissiun da gestiun (1 demissiun, 1 reelecziun)
 - 3 commembers cumissiun da baghegiar (reelecziuns)
5. Damonda da credit per tumbin existent da furnir aua a Clasgeri
6. Approbaziun lescha dalla vischnaunca da Falera per dar giu terren da baghegiar en dretg da baghegiar
7. Informaziuns e varia

Il rapport e quen annual 2022 vegnan tarmess tier a mintga casada. Ulteriurs exemplars san vegnir retratgs



Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde der Cadi ist Teil der Evang.-ref. Landeskirche Graubünden. Sie umfasst rund 400 Gemeindemitglieder aller Generationen, die in der ganzen oberen Surselva leben. Das Gemeindezentrum Aua Viva in Disentis ist Kirche, Begegnungsort und kultureller Mittelpunkt der Gemeinde. Durch die ökumenisch organisierte «Fundaziun Tür auf – mo vinavon» ist sie aktiv in sozialen und kulturellen Projekten und leistet wichtige Beiträge zum Zusammenleben der Menschen in der Cadi.

Zur Unterstützung von Kirchenvorstand, Pfarramt und Geschäftsführung der Stiftung suchen wir per 1. August oder nach Vereinbarung eine

Sekretärin 25 %

Sie nehmen allgemeine administrative Arbeiten wahr, wie Korrespondenz, Adressverwaltung, Versände und Archivpflege. Sie unterstützen in der Kommunikation, insbesondere in der Pflege der Webseite und der damit verbundenen Informationskanäle, in der Bedienung der lokalen und regionalen Medien sowie im Aufbau neuer Social-Media-Plattformen.

Sie sind geübte Anwenderin der gängigen PC-Applikationen (Word, Excel, PowerPoint und Bildbearbeitungsprogramme). Sie drücken sich in Deutsch und Romanisch (Sursilvan), Wort und Schrift gut aus und haben ein Flair für administrative Zusammenhänge. Idealerweise sind sie erfahren im Umgang mit Social Media oder sind bereit, sich in diesem Feld Wissen und Können anzueignen. Sie haben angenehme Umgangsformen und bringen Interesse am ökumenischen Dialog mit. Ihr Arbeitsplatz befindet sich in Disentis. Home-Office ist teilweise möglich.

Weitere Auskünfte erteilen gerne:

Hans Möckli-Fry, Präsident des Kirchenvorstands,
hans.moekli@sunrise.ch, 079 651 61 73

Christoph Zingg, Pfarrer / Geschäftsführer der Fundaziun Tür auf – mo vinavon,
info@auaviva-cadi.ch, 079 729 73 72

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte an:

Evang.-ref. Kirchgemeinde der Cadi, Pfr. Christoph Zingg,
Via Raveras 25, 7180 Disentis / Mustér
www.auaviva-cadi.ch

Im klostereigenen Alters- und Pflegeheim 'Dominikus' mit 30 Betten werden die betagten Ordensschwwestern in allen Pflegestufen betreut. Zur Verstärkung des Gesundheitsdienstes suchen wir für unsere Pflegeabteilung per sofort oder nach Vereinbarung

PFLEGEHELPERIN SRK und / oder ASSISTENTIN GESUNDHEIT UND SOZIALES



Weitere und detailliertere Informationen und Kontaktdaten finden Sie unter
www.klosterilanz.ch / Stellenangebote.



sin canzlia communal ni cargai giu dalla pagina d'internet dalla vischnaunca www.falera.net.

La lescha da salarisaziun, la lescha per dar giu terren da baghegiar en dretg da baghegiar sco era ils messadis per la radunonza communal san medemamein vegnir retatgs sin canzlia communal ni cargai giu dalla pagina d'internet dalla vischnaunca.

La suprapostonza communal

Gemeindeversammlung

Freitag, 16. Juni 2023, 20.15 Uhr, la fermata

Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl von zwei Stimmenzählern
2. Jahresbericht und Rechnungsablage per 31.12.2022
 - Jahresbericht des Gemeindepräsidenten
 - Jahresrechnung 2022
 - Bericht der Revisionsstelle und Geschäftsprüfungskommission
 - Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung, Dechargeerteilung an den Gemeindevorstand, der Gemeindeverwaltung und an die Funktionäre
3. Genehmigung Revision Besoldungsgesetz der Gemeinde Falera
4. Wahlen
 - Gemeindepräsident (Demission infolge Amtszeitsbeschränkung)
 - 2 Mitglieder Geschäftsprüfungskommission (1 Demission, 1 Wiederwahl)
 - 3 Mitglieder Baukommission (Wiederwahlen)
5. Kreditgenehmigung für bestehenden Wasserabgabeschacht in Clasgieri
6. Genehmigung Gesetz der Gemeinde Falera für die Abgabe von Bauland im Baurecht
7. Informationen und Varia

Der Bericht und die Jahresrechnung 2022 werden allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Gemeindekanzlei bezogen oder auf der Gemeindehomepage www.falera.net heruntergeladen werden.

Das Besoldungsgesetz, das Gesetz für die Abgabe von Bauland im Baurecht sowie die Botschaften zur Gemeindeversammlung können ebenfalls bei der Gemeindekanzlei bezogen oder auf der Gemeindehomepage www.falera.net heruntergeladen werden.

Der Gemeindevorstand

Temps d'avertura canzlia communal sur Anceinza, Tschuncheismas e Sontgilcrest

L'administraziun communal resta serrada ils suandonts dis:

gievgia, ils 18 da matg 2023

venderdis, ils 19 da matg 2023

gliendisdis, ils 29 da matg 2023

gievgia, ils 8 da zercladur 2023

Nus supplichein per enconuschientscha.

Administraziun communal

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Auffahrt, Pfingsten und Fronleichnam

Die Gemeindeverwaltung bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

Donnerstag, 18. Mai 2023

Freitag, 19. Mai 2023

Montag, 29. Mai 2023

Donnerstag, 8. Juni 2023

Wir bitten um Kenntnisnahme. *Gemeindeverwaltung*

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf jeweils unter: www.lafermata.ch

2023

December/Dezember

16 Rolf Schmid «Echt jetzt?»

27 Vernissage Kunstausstellung 23/24

29 Festkonzert/Concert festiv

2024

Schaner/Januar

27 Märchen Wintershow

Fever/Februar

10 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.»

11 Coop Kindermusicals.ch «Pumuckl»

14 Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern.

Eine magisch-witzige Show für die ganze Familie.

17 Claudio Zuccolini «Der Aufreger»



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Votaziuns federalas, votaziun communal ed elecziun complementara commembra/-er dalla suprapostonza communal diils 18 da zercladur 2023

Votaziun per corrispondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per corrispondenza declarada. La cuviarta ei da returnar per posta (drova negina francatura supplementara) ni da fierer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en casa cumin a Glion e quei entochen dumengia, ils 18 da zercladur 2023 allas 11.00. **La scaffa da brevs dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion vegn svidada la davosa gada dumengia, ils 18 da zercladur 2023 dallas 11.00.**

Nus fagein attents Vus ch'igl attest da votar sto esser suttascrets en cass d'ina votaziun per corrispondenza. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Persunas cun dretg da votar che possedan aunc buc il material da votar, san s'annunziar duront las uras da spurtegl tier la controlla da habitonts a Glion ni il pli tard la dumengia da votaziuns entochen las 11.00 en casa cumin a Glion per retscheiver ils cedels da votar. Tenor artechel 11 al. 1 dall'ordinaziun davart ils dretgs politics el cantun Grischun (ODP; DG 150.200) ston persunas cun dretg da votar far valer ch'ellas hagen buca survegni ni ch'ellas hagen piars ils cedels da votar. **Gratuit per posta:** La votaziun per corrispondenza sin via postala ei gratuita per las votantas ed ils votants cun domicil en Svizra. Aschia basegna ei negina francatura sin la cuviarta da votaziun.

Avis: La versiun romontscha dil messadi cuntegn el tetel in sbagl, q.v.g. il tetel el messadi stampau ei sco suonda: Messadi dil parlament communal per mauns dalla votaziun all'urna diils 18 da zercladur 2023 pertuccont l'iniziativa davart la revisiun *parziale* dalla constituziun communal dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Ei setracta denton d'ina revisiun *totala* e buca d'ina revisiun *parziale*. Il messadi corrispundent ch'ei publicaus sin nossa pagina d'internet havein curregiu. La reproducziun dil messadi stampau ei per motivs ecologics sco era da cuosts e temps buca stada previda. La versiun tudestga ei buca pertuccada. Nus deplorein quei sbagl ed engraziein per la capientscha.

fus@somedia.ch

Temps d'avertura dallas urnas:

Controlla da habitonts, casa cumin a Glion

Gievgia, ils 15 da zercladur 2023 08.30 – 11.00
Venderdis, ils 16 da zercladur 2023 08.30 – 11.00 / 14.00 – 16.00

Dumengia, ils 18 da zercladur 2023

Glion casa cumin (all'entrada) 09.15 – 09.45

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein casa communal 08.30 – 09.00
Sevgein casa communal 09.15 – 09.45
Castrisch casa da scola 10.00 – 10.30

Pitasch/Duvon/Luven

Pitasch casa da scola 08.00 – 08.30
Duvon casa da scola 09.00 – 09.30
Luven avon pistrin 10.00 – 10.30

Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir avon il tschaler da schurmetg civil 08.30 – 09.00
Ruschein casa communal 09.15 – 09.45
Schnaus casa communal 10.00 – 10.30

Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu casa communal 08.15 – 08.45
Siat casa Sentupada 09.15 – 09.45
Rueun casa communal 10.00 – 10.30

Suprapostonza communal Ilanz/Glion

Eidgenössische Abstimmungen, kommunale Abstimmung und Ersatzwahl Mitglied Gemeindevorstand vom 18. Juni 2023

Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die ausgefüllten Stimmzettel mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind im Couvert (benötigt keine zusätzliche Frankatur) entweder der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in Ilanz bis Sonntag, dem 18. Juni 2023, um 11.00 Uhr einzuwerfen. **Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion erfolgt am Sonntag, dem 18. Juni 2023, um 11.00 Uhr.**

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Stimmberechtigte Personen, welche noch nicht im Besitze des Abstimmungsmaterials sind, können sich während den Schalteröffnungszeiten der Einwohnerkontrolle in Ilanz oder spätestens am Abstimmungs-sonntag bis 11.00 Uhr im Rathaus in Ilanz melden, um die Stimmzettel zu erhalten. Gemäss Art. 11 Abs. 1 der Verordnung über die politischen Rechte im Kanton Graubünden (VPR; BR 150.200) müssen stimmberechtigte Personen den Nichtempfang oder Verlust der Stimmzettel glaubhaft machen können.

Kostenlos per Post: Die briefliche Stimmabgabe per Post ist für Stimmberechtigte mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Somit können die Stimmcouverts bei der Post ohne Frankatur aufgegeben werden.

Hinweis: Die romanische Fassung der Botschaft enthält im Titel leider einen Fehler. Weitere Informationen hierzu finden Sie im romanischen Publikationstext. Die deutsche Fassung der Botschaft ist davon nicht betroffen.



Präsidium des Verwaltungsrats der Gesundheitsnetz Surselva AG

Mitglied des Verwaltungsrats der Gesundheitsnetz Surselva AG

Die Gemeinden und Institutionen (Regionalspital Surselva, Pflegeheime und Spitex-Organisationen) der Region Surselva gründen zur Stärkung des Gesundheitswesens per Oktober 2023 die Gesundheitsnetz Surselva AG. In einer ersten Phase wird die Zusammenarbeit der beteiligten Betriebe verbessert. Ab 2026 wird die strategische und operative Betriebsführung der heutigen Institutionen vereint. Für diese schrittweise Umsetzung sucht die SanaSurselva Mitglieder für den Verwaltungsrat und das Präsidium, welche insbesondere Fachwissen im Gesundheitswesen sowie Strategie, Finanzen und Recht mitbringen.

Über den QR-Code gelangen Sie zur vollständigen Stellenausschreibung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Presidi dil cussegl administrativ dalla Reit da sanadad Surselva SA

e cussegl administrativ dalla Reit da sanadad Surselva SA

Las vischnauncas ed instituziuns (Spital regional Surselva, casas da tgira ed organisaziuns da spitex) dalla Regiun Surselva fundeschan igl october 2023 la Reit da sanadad Surselva SA per rinforzar il sector da sanadad. Quella vul meglierar la collaboraziun dallas interpresas participadas e reunir naven digl onn 2026 la gestiun strategica ed operativa dallas instituziuns actualas. Per realisar pass per pass questa finamira enquera la SanaSurselva persunalitads cumpetentas per il cussegl administrativ ed il presidi. Ellas disponan surtut da cumpetenzas professiunalas el camp dalla sanadad, dalla strategia, dallas finanzas e dil dretg.

Cun il code QR saveis Vus arver igl inserat cumplet. Nus selegrein da Vies dossier d'annunzia.



Laax Dorf

Wir vermieten ab 1. Oktober 2023

4 1/2-Zimmerwohnung

im 1. OG Geschäftshaus Volg Laden Laax. Sehr grosse, helle, komplett renovierte Wohnung an zentraler Lage. 1 Garagenparkplatz in der Tiefgarage Center Communal.

Mietzins Fr. 2'100.- inkl. NK

Fragen und Anmeldung:

Volg Falera-Laax

volgfalera@outlook.com



stellen.gr.ch

GRAUBÜNDEN

L'Uffizi dal servetsch social tschertga ina/in

**secretaria u secretari / referendaria u referendari
(60 %)**

L'Uffizi per l'execuziun giudiziala dal Grischun tschertga per il
stabiliment giudizial Cazas Tigne a Cazas ina/in

**collavuratura u collavuratur dals lavuratori
(80–100 %, durada limitada)**

L'Uffizi da migraziun e da dretg civil tschertga ina/in

**assistenta u assistent d'administraziun per il sector
Entrada, partiziun Entrada, dimora, centers da
documents d'identitad (80–100 %)**

L'Uffizi da migraziun e da dretg civil tschertga ina/in

**referendaria u referendari per il dretg da burgais
(50–70 %)**

L'Uffizi da migraziun e da dretg civil tschertga ina/in

**collavuratura u collavuratur per l'assistenza da
persunas dal sector d'asil en il center da transit
Bellavista a Mustér (60–80 %)**

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



QOYO



www.qoyo.io

**Niemand hat so viel Geld,
um überall zu werben!**

**Digitales Marketing
einfach einfach**

In 10 Minuten zur eigenen Online-
marketing-Strategie. So investieren
Sie dort, wo es sich auch lohnt.

**Wir suchen ab dem 1. September 2023 oder nach
Vereinbarung für unser Team in ILANZ eine**

Modeverkäuferin 80% oder 100%

mit der Möglichkeit zur Weiterbildung als
Ausbildnerin unserer Lernenden

sowie eine

Modeverkäuferin Teilzeit 40-60%

Mode ist Ihre Leidenschaft?

Sie bringen eine Ausbildung oder
entsprechende Erfahrung mit?

Werden Sie Teil unseres Teams!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

Moda Decurtins
Glennerstrasse 13
7130 Ilanz

info@modadecurtins.ch
www.modadecurtins.ch



Urnenöffnungszeiten:**Einwohnerkontrolle, Rathaus in Ilanz**

Donnerstag, dem 15. Juni 2023 08.30 – 11.00
Freitag, dem 16. Juni 2023 08.30 – 11.00 / 14.00 – 16.00

Sonntag, dem 18. Juni 2023

Ilanz Rathaus (Eingangshalle) 09.15 – 09.45

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein Gemeindehaus 08.30 – 09.00
Sevgein Gemeindehaus 09.15 – 09.45
Castrisch Schulhaus 10.00 – 10.30

Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch Schulhaus 08.00 – 08.30
Duvin Schulhaus 09.00 – 09.30
Luven vor dem Backhaus (Pistrin) 10.00 – 10.30

Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir vor dem Luftschuttkeller 08.30 – 09.00
Ruschein Gemeindehaus 09.15 – 09.45
Schnaus Gemeindehaus 10.00 – 10.30

Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu Gemeindehaus 08.15 – 08.45
Siat Casa Sentupada 09.15 – 09.45
Rueun Gemeindehaus 10.00 – 10.30

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Damondas da baghegiar**Datum da publicaziun: 02-06-2023**

Patrun: Valentina Koch e Tobias Bugmann,
Via dils Larischs 1,
7018 Flem Casa d'Uaul
Proprietari: Vischnaunca Ilanz/Glion,
da terren: Piazza Cumin 9, 7130 Glion
Project: Baghegiar niev casa d'ina famiglia
Liug: Via Quadras, 7157 Siat
Nr. parcella: 15419
Zona: Zona d'engrondiment dil vitg

Datum da publicaziun: 02-06-2023

Patrun: Vischnaunca Ilanz/Glion,
Piazza Cumin 9, 7130 Glion
Proprietari: Rhätische Bahn AG,
da terren: Bahnhofstrasse 25,
7001 Cuera,
Norbert Candinas AG,
Via S. Clau Sut 7, 7130 Glion,
GR Immobilien AG, c/o RRT AG,
Poststrasse 22, 7000 Cuera,
RhB Immobilien AG,
Bahnhofstrasse 25, 7000 Cuera,
Vischnaunca Ilanz/Glion,
Piazza Cumin 9, 7130 Glion
Representant: Uniola AG,
Bergstrasse 50, 8032 Turtig
Project: Nova piazza per autos da posta,
suosta per cars annex
Liug: Piazza dalla staziun, 7130 Glion
Nr. parcella: 111
Zona: Zona per baghetgs e stabiliments
publics

Datum da publicaziun: 02-06-2023

Patrun: Hedwig e Karl Roduner,
Zubengass 8, 9466 Sennwald
Proprietari: Hedwig e Karl Roduner,
da terren: Zubengass 8, 9466 Sennwald
Project: Spazzar il clavau ed ereger ina nova
garascha
Liug: Via Sisum 2.1, 7141 Luven

Nr. parcella: 5183
Nr. baghetg: 4-98
Zona: Zona dil vitg

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun
indicar ils motivs enteifer 20 gis naven dil datum da
publicaziun alla Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cu-
min 9, 7130 Glion. Durent las uras d'avertura da spur-
tegl san ins prender envesta dallas damondas da baghe-
giar en Casa Cumin, 3. alzada, planisaziun e construc-
ziun. *Uffeci da baghegiar Ilanz/Glion*

Baugesuche**Tag der Publikation: 02.06.2023**

Bauherrschaft: Valentina Koch und Tobias Bugmann,
Via dils Larischs 1,
7018 Flims Waldhaus
Grundeigen- Gemeinde Ilanz/Glion,
tümer: Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus
Standort: Via Quadras, 7157 Siat
Parzelle Nr.: 15419
Bauzone: Dorferweiterungszone

Tag der Publikation: 02.06.2023

Bauherrschaft: Gemeinde Ilanz/Glion,
Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz
Grundeigen- Rhätische Bahn AG,
tümer: Bahnhofstrasse 25, 7001 Chur,
Norbert Candinas AG,
Via S. Clau Sut 7, 7130 Ilanz,
GR Immobilien AG, c/o RRT AG,
Poststrasse 22, 7000 Chur,
RhB Immobilien AG,
Bahnhofstrasse 25,
7000 Chur,
Gemeinde Ilanz/Glion,
Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz
Vertreter: Uniola AG, Bergstrasse 50,
8032 Zürich
Bauvorhaben: Neubau Postautoplatz,
inkl. Unterstand für Anhänger
Standort: Bahnhofplatz, 7130 Ilanz
Parzelle Nr.: 111
Bauzone: Zone für öffentliche Bauten und
Anlagen

Tag der Publikation: 02.06.2023

Bauherrschaft: Hedwig und Karl Roduner,
Zubengass 8, 9466 Sennwald
Grundeigen- Hedwig und Karl Roduner,
tümer: Zubengass 8, 9466 Sennwald
Bauvorhaben: Abbruch Stall und Neubau Garage
Standort: Via Sisum 2.1, 7141 Luven
Parzelle Nr.: 5183
GVG Nr.: 4-98
Bauzone: Dorfzone

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind schriftlich und
begründet innert 20 Tagen ab Publikation an die Ge-
meinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz ein-
zureichen. Die Eingabeunterlagen können im Rathaus,
3. OG, Planung und Bau, während den ordentlichen
Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Bauamt Ilanz/Glion

**72avla sesida dil parlament communal
Ilanz/Glion**

**Mesjamna, ils 21 da zercladur 2023, allas 19.00
ell'aula dalla scola a Glion**

Tractandas:

1. Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas
2. Protocol dils 12 d'avrel 2023
3. Rapport administrativ e quen annual 2022
 - a) Rapport administrativ
 - b) Quen annual 2022, approbaziun
4. Quen annual 2022 Provediment d'aua Gruob,
approbaziun
5. Incumbensa Gabriel pertuccont l'examinaziun
dil menaschi forestal dalla vischnaunca dad
Ilanz/Glion
 - a) Rapport da controlling UGR, prender per
enconuschientscha
 - b) Incumbensa Gabriel, liquidaziun
6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla
suprastanza communal
7. Ura da damonda

La sesida ei publica. Dils documents sa vegnir priu en-
vesta sin la pagina d'internet dalla vischnaunca dad
Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Poli-
tica > Parlament communal > Invits e documents >
2023. Igl ei era pusseivel da retrer ils documents tier
l'administraziun communal Ilanz/Glion.

*Parlament Ilanz/Glion
Gierina Gabriel, presidenta*

**72. Sitzung des Gemeindeparlaments
Ilanz/Glion**

**Mittwoch, den 21. Juni 2023, um 19.00 Uhr in der
Aula der Schulanlage in Ilanz**

Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Protokoll vom 12. April 2023
3. Verwaltungsbericht und Jahresrechnung 2022
 - a) Verwaltungsbericht
 - b) Jahresrechnung 2022, Genehmigung
4. Jahresrechnung 2022 Wasserversorgung Gruob,
Genehmigung
5. Auftrag Gabriel betreffend Überprüfung des
Forstbetriebs der Gemeinde Ilanz/Glion
 - a) Controlling-Bericht AWN, Kenntnisnahme
 - b) Auftrag Gabriel, Abschreibung
6. Informationen Parlamentsbüro und
Gemeindevorstand
7. Fragestunde

Die Sitzung ist öffentlich. Die Unterlagen zur Sitzung
können auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/
Glion www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Politik > Ge-
meindeparlament > Einladungen und Unterlagen >
2023 eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung
Ilanz/Glion bezogen werden. *Parlament Ilanz/Glion
Gierina Gabriel, Präsidentin*

**Intenziun dad instradar ina procedura
da perimeter tier la sanaziun totala
dalla Via Plauna, Siat**

La suprastanza communal dad Ilanz/Glion ha decidu
a caschun dalla seduta dils 25 d'avrel 2023 dad instra-
dar tier la sanaziun dalla Via Plauna a Siat, parcella nr.
14182, ina procedura da perimeter. Quei sin funda-
ment dils art. 62 e 63 dalla lescha davart la planisaziun
dil territori dil cantun Grischun (LPT) sco era digl art.
22 dalla ordinaziun davart la planisaziun dil territori
(OPT).

Fegl ufficial / Amtsblatt
fus@someida.ch

Wedding Outlet

Frühlingszeit ist immer auch Outlet-Zeit im Dolce Vita Chur. Darum haben wir uns bis Ende Juni in einen Outlet-Store verwandelt.

Im wunderschön gestalteten Geschäft an der Rheinfelsstrasse 4 in Chur gibt es auf viele Brautkleider, Abend- und Cocktailkleider sowie auf Herren-Festanzüge fantastische Rabatte. Alles Kleider aus der aktuellen Kollektion, die zu super Preisen angeboten werden.

Komm vorbei und kleide dich für deine Hochzeit ein. Wähle dein Traumkleid aus und spare bares Geld, denn das Dolce Vita bietet dir jetzt die Möglichkeit, einen Traum zu erfüllen, der für dich vorher vielleicht unerschwinglich war.

Probiere deine Lieblingslooks und verwandle dich in eine romanti-

sche Prinzessin, in ein cooles Hip-pie-Girl oder eine elegante Diva. Die Auswahl lässt keine Wünsche offen und bietet auch für Herren lässige Anzüge in modischen Stoffen, natürlich immer passend zur Braut!

Die Gäste der Hochzeit finden wunderschöne Festmode-Looks in kurz, lang oder auch in der modischen 7/8-Länge.

Die sympathischen und professionellen Stylistinnen beraten dich kostenlos.

Für die Anprobe eines Brautkleides oder Anzuges unbedingt einen Termin vereinbaren!

Dolce Vita Chur

Tel. 081 252 99 91

www.dolcevita-chur.ch



Outlet Schuh Discount Degiacomi in Chur ab 2.6.23



60%
50%
40%
30%
20%

Degiacomi Schuhmode bietet Markenschuhe in einem Outlet Shop zu stark ermässigten Preisen an. Mit der Eröffnung des neuen Outlets an der Kasernenstrasse 53, gleich hinter dem Aldi, erweitert Degiacomi Schuhmode die Verkaufsfläche in Chur markant. Angeboten werden Markenschuhe, vom mittleren bis oberen Preissegment. Sie finden Markenschuhe diverser Hersteller für Kinder, Damen und Herren, ob Freizeit, Sport, Beruf oder Gesundheit.

Kasernestrasse 53, Chur

Montag bis Freitag 9.00 – 18.30 Uhr

Samstag 9.00 – 17.00 Uhr

**Wenn dein Job
nicht mehr rockt...**



Südostschweizjobs.ch
Arbeiten in der Region



Das Laaxer Gewerbe stellt aus

Entdecken Sie das lokale Gewerbe! Am Samstag, 10. Juni öffnen 38 Laaxer Unternehmen ihre Tore für die Öffentlichkeit und laden zum ersten Gewerbefest ein. Besucherinnen und Besucher haben an diesem Tag die Möglichkeit von 10 bis 17 Uhr im Gebiet Lieptgas/Pardanal, hinter die Kulissen der Unternehmen zu schauen und die Vielseitigkeit der Firmen zu erleben.

Dabei gibt es neben der Besichtigung der verschiedenen Arbeitsstätten auch weiteres abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt: Von spannenden Führungen durch Feuerwehr und Werkgruppe über eine Oldtimer-Ausstellung, Ponyreiten bis hin zum gratis Ski wachsen.

Bei so viel Programm ist selbstverständlich auch eine Festwirtschaft vor Ort und damit für das leibliche Wohl gesorgt.

Das Gewerbefest ist eine tolle Möglichkeit, um mit der lokalen Gemeinschaft in Kontakt zu treten und das Gewerbe der Region näher kennenzulernen.

Ob Schreinerei, Elektro-Betrieb, Industriebetrieb, Transportfirma, Sportgeschäft oder Werbeunternehmen – das Gewerbe in Laax bietet viel!

Das Gewerbefest ist kostenlos zugänglich. Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste und einen unvergesslichen Tag!

Via Lieptgas / Via Pardanal, Laax
Samstag, 10. Juni, 10 – 17 Uhr



WIR HABEN DIE BESTEN

WERBELÖSUNGEN IM VISIER

Wir wissen, wie Sie aus Ihrem Budget die maximale Aufmerksamkeit herausholen.

somedia-promotion.ch

somedia
PROMOTION
ZEITUNG RADIO TV ONLINE

Ils acts dalla procedura da perimeter ein exponi per envesta publica naven dils 2 da zercladur 2023 entochen ils 3 da fenadur 2023 (30 gis) en Casa Cumin a Glion ella 3. alzada. Da quels acts sa ei vegnir priu envesta durant ils temps d'avertura dil spurtegl naven dallas 08.30 entochen las 11.00 e naven dallas 14.00 entochen las 16.30.

Durant il temps da publicaziun sa ei vegnir fatg protesta a scret e cun argumentaziun encunter l'intenziun dad instradar ina procedura da perimeter, encunter la surfatscha pertuccada ed encunter la repartiziun dils cuosts denter privats e la vischnaunca. Glion, ils 2 da zercladur 2023

Suprastonza communal Ilanz/Glion

Absicht zur Einleitung eines Beitragsverfahrens für die Gesamtsanierung Via Plauna, Siat

Der Gemeindevorstand Ilanz/Glion hat am 25. April 2023 gestützt auf Art. 62 und 63 Raumplanungsgesetz für den Kanton Graubünden (KRG) sowie Art. 22 der Raumplanungsverordnung (KRVO) die Absicht zur Einleitung eines Beitragsverfahrens für die Sanierung der Via Plauna in Siat, Parzelle Nr. 14182, beschlossen. Die Unterlagen liegen vom 2. Juni 2023 bis 3. Juli 2023 (30 Tage) zur öffentlichen Einsichtnahme im Rathaus in Ilanz, 3. Stock, auf. Diese können während den Schalteröffnungszeiten von 08.30 bis 11.00 Uhr und 14.00 bis 16.30 Uhr eingesehen werden. Während der Auflage kann beim Gemeindevorstand Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz, gegen die Absicht zur Einleitung des Verfahrens, den vorgesehenen Beitragsperimeter sowie gegen den Anteil der Privatinteressenz schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

Ilanz, 2. Juni 2023 *Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

Surselva Bike Days – serrada plaz fiera Glion

Il plaz fiera a Glion resta serraus **naven da vendergis, ils 9 da zercladur 2023, dallas 6.00 entochen gliendisgis, ils 12 da zercladur 2023, dallas 19.00.** Quei per motivs preparatorics per l'occurrenza «Surselva Bike Days». Possessuras e possessurs dalla vignetta da parcar 1 e 3 astgan parcar lur vehichels durant quels gis sin tut ils parcadis publics dalla vischnaunca. Bien engraziament per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Surselva Bike Days – Sperrung Marktplatz Ilanz

Der Marktplatz in Ilanz ist **ab Freitag, dem 9. Juni 2023, von 6.00 Uhr bis Montag, dem 12. Juni 2023, um 19.00 Uhr** für die Aufbauarbeiten des Festgeländes für die Veranstaltung «Surselva Bike Days» gesperrt. Inhaberinnen und Inhaber der Vignette 1 und 3 können an diesen Tagen Ihr Fahrzeug auf sämtlichen öffentlichen Parkplätzen der Gemeinde abstellen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Glion: Preavis rimnada da pupi vegl onn da scola 2022/23

Margis, ils 6 da zercladur 2023
Nus supplichein Vus **da deponer il pupi vegl bein cavigliau e ligiau (buc en scatlas ni sacs da plastic) – tochen las 08.00** els loghens da rimnada. **Nus rimnein negin cartun e negins sacs da plastic.** Tgi che vul sa era purtar il pupi vegl directamein tier ils containers mess a disposiziun per quei intent. Quels ein d'anflar sper la «tuoretta» ella Via Bual ed ella remisa dil mar-

cau. Per fatschentas ed ustrias vegn il pupi rimnaus durant igl onn da scola 2022/23 mintgamai il margis. Tgi che vul far diever da quella purschida sa bugen s'annunziar tier il secretariat dalla scola. Per ulteriuras damondas stat il secretariat da scola Ilanz/Glion bugen a disposiziun, telefon 081 925 28 29. Bien engraziament per Vies agid.

Scolaras e scolars dalla tiarza classa dil scalem superiur Ilanz/Glion

Ilanz: Voranzeige Altpapiersammlung im Schuljahr 2022/23

Dienstag, 6. Juni 2023

Wir bitten Sie, das Altpapier **gut gebündelt – und nicht in Schachteln oder Plastiktaschen – vor 08.00 Uhr** gut sichtbar an den Sammelstellen zu deponieren. Wir sammeln **keinen Karton. Plastiksäcke dürfen nicht mitgenommen werden.** Wer will, kann das Altpapier auch direkt zu den aufgestellten Containern bringen. Diese stehen beim Ecktürmli an der Via Bual und bei der Stadt-Suschte. Für Firmen und Restaurants wird das Altpapier im Schuljahr 2022/23 jeweils an Dienstagen gesammelt. Wer von diesem Angebot Gebrauch machen möchte, meldet sich bitte im Schulsekretariat.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an das Schulsekretariat der Schule Ilanz/Glion unter Tel. 081 925 28 29. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Schülerinnen und Schüler der 3. Oberstufe Ilanz/Glion

Sontgilcrest: uras d'avertura administraziun communal Ilanz/Glion

Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein serra da Sontgilcrest sco suonda:
- gievgia, ils 8 da zercladur 2023 – serrau igl entir gi

En las suandontas fracziuns dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion ei Sontgilcrest in firau: Glion, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevegin e Siat.
En las suandontas fracziuns ei Sontgilcrest negin firau: Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein e Schnaus. Nus engraziem per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Fronleichnam: Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion

Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind an Fronleichnam wie folgt geschlossen:
- Donnerstag, 8. Juni 2023 - ganzer Tag geschlossen

In den folgenden Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion ist Fronleichnam ein Feiertag: Ilanz, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevegin und Siat.
In den folgenden Fraktionen ist Fronleichnam kein Feiertag: Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein und Schnaus.

Wir danken für Ihr Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Processiun da Sontgilcrest a Glion

Gievgia, ils 8 da zercladur 2023, ei la processiun da Sontgilcrest a Glion. Nus supplichein da risguardar ils impediments da traffic el center dil marcau da Glion. La via Centrala naven dalla cruschada dil Hotel Rätia e la via dil Glogn entochen il Café Splerin ein serradas per tut il traffic naven dallas 10.00 entochen las 11.30. In sviamet corrispudent vegn signalisau. Bien engraziament per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Fronleichnamprozession in Ilanz

Am Donnerstag, dem 8. Juni 2023, findet in Ilanz die Fronleichnamprozession statt. Wir bitten Sie, die Verkehrsbehinderungen im Stadtzentrum von Ilanz zu beachten. Die Via Centrala ab Kreuzung Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis zum Café Splerin sind von 10.00 bis 11.30 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Eine entsprechende Umleitung wird signalisiert. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Bogn aviert Ilanz/Glion

Uras d'avertura:

Sesiun bassa:

Aunc entochen ils 16-06-2023, mintga gi dallas 9.30 entochen las 18.30
Gievgia mintgamai dallas 8.00 entochen las 18.30

Sesiun aulta:

17-06 – 20-08-2023, mintga gi dallas 9.30 entochen las 20.00
Margis e gievgia mintgamai dallas 8.00 entochen las 20.00

Sesiun bassa:

21-08 – 10-09-2023, mintga gi dallas 9.30 entochen las 18.30

Nus giavischein bien divertiment el bogn aviert.

Ulteriuras informaziuns:
www.ilanz-glion.ch / 081 925 25 14

Schwimmbad Ilanz/Glion

Öffnungszeiten:

Vorsaison:

Noch bis am 16.06.2023, täglich von 09.30–18.30 Uhr
Donnerstag jeweils von 08.00–18.30 Uhr

Hauptsaison:

17.06.–20.08.2023, täglich von 09.30–20.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag jeweils von 08.00–20.00 Uhr

Nachsaison:

21.08.–10.09.2023, täglich von 09.30–18.30 Uhr

Wir wünschen Ihnen viel Spass im Schwimmbad.

Weitere Informationen:
www.ilanz-glion.ch / 081 925 25 14

Pleivs/Kirchgemeinden

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

Willkommen zur «Langen Nacht der Kirchen»

St. Margarethenplatz, Ilanz

Am Freitag, 2. Juni 2023 findet in elf Kantonen die «Lange Nacht der Kirchen» statt. Das ökumenische Projekt steht unter dem Motto: «Kirche einmal anders erleben». Pfarrer Jakob Riedi und sein Team haben ein unterhaltsames Programm auf die Beine gestellt. 17.30 Fiire mit da Chliina mit Olivia Goll und Jakob Riedi

17.15 Fahnen malen für Kinder 1.– 6. Klasse mit Carmen und Sandro Duque

18.00 Qi Gong mit Rosita Valaula

19.00 Märchen von der Theatergruppe Churwalden
19.45 Feierlicher Aufzug der Fahnen in der St. Margarethenkirche
20.00 Fetzig und witzige Volksmusik mit dem Duo «Wilder Bluescht»
21.00 Offenes Singen der Kirchenlieder-Hitparade mit Maria Wüthrich
22.00 Stille Zeit in der St. Margarethenkirche mit Texten und Orgelmusik
19.00–22.00 durchgehend Leckeres und Süffiges vom Frauenverein

Eine Anmeldung ist nur für den Workshop «Fahnen malen» erforderlich bei info@ilanz-reformiert.ch. Die Teilnahme ist kostenlos (Kollekte). Infostelle vor dem Pfrundhaus. Änderungen vorbehalten.
www.langenachtderkirchen.ch/graubuenden-surselva.

Pleiv evangelica Luven

Invitaziun alla radunonza annuala dalla pleiv Dumengia, ils 4 da zercladur 2023 allas 11.15, suenter priedi en baselgia.

Tractandas:

1. Beinvegni
 2. Elecziun dils dumbravuschs
 3. Protocol dalla radunonza dils 15-1-2023
 4. Quen 2022
 - Presentaziun dil quen 2022
 - Rapport dils revisurs
 - Approbaziun dil quen
 5. Informaziun reparatura vid la baselgia
 6. Elecziuns
 7. Rapport annual
 8. Communicaziuns e varia
- Cordialmein envida *la suprastonza dalla pleiv*

Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Luven

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung Sonntag, 4. Juni 2023 um 11.15 Uhr, nach dem Gottesdienst, in der Kirche.

Traktanden:

1. Begrüssung
 2. Wahl der Stimmenzähler
 3. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 15.1.2023
 4. Rechnung 2022
 - Präsentation der Rechnung 2022
 - Revisorenbericht
 - Genehmigung der Rechnung
 5. Information Reparatur an der Kirche
 6. Wahlen
 7. Jahresbericht
 8. Mitteilungen und Varia
- Freundlich ladet ein *der Kirchgemeindevorstand*

Pleiv evangelica Schnaus

Invitaziun alla radunonza generala, venderdis, ils 2 da zercladur 2023 en baselgia, dallas 20.00

Tractandas:

1. Beinvegni
 2. Elecziun d'in dumbravuschs
 3. Protocol dalla davosa radunonza
 4. Rapport annual da 2022
 5. Rendaquen e revisiun dil quen 2022
 6. Budget 2024
 7. Fixar il pei da taglia 2024
 8. Varia
- La suprastonza*

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Schnaus

Einladung zur Generalversammlung, Freitag, den 2. Juni 2023 in der Kirche, um 20.00

Traktanden:

1. Begrüssung
 2. Wahl eines Stimmenzählers
 3. Protokoll der letzten Versammlung
 4. Jahresbericht 2022
 5. Rechnungsablage und Revisorenbericht 2022
 6. Budget 2024
 7. Festsetzung des Steuerfusses 2024
 8. Varia
- Der Vorstand*

Quei e tschei Dies und Das

Praulas e detgas ord il scazi dil Grischun

Dialas, strias, umens selvadis, utschals miraculus ed auras figuras magicas populeschan ils 4 da zercladur 2023 las localitads dil Museum Regiunal a Glion cura che Sandra Blum, Anna Cathomas, Ines Denoth, Dunjascha Schweizer, Letizia Sonder ed Editha Trepp raquantan historias marvegliusas per pign e grond. Las sis RAQUINTADRAS representan la Svizra romontscha alla staffetta da giubileum dalla Societad Svizra da praulas. Ellas raquantan praulas e detgas grischunas selecziunadas, e quei en jauer, surmiran, sursilvan, sutsilvan e vallader.
Datum: **dumengia, ils 4 da zercladur**
Liu: Museum Regiunal Surselva, Glion
Uras: allas 17.00 per famiglias cun affons da 5 onns ensi, allas 19.30 per carschi tochen 99 onns.
Entrada: collecta

Circus Rhinoceros

Die Kinder und Jugendlichen laden ein zur Circusabschlussshow am **Samstag, 10. Juni** 17.00 Uhr in der Turnhalle Sagogn. Mehr Infos auf der Homepage.

Kindercafé grond e PIGN

Mittwoch, 7. Juni, 14.00–16.30 Uhr Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischendurch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7 Erdgeschoss

Kraftwerke Zervreila AG

Spülung Grundablass Stausee Zervreila am 14. Juni 2023

Am 14. Juni 2023 findet die Spülung des Grundablasses der Staumauer Zervreila statt. Die Spülung erfolgt gemäss der von den kantonalen Behörden erteilten Bewilligung. Die Spülung beginnt um 8.00 Uhr und dauert voraussichtlich den ganzen Tag. In dieser Zeit ist mit einem höheren Wasserstand im Valserrhein und Glenner zu rechnen.
Seien Sie vorsichtig und halten Sie, während dieser Zeit, genügend Abstand zum Wasser. Das Wasser wird durch die austretenden Sedimente getrübt. Die Konzentration der Trübung wird ständig überwacht. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Gerold Casaulta, Kraftwerke Zervreila AG (Tel. Nr. 081 650 11 35).
Vals, den 17.05.2023 *Kraftwerke Zervreila AG*
Zentrale Zervreila

10. Nationaler Spieltag mit der Ludoteca Ilanz/Glion

Samstag, 3. Juni 2023 13.00 bis 16.00 Uhr
UNO Turnier in der Aula Schule Ilanz/Glion
Turnier ab 7 Jahre. Freies Spielen für alle.
Komm vorbei und spiel mit!

Tir Campester 2023

Il tir campester ha liug a Pardiala ils suandonts dis:
Venderdis, ils 2 da zercladur 18.00–20.00
Sonda, ils 3 da zercladur 10.00–14.00
La participaziun ei gratuita. Il fegl da sittar e la munziun san ins retrer sin la plazza da tir a Pardiala. Buis da sittar per il tir campester statten era a disposiziun. Durent il medem temps ei dau la pusseivladad da sittar il tir campester sin la distanza da 300 m cun la buis e sin la distanza da 25 m cun la pistola.
Sin Vossa participaziun selegra
Societad da tir Vorab Ruschein
Tiradors sportius Surselva

Feldschiessen 2023

Das Feldschiessen findet in der regionalen Schiessanlage Pardiala an den folgenden Tagen statt:
Freitag, 2. Juni 18.00–20.00 Uhr
Samstag, 3. Juni 10.00–14.00 Uhr
Die Teilnahme ist für alle kostenlos. Das Standblatt und die Munition können direkt auf dem Schiessplatz bezogen werden. Ebenfalls stehen Sportgeräte für das Feldschiessen zur Verfügung. Gleichzeitig zum Feldschiessen Gewehr 300m besteht die Möglichkeit das Programm über die Distanz 25m mit der Pistole zu absolvieren.
Wir freuen uns auf Eure Teilnahme
Societad da tir Vorab Ruschein
Sportschützen Surselva

Pro Senectute Surselva

Mittagstisch in Ilanz
Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer aus der Region Ilanz.
Ort: Argo Cafeteria, Via la Pumera 12, 7130 Ilanz
Tag: **Dienstag, 6. Juni 2023**, 12.00 Uhr
Anmeldung: Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Montag von 8.00–10.00 Uhr bei Frau Anita Giannini, 076 512 76 13.

Spitex Foppa

Einladung zur Mitgliederversammlung am Dienstag, 13. Juni 2023 um 19.30 Uhr Stiva da sentupada Residenza St. Joseph, Spitalstrasse 8, Ilanz
Die Traktandenliste mit dem Jahresbericht wurde den Mitgliedern, Gemeinden und Gemeindevertretern zugesandt.
Anschliessend Apéro und Gedankenaustausch
Ilanz, Juni 2023 *der Vorstand*

Lotto in der Residenza St. Joseph, 15.06.2023 um 13.30 Uhr.
Anmeldung bis 14.06.23 – 12.00 Uhr bei concierge@spitexfoppa.ch oder 081 926 50 96

Gemeinsames Mittagessen in der Residenza St. Joseph, 6.7.2023 um 11.45 Uhr.
Anmeldung bis 14.06.2023 um 12:00 Uhr
bei concierge@spitexfoppa.ch oder 081 926 50 96

Proxim Café rumantsch a Rueun

Mardis, ils 06-06-23 allas 14.30 datti puspei Café rumantsch a Rueun. Quel ha liug el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas e cuoza ca. in'ura. La purschida ei gratuita.

Einheimische, Neu-Angekommene und Gäste treffen sich wieder am 6-06-23 um 14.30 Uhr im Café La Sala im Atelier von Corin Curschellas für einen ungewungenen rätoromanischen Austausch. Romanisch-Basiskenntnisse von Vorteil.

Nus selegrein sin vus!

Las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra

Rueun viva

Invit alla radunanza generala 2023

Dumengia, ils 4 da zercladur 2023 allas 17.00 envi-dein nus alla novavla radunanza generala da Rueun viva. Ella ha liug ella stanza d'uniuns en halla polivalenta a Rueun.

Las tractandas ein previdas sco suonda:

1. Beinvegni
2. Elecziun da dumbravuschs
3. Protocol dalla radunanza generala dils 29 da matg 2022
4. Rendaquen e rapport dallas revisuras
5. Rapport dalla presidenta
6. Elecziun d'in ulteriura/d'in ulteriur commember dalla suprastanza
7. Revisiun parziala dallas statutas Rueun viva, aschunta tier Art. 11
8. Program da lavur
9. Varia

Cordialmein envida *la suprastanza, Denise ed Ursula*

Uniu Pro Siat

Sonda, ils 3 da zercladur 2023 menein nus atras nies di annual da lavur cumina per il manteniment dil curtgin da reiver e dalla piazza da giugar el contuorn da Tuf a Siat. Voluntaris ein tuts cordialmein beinvegni. Nus sentupein allas 8.30 sin Tuf.

Luniun Pro Siat

Verein Pro Siat

Am Samstag, den 3. Juni 2023 führen wir unseren jährlichen Arbeitstag für den Unterhalt von Klettergarten und Spielplatz auf dem Gebiet Tuf in Siat durch. Freiwillige Helfer sind alle herzlich willkommen. Wir treffen uns um 8.30 Uhr in Tuf.

Der Verein Pro Siat



LAAX

www.laax-gr.ch

Votaziun federala dils 18 da zercladur 2023

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl official.

Lurna ei postada el Center Communal:

gievgia, 15-06-2023, 16.00–18.00

venderdis, 16-06-2023, 16.00–18.00

dumengia, 18-06-2023, 10.00–10.30

Tgi che votescha per scret sto suttascriber la declaronza sin la carta da votar, autruisa ei la votaziun nunvaleivla.

Laax, ils 2 da zercladur 2023 *La canzlia communal*

Eidg. Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

Wir verweisen auf die diesbezügliche Bekanntmachung am Anfang des Amtsblattes.

Die Urne ist im Center Communal aufgestellt:

Donnerstag, 15.06.2023, 16.00–18.00 Uhr

Freitag, 16.06.2023, 16.00–18.00 Uhr

Sonntag, 18.06.2023, 10.00–10.30 Uhr

Bei brieflicher Stimmabgabe unbedingt den Stimmausweis unterzeichnen, andernfalls sind die Stimmzettel ungültig.

Laax, 2. Juni 2023

Die Gemeindekanzlei

Damonda da baghegiar

Di da publicaziun: 02.06.2023

Proprietari: Prof. Dr. Marcus Hauser,

Via Pendas 4, 7031 Laax

Representant: Dipl. Ing. Jochen Schneider,

Beethovenstrasse 49, 8002 Zürich

Intent: Renovaziun/Sanaziun casa d'ina famiglia

Liug: Via Pendas 4, Parcella Nr. 519

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,

Center Communal, 7031 Laax

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla cumissiun da baghegiar Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

Baugesuch

Tag der Publikation: 02.06.2023

Bauherrschaft: Prof. Dr. Marcus Hauser,

Via Pendas 4, 7031 Laax

Vertreter: Dipl. Ing. Jochen Schneider,

Beethovenstrasse 49,

8002 Zürich

Bauvorhaben: Umbau/Sanierung Einfamilienhaus

Lage der Baute: Via Pendas 4, Parz. Nr. 519

Planaufgabe: Bauamt Laax, Center Communal,

7031 Laax

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Baukommission Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

Radunanza communal

Radunanza communal

mardis, ils 13 da zercladur 2023 allas 20.00 ell'aula Grava

Tractandas:

1. Constataziun dall'approbaziun dil protocol dalla radunanza communal dils 15-04-2023
2. Elecziun parziala 2023 – 2026, 1 commember dalla suprastanza communal (1 vacanza muort limitaziun dil temps d'uffeci)
3. Revisiun parziala Murschertg – plan general d'avertura
4. Acquist parc. nr. 3173 cun edifices d'economia e fontaunas d'aua Siel
5. Project implant da solar Vorab
6. Piazza da sport e pausa Grava
7. Scoletta Veglia
8. Communicaziuns e varia

Dil protocol dalla davosa radunanza communal san ins prender envesta en canzlia communal dapi ils 12 da matg 2023. Protestas encunter il protocol ston ve-

gnir inoltradas en scret alla suprastanza communal durant il termin d'exposiziun da 30 dis.

Laax, ils 2 da zercladur 2023

Suprastanza communal Laax

Gemeindeversammlung

Gemeindeversammlung

Dienstag, 13. Juni 2023 um 20.00 Uhr in der Aula Schulhaus Grava

Traktanden:

1. Feststellung der Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 15.04.2023
2. Wahlen 2023 – 2026, 1 Mitglied des Gemeindevorstandes (1 Vakanz wegen Amtszeitbeschränkung)
3. Teilrevision GEP Murschertg – genereller Erschliessungsplan
4. Erwerb Parz. Nr. 3173 mit Ökonomiegebäude und Wasserquellen Siel
5. Projekt Solaranlage Vorab
6. Sport- und Pausenplatz Grava
7. Scoletta Veglia
8. Mitteilungen und Varia

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung ist seit dem 12. Mai 2023 zur Einsicht am Schalter der Gemeindekanzlei aufgelegt. Einsprachen gegen das Protokoll sind innert der Auflagefrist von 30 Tagen schriftlich an den Gemeindevorstand einzureichen.

Laax, 2. Juni 2023

Gemeindevorstand Laax

Sontgilcrest

Ils biros dall'administraziun communal Laax restan serra da Sontgilcrest la gievgia, ils 08 da zercladur 2023. Engraziel per Vossa capientscha.

Laax, ils 2-6-2023 *Administraziun communal Laax*

Fronleichnam

Die Büros der Gemeindeverwaltung Laax bleiben an Fronleichnam Donnerstag, 08. Juni 2023 geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Laax, 2.6.2023

Gemeindeverwaltung Laax

Sanaziun da via Grava/via Fraissen e midada ual Fraissen

Naven dils 05 da zercladur 2023 entscheivan la proxima etappa dalla sanaziun dalla via Grava/via Fraissen e midada digl ual Fraissen. Entochen il settember 2023 valan las suandontas midadas:

- Scamond da carrar sin la via Grava e via Fraissen, cun excepziun dils habitonts, furniziuns peremssas e traffic dil plazzal.
 - Serrada dalla via naven d'il spartavias via Fraissen entochen Aua Grava, wellnessHostel³⁰⁰⁰.
 - Il traffic tier la casa da parcar vegn menaus sur il vial sur la pista provisorica cun agid d'indrez da signal da glisch. Il sviamment vegn signalisau
 - Igl access tier las casadas ei da principi garantius
- Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sin la pagina d'internet, www.laax-gr.ch

Nus engrazien per risguard e capientscha.

Uffeci da baghegiar Laax

Strassensanierung Via Grava/Via Fraissen, Bachumlegung Ual Fraissen

Ab 05. Juni 2023 beginnen die Bauarbeiten der nächsten Baustappe der Strassensanierung Via Grava/Via Fraissen und Bachumlegung Ual Fraissen. Bis Septem-

ber 2023 gelten nachfolgende Massnahmen:

- Fahrverbot auf der Via Grava und Via Fraissen, ausgenommen Anwohner, Zubringerdienst und Baustellenverkehr.
- Sperrung des Bauabschnitts ab Abzweigung Via Fraissen bis Aua Grava, wellnessHostel³⁰⁰⁰.
- Der Verkehr zum Parkhaus Grava wird einspurig über die provisorisch erstellte Baupiste mittels Lichtsignalanlage geführt. Umleitung wird signalisiert.
- Der Zugang zu Fuss zu den Liegenschaften ist grundsätzlich gewährleistet.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite, www.laax-gr.ch

Wir danken Ihnen für das Verständnis und Rücksichtnahme.

Bauamt Laax

Serrada deponia Pardanal

Il liug da rimnada e la deponia da verdems a Pardanal restan serrai la **sonda, ils 10 da zercladur 2023** muort la fiasta da commerci a Pardanal.

Engraziell per Vossa capientscha.

Laax, ils 26-5-2023 *Administraziun communal Laax*

Schliessung der Sammelstelle Pardanal

Die Sammelstelle und die Gründeponie Pardanal bleiben am **Samstag, 10. Juni 2023** infolge des Gewerbefestes Pardanal geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Laax, 26.5.2023 *Gemeindeverwaltung Laax*

Mittagstisch Senioren Laax

Der nächste Mittagstisch der Senioren findet am Mittwoch, den 14. Juni 2023 im Restaurant des Laaxerhofs statt. Wir treffen uns um 12 Uhr zu einem feinen Mittagessen und guten Begegnungen, Lachen und Feiern. Anmeldungen unbedingt bis 10 Uhr Dienstag wie immer unter 081/9215475 / 076/3108750 oder eliwallier@gmx.ch

Wer Lust hat, kann sich um 10.30 Uhr beim Lag digl Obrist. (Bänkli) einfinden. Agnes Foppa führt uns durch die Orchideenpracht, die sie jedes Jahr beschriftet, hegt und pflegt. Wer einen Transport braucht, melden Sie sich gerne.

Cularta Laax – über natürliche Kräfte

Exposiziun da grupp cun vast program accumpignont.

Sonda, 3-6-2023

14.00–19.00 Avertura dall'exposiziun

17.00 Introducziun dil curatur Damian Christinger sil-suenter Airborne – ina performance

Nus purtein treis dils quitordisch draguns d'aria tier il vent. Cun il vent entscheivan ils draguns a cantar. Airborne ei ina cooperaziun da Florian Dombois (draguns che contan) e Michael Günzburger (pergameinas da cauras).

Temps d'avertura 4-6 – 27-8-2023

gie-ve-so-du / 13.30–16.30

entrada libra

Gruppenausstellung mit vielfältigem Rahmenprogramm.

Samstag, 3.6.2023

14.00–19.00 Uhr Ausstellungseröffnung

17.00 Uhr Einführung Kurator Damian Christinger danach Airborne – eine performance

Wir tragen drei von vierzehn Drachen zum Wind. Finden wir ihn, werden die Drachen für uns singen. Airborne ist eine Kooperation von Florian Dombois und

Michael Günzburger. Dombois bringt Klangdrachen, Günzburger selbstdruckende Ziegenpergameine.

Öffnungszeiten 4.6. – 27.8.2023

Do-Fr-Sa-So / 13.30–16.30

freier Eintritt

Nova Sentupada

Gia dapi in temps sefatschenta in grupp da lavur cun la damonda tgei far cun la «Sentupada», ch'ei vegnida surdada alla publicitad igl onn 1984, e che vess ussa il basegns da vegnir adattada als basegns actuals.

Mesjamna, ils 7 da zercaldur, 20.00, envidan la pleiv catolica e la fundaziun Pro Laax ella «Sentupada» ad ina sera d'orientaziun e presentaziun dallas propostas ed ideas ch'ei gia avon maun. Tgi che s'interessescha per il project ei cordialmein envidaus da participar.

*Per la grupp da lavur Christoph Kälin,
president pleiv catolica ed Erwin Ardüser,
president Pro Laax.*

Neue Sentupada

Bereits seit einiger Zeit beschäftigt sich eine Arbeitsgruppe mit der Frage, was mit der «Sentupada», die 1984 der Öffentlichkeit übergeben wurde und nun etwas in die Jahre gekommen ist, geschehen soll.

Am **Mittwoch, 7. Juni, 20.00 Uhr**, laden die Kirchgemeinde und die Stiftung Pro Laax in der «Sentupada» zu einem Orientierungsabend und zur Präsentation der bereits vorhandenen Vorschläge und Ideen ein. Wer sich für das Projekt interessiert, ist herzlich zur Teilnahme eingeladen.

*Für die Arbeitsgruppe Christoph Kälin,
Präsident katholische Kirchgemeinde und
Erwin Ardüser, Präsident Pro Laax.*



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Votaziun federala dils 18 da zercladur 2023

Il material da votar ei vegnius repartgius entras la posta. Persunas cun dretg da votar che han aunc buca retschert quel, vegnan supplicadas da s'annunziar tier la canzlia communal Lumnezia.

Puseivladads da votar

- all'urna a Vella en casa communal mesjamna entochen venderdis, ils 14/06/ - 16/06/2023 duront las uras da spurtegl dumengia, ils 18/06/2023 denter las 10:00 e las 11:00

- per corrispondenza en las scaffas da brevs dallas anteriuras casas communalas els vischinadis da Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin entochen dumengia, ils 18/06/2023 allas 10:00
- per corrispondenza via posta entochen venderdis, ils 16/06/2023. La brev ei da surdar alla posta baul avunda per che la distribuziun sappi succeder avon il gi da votaziun.

Per la votaziun all'urna eis ei da presentar il certificat dil dretg da votar. Mintga votant/a sto ir personalmein a votar, substituziuns ein buca lubidas. Tier la votaziun per corrispondenza ei d'emplenir ora ils cedels da votar e serrar quels en la cuviarta da votar grischa ni en ina cuviarta neutrala. Suttascriber la declaronza sil certificat dil dretg da votar. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Metter la cuviarta cun ils cedels da votar ed il certificat dil dretg da votar en la cuviarta alva che haveis retschert.

Correcturas d'adressas ni gjavischs per retrer las documentaziuns da votar en in auter lungatg ein da communicar en scret alla canzlia communal Lumnezia.

Remarcas

- Las scaffas da brevs els vischinadis stattan vinavon a disposiziun, denton mintgamai mo per las votaziuns.

Administraziun communal Lumnezia

Eidgenössische Abstimmung vom 18. Juni 2023

Das Stimmrechtsmaterial wurde per Post verteilt. Personen mit Stimmrecht, welche dieses noch nicht erhalten haben, werden gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung Lumnezia zu melden.

Abstimmungsmöglichkeiten

- an der Urne im Gemeindehaus Vella Mittwoch bis Freitag, 14/06/ - 16/06/2023 während den Schalterstunden Sonntag, 18/06/2023 zwischen 10:00 und 11:00 Uhr
- brieflich im Briefkasten der ehemaligen Gemeindehäuser der Nachbarschaften Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin bis Sonntag, 18/06/2023 um 10:00 Uhr
- brieflich per Post bis Freitag, 16/06/2023. Der Brief ist früh genug der Post zu übergeben, damit die Verteilung vor dem Abstimmungstag erfolgen kann.

Für die Abstimmung an der Urne ist der Stimmrechtsausweis vorzuweisen. Jeder StimmbürgerIn muss persönlich abstimmen, eine Stellvertretung ist nicht erlaubt. Bei der brieflichen Abstimmung sind die ausgefüllten Stimmzettel in das graue Abstimmungscouvert zu legen. Die Erklärung auf dem Stimmrechtsausweis ist zu unterschreiben. Ohne Unterschrift ist die Stimmgabe ungültig. Das Couvert mit den Stimmzetteln und der Stimmrechtsausweis sind dann in das weisse Couvert zu legen und der Gemeinde abzugeben. Adressänderungen oder Wünsche, das Stimmrechtsmaterial in eine andere Sprache zu erhalten, sind der Gemeindeverwaltung Lumnezia schriftlich mitzuteilen.

Bemerkungen

- Die Briefkästen in den Nachbarschaften stehen weiterhin zur Verfügung, jedoch nur für Abstimmungen.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Damondas da baghegiar

2022/250-36

Datum dalla publicaziun: 02.06.2023

Petenta: alpine architektur + bau gmbh, Sin Resgia 118, 7142 Cumbel

Projectadra: alpine architektur + bau gmbh, Sin Resgia 118, 7142 Cumbel

Object: Spazzar baghetgs nr. d'assicuranza 4-85 (clavau) e 4-86 (garascha) Construir casa cun treis habitaziuns (habitaziuns primaras el senn da art. 7, Lescha federala davart las habitaziuns secundaras, LAS) sin parcella nr. 2046 Entadem Vitg, a Cumbel

Zona Zona da vitg (art. 21 Lescha da d'utilisaziun: baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

2023/119-07

Datum dalla publicaziun: 02.06.2023

Petenta: Caviezel Schaltanlagen AG,
Pellas 115, 7144 Vella

Projectadra: Caviezel Schaltanlagen AG,
Pellas 115, 7144 Vella

Object: Implont fotovoltaic vid la seiv avon la
casa, baghetg nr. d'assicuranza 6-115
sin parcella nr. 4022 Pellas, a Vella

Zona Zona mischedada da habitar 4

d'utilisaziun: (art. 26 Lescha da baghegiar
Lumnezia – senza Vrin)

2023/129-06

Datum dalla publicaziun: 02.06.2023

Petents: Cuminonza da cumproprietaris
parcella 4192, Leo Blumenthal-
Collenberg e Luzi Blumenthal-
Cadalbert, Fretli 109D, 7144 Vella

Projectader: Luzi Blumenthal, Fretli 109D,
7144 Vella

Object: Casetta da curtgin ed èra realzada;
el curtgin sper la casa, baghetg nr.
d'assicuranza 6-109D, sin parcella
nr. 4192 Fretli, a Vella

Zona Zona per baghetgs pigns ed annex

d'utilisaziun: (art. 32 Lescha da baghegiar
Lumnezia – senza Vrin)

2022/140-15

Datum dalla publicaziun: 02.06.2023

Petents: Edith e Robert Albin,
Via Dacla 9, 7116 Tersnaus

Projectadra: Genossenschaft blokk, c/o Baukunst
Graubünden GmbH,
Via Sogn Martin 8, 7130 Ilanz

Object: Midadas vid la casa, baghetg
nr. d'assicuranza 23 sin parcella nr.
46, Via Vitg 11, a Tersnaus,
vischinadi da Suraua

Zona Sanaziun dalla cuschina el plaunterren
Niev esch d'entrada ella fatschada ost

d'utilisaziun: Zona da vitg (art. 21 Lescha da
baghegiar Lumnezia – senza Vrin);
Zona da prighel 2 (art. 38 LPTGR)

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum
da publicaziun en scret alla Suprastonza communal
Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da
baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia commu-
nala Lumnezia a Vella. Interessents san prender enves-
ta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las
uras da spurtegl tenor convegnientscha cuagl uffeci
communal da baghegiar. L'envesta publica cuoza 20 dis
dapi il datum da publicaziun. 7144 Vella, ils 02 da zerc-
ladur 2023 *Uffeci communal Lumnezia*

Lubientschas da baghegiar matg 2023

Procedura ordinaria

2022/023

Caduff Simona e Paul, Morissen. Casa d'ina famiglia
(habitaziun primara el senn da art. 7 Lescha federala
davart las habitaziuns secundaras, LAS) sin parcella nr.
4238 Pardatsch, a Vella.

2022/207

Collenberg Assunta e Luisin, Lumbrein. Implont foto-
voltaic vid la fatschada sid dil clavau, baghetg nr. d'as-
sic. 7-72 sin parcella nr. 5235 Sum Vitg, vischinadi da
Lumbrein.

2022/226

Chresta Martina e Dario, Rorschacherberg. Midadas
vid tegia da cuolm, baghetg nr. d'assic. 2-95A sin par-
cella nr. 709 Dalp, a Camuns, vischinadi da Suraua.

2022/237

Cuminonza d'artavels Rest Andriu Caduff, c/o ADIS-
SA AG, Glion. Midada d'intent dil baghetg d'econo-
mia agricola en in object buca agricol, baghetg nr. d'as-
sic. 9-140B sin parcella nr. 8033 Sasuz, vischinadi da
Degen.

2022/241

Hossmann Carli, Cumbel. Ventilaziun e vapurisader
extern d'ina pumpa da scaldar aria – aua per la casa,
baghetg nr. d'assic. 4-138B sin parcella nr. 2292 Val-
gronda, a Cumbel.

2022/251

Derungs Milena e Marius, Vignogn. Casa d'ina famig-
lia cun garascha (habitaziun primara el senn da art. 7
Lescha federala davart las habitaziuns secundaras, LAS)
sin parcella nr. 7343 Sumaseras, a Vignogn.

2023/005

Casanova Christina e Damian, Lumbrein. Implont
fotovoltaic vid las fatschadas sid e vest dil baghetg
d'economia agricola, baghetg nr. d'assic. 7-418 sin par-
cella nr. 5620 las Fueinas, vischinadi da Lumbrein.

2023/015

Montalta-Sgier Erica, Danis. Midadas vid baghetg e te-
gia da cuolm nr. d'assic. 68 sin parcella nr. 175 Ritta, a
Tersnaus, vischinadi da Suraua.

2023/016

Casanova Reto, Ruschein. Nova garascha e remisa, bag-
hetg nr. d'assic. 1-47A sin parcella nr. 435 Via Val, ad
Uors, vischinadi da Suraua.

2023/023

Cuminonza da condomini parcella 4263, c/o Elvina
Tanno, Vella. Midadas vid la habitaziun el plaun sut il
tetg, condomini nr. S54293, cun ina nova lucarna, bag-
hetg nr. d'assicuranza 6-241 sin parcella nr. 4263 Bual,
a Vella.

2023/026

Sachs Steiner Anita e Steiner Philipp, Winterthur. Bag-
hetg annex cun local da deposit vid la casa, baghetg nr.
d'assic. 8-157B sin parcella nr. 7232 Tuva, a Vignogn.

2023/042

Projer Corina e Luregn Antoni, Vella. Engrondiment e
midadas vid il baghetg d'economia agricola, baghetg nr.
d'assic. 6-207 sin parcella nr. 4736 Quadras, a Vella.

2023/064

Vogel Marie-Isabel e Rappaport Alain, Turitg. Sanar e
midar la bargia, baghetg nr. d'assic. 10-138 sin parcel-
la nr. 9364 a Ligiazun, vischinadi da Vrin.

2023/079

Caduff Oscar, Cumbel. Ventilaziun e vapurisader ex-
tern d'ina pumpa da scaldar aria – aua per la casa, bag-
hetg nr. d'assic. 4-1B sin parcella nr. 2119 Val Caparli,
a Cumbel.

2023/107

Cuminonza condomini parcella 6058, c/o Daniela e
Leo Capaul, Lumbrein. Engrondiment digl implont
fotovoltaic vid ils balcuns dalla casa, baghetg-nr. d'as-
sic. 7-220 sin parcella nr. 6058 Nussaus, vischinadi da
Lumbrein.

Procedura d'annunzia tenor art. 50 OPTGR

2021/251

Roider Jessica e Stefan, Trimmis. Midada da project en
connex cun la lubientscha per midadas vid il baghetg e
tegia da cuolm nr. d'assic. 4-177 sin parcella nr. 2335
Sum Bual, a Cumbel.

2022/244

Vischnaunca Lumnezia, Vella. Manteniment e prolun-
gaziun dalla grunda dil tetg, baghetg nr. d'assic. 4-242A
sin parcella nr. 2286 Plaun Rueun, a Cumbel.

2023/043

Blumenthal Renzo, Vella. Tschentar in automat per
vendita da products dil bein puril, baghetg nr. d'assic.
6-109 sin parcella nr. 4393 Fretli, a Vella.

2023/057

Alig-Solèr Raimunda ed Anton, Vrin. Sanar il mir e
remplazzar igl esch, baghetg nr. d'assic. 10-181 sin par-
cella nr. 9909 Vanescha, vischinadi da Vrin.

2023/058

Casanova Isidor, Lumbrein. Remplazzar finiastras per
la casa, baghetg nr. d'assic. 7-14 sin parcella nr. 5354
Sut Baselgia, vischinadi da Lumbrein.

2023/059

Casanova Romina e Marco, Lumbrein. Nova stalla per
cunegl sper la casa, baghetg nr. d'assic. 7-419B sin par-
cella nr. 6299 Fuormas, vischinadi da Lumbrein.

2023/074

Vischnaunca Lumnezia, Vella. Remplazzar la reclama
illuminada dalla stizun, baghetg nr. d'assic. 8-30 sin
parcella nr. 7315 Vitg, a Vignogn.

2023/077

Caduff Rudolf, Cumbel. Remplazzar il mir sper scala
giu dadens casa ed il lautget dil clavau, baghetgs nr.
d'assic. 4-46 e 4-47 sin parcella nr. 2164 e prolunghir
la lingia per l'aua da tetg tras las parcelles nr. 2162, nr.
2165 e nr. 2167 Val Caparli, a Cumbel.

2023/078

Hendry Susanne e Remo, Vella. Casetta da curtgin sper
la casa, baghetg nr. d'assic. 6-248A sin parcella nr. 4306
Trutg, a Vella.

2023/085

Pleiv catolica romana da Lumnezia, Alexander Casano-
va, Lumbrein. Sanar il pedestal, igl indrez dad audio
ed il scaldament electric dalla baselgia s. Maria e s. Gi-
on Battista, baghetg nr. d'assic. 10-44 sin parcella nr.
9083, vischinadi da Vrin.

2023/091

Alig-Solèr Raimunda ed Anton, Vrin. Montar in indrez
fotovoltaic sil tetg dalla casa, baghetg nr. d'assic. 10-10
sin parcella nr. 9026 Vrin Dado, vischinadi da Vrin.

2023/092

Wellinger Claudia, Cuera. Diversas lavurs vid la tegia
da cuolm, baghetgs nr. d'assic. 8-111B ed 8-111B-A
sin parcella nr. 7085 Dimaz, a Vignogn.

2023/101

Vischnaunca Lumnezia, Vella. Remplazzar la cuvrada
da tetg e lavurs da manteniment vid la fatschada nord,
baghetg nr. d'assic. 2-70A sin parcella nr. 730 Alp Seg-
lias Su, a Camuns, vischinadi da Suraua.

2023/103

Derungs-Loretz Marianne e Rafael, Surcasti. Montar in indrez fotovoltaic sil tetg dil baghetg d'economia, baghetg nr. d'assic. 3-67 sin parcella nr. 904 a Surcasti, vischinadi da Suraua.

2023/109

Walch-Spörri Nicole Silvia ed Andreas, Degen. Sanaziun dalla fatschada, baghetg nr. d'assic. 9-63 sin parcella nr. 8338 Degen Dado, vischinadi da Degen.

2023/110

Schwytter-Lechmann Eveline e Martin, Vella. Remplazzar la seiv naturala da tuias cun ina seiv da lenn e metter blocca da crappa sper la casa, baghetg nr. d'assic. 6-251 sin parcella nr. 4308 Trutg, a Vella.

2023/115

Arpagaus Nicole, Sumvitg. Montar in indrez fotovoltaic sil tetg, baghetg nr. d'assic 10-233A sin parcella nr. 9839 Puzatsch, vischinadi da Vrin.

2023/121

Bundi Luzia e Rest Andriu, Vella. Remplazzar ina finistra el tetg dalla casa, batgetg nr. d'assic. 6-86 sin parcella nr. 4100 Nurtasch, a Vella.

2023/122

Vischnaunca Lumnezia, Vella. Montar in telescop, sin parcella nr. 6064 sper la fermada da posta existenta a Sogn Andriu, vischinadi da Lumbrein.

2023/125

Corporaziun Alp Valleggia, Bargianicla e Patnaul Su, Vrin. Tegias temporaras per ils pasturs da nuorsas sill'alp Valleggia, Bargianicla e Patnaul Su sin parcella nr. d'assic. 9892, vischinadi da Vrin.

2023/135

Solèr Pia, Vrin. Tegias temporaras per ils pasturs da nuorsas sin parcella nr. 9966 Puoas e sin parcella nr. 9883 Darlun, vischinadi da Vrin.

Radunonza communal Lumnezia

La proxima radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ha liug venderdis, ils 16 da zercladur 2023, allas 20.00 ella halla plurivalenta dalla casa da scola Sutvigt a Vella.

Tractandas

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol dalla radunonza communal dils 14 d'avrel 2023 (2023/01)
3. Lescha da personal per la vischnaunca Lumnezia
4. Rendaquen final avertura quartier Bual, Morissen
5. Damondas da credit
 - 5.1. Sanaziun dil plaz scola Cuschnaus
 - a) Approbaziun dil project
 - b) Concessiun dil credit
 - 5.2. PumpPark sigl areal da scola Cuschnaus
 - a) Approbaziun dil project
 - b) Concessiun dil credit
6. Varia

7144 Vella, ils 02 da zercladur 2023

Suprastonza communal Lumnezia

Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia**Per Vossa informaziun**

Muort vacanzas resta il biro digl Uffeci funsil Lumnezia serraus naven da **gliendisgis, ils 5-6-2023 – gliendisdis, ils 12-6-2023**. Per extracts ord il register funsil

ni per fixar termins per suttscriber contracts gia preparai supplichein nus Vus da sevolver mintgamai tier igl Uffeci funsil Glion (tel. 081 925 33 03).

Bien engraziament per Vossa capientscha

Zu Ihrer Orientierung

Zufolge Ferien bleibt das Grundbuchamt Lumnezia vom **Montag, 5.6.2023 – Montag, 12.6.2023** geschlossen. Für Grundbuchauszüge oder für die Vereinbarung eines Beurkundungstermins für bereits vorbereitete Verträge wenden Sie sich bitte jeweils an das Grundbuchamt Ilanz (Tel. 081 925 33 03).

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Grundbuchamt Lumnezia

Der Grundbuchverwalter: Ueli Caduff

Organisaziun fiasta naziunala 2023 e futur

Damai che plirs vischinadis organisieschan gia mintg'onn tradiziunalmein la fiasta naziunala en lur liug ha la cumissiun da turissem dalla vischnaunca Lumnezia decidiu da buca vuler concurrenzar quels usits.

Perquei vegn la vischnaunca a surschar uonn ed el futur l'organisaziun dalla fiasta naziunala digl 01. d'uost allas uniuns dils vischinadis. La vischnaunca metta a disposiziun mintg'onn per mintga vischinadi (incl. uclauns) la summa totala pauschala ed unica da CHF 500 per l'organisaziun dalla fiasta. La summa vegn indemnisada sulettemein ad uniuns e buca a personas privatas. La coordinaziun dalla fiasta enteifer ils vischinadis vegn surschada allas uniuns localas.

Ils organisaturs vegnan fatgs attents sil scamond da schar ir fiugs artificials che caschunan canera, che vala pigl entir territori dalla vischnaunca.

Administraziun communal Lumnezia

Organisation Nationalfeiertag 2023 und zukünftige

Da mehrere Nachbarschaften bereits traditionell die jährliche Nationalfeier in ihrer Ortschaft organisieren, hat die Tourismuskommission der Gemeinde beschlossen, diesen Brauch nicht konkurrenzieren zu wollen. Aus diesem Grund wird die Gemeinde dieses Jahr und in Zukunft die Organisation der Nationalfeier zum 1. August den Vereinen in den Nachbarschaften überlassen. Die Gemeinde stellt jährlich jeder Nachbarschaft (inkl. Weiler) den einmaligen Pauschalbetrag von CHF 500 für die Organisation der Feier zur Verfügung. Der Beitrag wird nur an Vereine ausbezahlt, nicht an Privatpersonen. Die Koordination der Feier innerhalb der Nachbarschaften wird den lokalen Vereinen überlassen. Die Organisatoren werden auf das im ganzen Gemeindegebiet geltenden Feuerwerksverbot hingewiesen.

Administraziun communal Lumnezia

Sontgilcrest

Muort il firau da Sontgilcrest restan ils biros dall'administraziun communal serraai gievigia, ils 8 da zercladur 2023. Naven da venderdis, ils 9 da zercladur 2023 esan nus bugen puspei cheu per Vus.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Administraziun communal Lumnezia

Fronleichnam

An Fronleichnam, Donnerstag, 8. Juni 2023, bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung geschlossen. Ab Freitag, 9. Juni 2023, sind wir gerne wieder für Sie da. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Cargada dall'alp Scharboda a Vrin – impediment da traffic

Margis, ils 6 da zercladur 2023, ei la cargada dall'alp Scharboda a Vrin. Las quater la damaun entscheiva la muntanera da nuorsas ad ir a pei naven da Vella encunter Vrin. Perquei eisi da quintar naven da lu cun impediment da traffic sin la via cantunala denter Vella e Vrin duront il temps che la muntanera ei sin via. Sch'ei dat buca incaps vegn ella ad haver vargau Vrin suenter las siat.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Alpauzug der Alp Scharboda in Vrin – Verkehrsbehinderung

Am Dienstag, 6. Juni 2023, ist Alpauzug der Alp Scharboda in Vrin. Um vier Uhr morgens geht die Schafherde auf den Weg von Vella in Richtung Vrin. Deshalb ist ab dieser Zeit mit Verkehrsbehinderung auf der Kantonsstrasse zwischen Vella und Vrin zu rechnen solange sich die Schafherde auf dem Weg befindet. Im Normalfall dürfte sie Vrin etwa um sieben Uhr erreicht haben.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Pleiv evangelica Luven**Invitaziun alla radunonza annuala dalla pleiv**

Dumengia, ils 4 da zercladur 2023 allas 11.15, suenter priedi en baselgia.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza dils 15-1-2023
4. Quen 2022
 - Presentaziun dil quen 2022
 - Rapport dils revisurs
 - Approbaziun dil quen
5. Informaziun reparatura vid la baselgia
6. Elecziuns
7. Rapport annual
8. Communicaziuns e varia

Cordialmein envida

la suprastonza dalla pleiv

Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Luven**Einladung zur Kirchgemeindeversammlung**

Sonntag, 4. Juni 2023 um 11.15 Uhr, nach dem Gottesdienst, in der Kirche.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 15.1.2023
4. Rechnung 2022
 - Präsentation der Rechnung 2022
 - Revisorenbericht
 - Genehmigung der Rechnung
5. Information Reparatur an der Kirche
6. Wahlen
7. Jahresbericht
8. Mitteilungen und Varia

Freundlich ladet ein

der Kirchgemeindevorstand

Kraftwerke Zervreila AG**Spülung Grundablass Stausee Zervreila am 14. Juni 2023**

Am 14. Juni 2023 findet die Spülung des Grundablasses der Staumauer Zervreila statt. Die Spülung erfolgt gemäss der von den kantonalen Behörden erteilten Be-

willigung. Die Spülung beginnt um 8.00 Uhr und dauert voraussichtlich den ganzen Tag. In dieser Zeit ist mit einem höheren Wasserstand im Valserrhein und Glenner zu rechnen.

Seien Sie vorsichtig und halten Sie, während dieser Zeit, genügend Abstand zum Wasser. Das Wasser wird durch die austretenden Sedimente getrübt. Die Konzentration der Trübung wird ständig überwacht.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Gerold Casaulta, Kraftwerke Zervreila AG (Tel. Nr. 081 650 11 35).

Vals, den 17.05.2023 *Kraftwerke Zervreila AG*
Zentrale Zervreila

Uniu da dunnas Vignogn

Grillada a Vignogn

Cu: **Dumengia, ils 11-6-2023**

Nua: Sentupada a Vignogn

Uras: Allas 12.15

Ei spetga vus ina buna grillada cun differentas salatas e silsuenter ina buna petta da casa. Nus selegrein sin vus da lunsch e da maneivel, da pign e grond. (La girllada ha liug da tutt'aura).

Cordialmein envida *Uniu da dunnas Vignogn*

Uniu da dunnas Cumbel

Far paun el fuorn da lenna cun Ida Sgier

Venderdis, 9-6-2023, 9.00 – 11.30

Annunzias entochen ils 4-6-2023, uddcumbel@gmail.com ni 076 494 87 48 *Uniu da dunnas Cumbel*

Frauenverein Cumbel

Brot backen im Holzofen mit Ida Sgier

Freitag, 9.6.2023, 9.00 – 11.30 Uhr

Anmeldungen bis am 4.6.2023, uddcumbel@gmail.com oder 076 494 87 48 *Frauenverein Cumbel*

Uniu Cumbiniala

Cumbiniala per seniors –

Meisa da miezgi per seniors e senioras

L'uniun Cumbiniala organisescha la meisa da miezgi cugl intent da promover la cumminonza denter persunas ella vegliadetgna dalla pensiuin.

Datum: **Mesjamna, 7 da zercladur 2023**

Nua: Ustria Trutg, Vella

Temps: 11.30

Purschida: Gentar

Cuosts: Il gentar va sin agen quen

Transport: Tgi che ha basegns da transport astga menziunar quei tier l'annunzia

Annunzia: Annunzias entochen ils 4 da zercladur 2023 tier Florentina Tomaschett, 079 290 33 47 ni Leontina Derungs, 081 931 17 14

Nus selegrein sin Vossa annunzia.

Verein Cumbiniala

Cumbiniala per seniors –

Mittagstisch für Senioren und Seniorinnen

Der Verein Cumbiniala organisiert den Mittagstisch zur Förderung der Kontakte zwischen Personen im Rentenalter.

Datum: **Mittwoch, 7. Juni 2023**

Wo: Ustria Trutg, Vella

Zeit: 11.30 Uhr

Angebot: Mittagessen

Kosten: Das Mittagessen geht auf eigene Rechnung

Transport: Wer einen Transport benötigt, kann das gerne bei der Anmeldung angeben

Anmeldung: Anmeldungen bis 04. Juni 2023 bei Florentina Tomaschett, 079 290 33 47 oder Leontina Derungs, 081 931 17 14

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Spitex Foppa

Einladung zur Mitgliederversammlung.

Siehe unter Ilanz/Glion!



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Votaziuns federalas

Dumengia, ils 18 da zercladur 2023 han liug 3 votaziuns federalas.

Ei vegn dau caschun da votar sco suonda:

L'urna ei postada en canzlia communal sco suonda:

gievgia, ils 15 da zercladur 2023 15.00 – 17.00

venderdis, ils 16 da zercladur 2023 15.00 – 17.00

Avon il survetsch divin eis ei mintgamai caschun da votar avon baselgia. Substituziun ei buca lubida.

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna.

Votaziun per corrispondenza

Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar esser suttascrêts. Schiglic ei la votaziun nunvaleivla.

Il material da votar sa vegnir mess directamein en scuffa da brevs dalla canzlia ni vegnir surdaus **gratuit alla posta (senza francar)**.

Per ulteriurs detagls fagein nus attents sil material da votar che mintgin ha retschert.

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar tier l'administraziun communal (tel. 081/ 920 33 66).

Suprastonza communal Medel/Lucmagn

Temps da vacanzas - temps d'examinar ils documents da viadi

En paucas jamnas entscheiva il temps da vacanzas. Persunas che visetan tiaras digl exteriur ein supplicadas d'examinar a dregg temps lur documents da viadi (pass ni carta d'identidad). Per l'emissiuin da novs documents sto vegnir quintau cun rodund 10 dis da spetga.

Per ina nova carta d'identidad saveis Vus vegnir sin canzlia, per in niev pass stueis Vus consultar la pagina d'internet www.schweizerpass.ch ni telefonar al center da documents d'identidad a Cuera (081 257 52 20).

Per evitar malempeneivladads supplichein nus da preparar las vacanzas a dregg temps.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Infurmaziun: Impediments da traffic sin la via sursilvana tranter Sumvitg e Mustér

La Viafier retica exequesch lavurs da fixaziun dal grip e mesiras da protecziun cunter crudadas da crappa sin la via sursilvana en il territori dal Grep da Ferm.

Dals 5 da zercladur fin ils 15 da fanadur datti perquai impediments e temps da spetga fin 30 minutas sin la via sursilvana H19, e quai mintgamai davent da gliendisdis saira fin la sonda en damaun da las 22.00 fin las 05.30.

Per infurmaziuns stat la direcziun locala da construcziun, la firma tur ScRL, a disposiziun sut il numer 078 843 93 84.

La Viafier retica e l'Uffizi da guaud e privels da la natira engrazian per Vossa chapientscha.

Glion, ils 26 da matg 2023

Viafier retica

Uffizi da guaud e privels da la natira

Hinweis Verkehrsbehinderungen Oberalpstrasse zwischen Sumvitg und Disentis/Mustér

Die Rhätische Bahn führt auf der Oberalpstrasse im Gebiet Grep da Ferm Felssicherungs- und Steinschlag-schutzmassnahmen aus.

Vom 5. Juni bis 15. Juli kommt es deshalb jeweils von Montagabend bis Samstagmorgen von 22.00 bis 05.30 Uhr zu Behinderungen und Wartezeiten bis 30 Minuten auf der Oberalpstrasse H19.

Für Auskünfte steht die örtliche Bauleitung, tur GmbH, unter Tel. 078 843 93 84, zur Verfügung.

Die Rhätische Bahn und das Amt für Wald und Naturgefahren danken für Ihr Verständnis.

Ilanz, den 26. Mai 2023

Rhätische Bahn

Amt für Wald und Naturgefahren

Clom d'urgenza 118

Preziadas vischinas, preziai vischins

S'imaginei ch'ei brischa e negin vegn! Adina puspei caschunan fiugs gronds donns, gie mettan schizun en prighel la veta da persunas – savens perquei ch'ils pumpiers vegnan buca clamai ni memia tard. Biars tratgan: zatgi ha bein alarmau, mo adina puspei ei quei buc il cass, era tier nus el Grischun.

Perquei vala: Tier ina situaziun nua ch'ils pumpiers vegnan duvrai, ei da telefonar immediat al clom d'urgenza 118. Mo aschia eis ei garantii ch'agid professional arriva il pli spert pusseivel sil plaz.

Engraziel per Vies sustegn! *Vos Pumpsiers Sursassiala*

Onn da scola 2023/24 – uraris e transports

Prezai geniturs, cars affons

Ils uraris da scola ed igl urari dils transports pil proxim onn da scola 2023/24 anfleis Vus sin la homepage da nossa scola: nossascola.org.

Ils geniturs dils affons da Segnas, Buretsch, Cuoz e Mompé Tujetsch dalla emprema scoletta 23/24 ston era UONN BUCA s'annunziar alla staziun da Mustér pigl abbonament dalla MGB.

Nus engraziein a Vus cordialmein per la fetg buna collaboraziun e Vies grondius sustegn durent igl onn da scola che va alla fin.

Da cor bialas e suleglivas vacanzas da stad!

Cordials salids e sin bien seveser

Nossa scola populara Mustér

Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,
ab sofort geben wir Ihnen die Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen selber zu erfassen. Bitte senden Sie uns ein Mail an: fus@somedia.ch.

Gerne werden wir Ihnen anschliessend die Zugangsdaten zusenden.

Somedia Production

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
11.00–11.45 en Casa sogn Giuseppe a Cumpadials
13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan communablaimein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Medel-Mustér-Tujetsch s'entaupan ella Academia Vivian a Stagias

Cultura, cant e musica da mintga vischnaunca accumpignau cun specialitads culinarias.

Sontgilcrest, ils 8 da zercladur 2023 allas 16.00

Il transport vegn organisau entras las vischnauncas. Sche Vus leis far diever da tal, supplichein nus Vus da s'annunziar entochen gliendisdis, ils 5 da zercladur 2023 tier l'administraziun communal (081 920 33 66 ni info@medel.ch).

Il program detagliu vegn repartius en fuorma d'in fegl sgulont.

La sentupada ha liug mo da bialaura. En cass da dubi dat la nr. da telefon 1600 (rubrica 1) sclariment.

Nus selegrein gia oz sin ina sentupada dalla Sursassiala.
Suprastonza communal Medel/Lucmagn

Societad cooperativa Pro Stizun Val Medel

Avertura dalla Stizun e caffè Val Medel

La Societad cooperativa arva la stizun **sonda, igl 1. da fenadur 2023**. Nus selegrein da possibilizar da cumprar puspei en Val Medel e da sentupar ad in caffè. Nus envidein tuts cordialmein da vegnir ella nova Stizun e caffè Val Medel.

Societad cooperativa Pro Stizun Val Medel

Secziun da catschadurs Vallatscha

2 da zercladur 2023, 18.45 – 20.00, tir liber ad Urlatsch

Salvament d'anseuls cavriel

Preziai purs. Las cauras caviel setegnan si stedi cun lur anseuls en praus che vegnan segai. Cun in mudest engaschi eis ei pusseivel d'evitar accidents cun anseuls che vegnan tschaffai da maschinass da segar. Purs che fan fein en loghens nua che cavreuls setegnan si ein supplicai da s'annunziar tier nus in di avon che segar. Nus vegnin sperasvi e monte in equal spuentegl el prau pertucau. Entras il disturb da quels prendan las cauras ils anseuls ord il prighel. Annunziass pren nies cau da tgira Ivan Flepp Nat privat 078 835 72 70 nat fatsch. 079 638 55 60 bugen encounter.

Bien engraziament per vossa collaboraziun.

Secziun da catschadurs Vallatscha

Lange Nacht der Kirchen

Mira sut/Infos unter Disentis/Mustér!

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

Di naziunal da giugs, 3-6-2023

Sera da giugs en ludoteca, 7.-6-2023

Mira sut viechnaunca Disentis/Mustér!



Baugesuche

Tag der Publikation: 02.06.2023

Bauherrschaft: Andrea und Anton Meier,
Mooshalde 27, 5420 Ehrendingen
Vertreter/Architekt: Architekturbüro Pius Alig & Partner,
Meierhof 28, 7134 Obersaxen
Bauvorhaben: Anbau Garage an Einfamilienhaus
Parzelle: Nr. 920, Giraniga
Baugespann: Erstellt
Auflageort: Gemeindeverwaltung,
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 02. Juni 2023 bis 22. Juni 2023

Tag der Publikation: 02.06.2023

Bauherrschaft: Tobias und Juliane Bremi, F
adacher 11, 8126 Zumikon
Vertreter/Architekt: hüs Architektur und Handwerk
GmbH, Albulastrasse 49,
7411 Sils im Domleschg
Bauvorhaben: Neubau Autounterstand
Parzelle: Nr. 6225, Flond
Baugespann: Erstellt
Auflageort: Gemeindeverwaltung,
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 02. Juni 2023 bis 22. Juni 2023

Tag der Publikation: 02.06.2023

Bauherrschaft: Andrea Alig,
Via Pervenda 8, 7167 Zignau
Vertreter/Architekt: Rafael Guldinmann GmbH,
Via Sorts 2, 7166 Trun
Bauvorhaben: Erstellung Luft-/Wasserwärmepumpe
Parzelle: Nr. 439, Meierhof
Baugespann: Erstellt
Auflageort: Gemeindeverwaltung,
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 02. Juni 2023 bis 22. Juni 2023

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar

Di dalla publicaziun: 02-06-2023

Patrun: Andrea ed Anton Meier,
Mooshalde 27, 5420 Ehrendingen
Representant: Architekturbüro Pius Alig & Partner,
Meierhof 28, 7134 Obersaxen
Project: Construcziun d'ina garascha annexa
vid ina casa da famiglia
Parcella: Nr. 920, Giraniga
Profilaziun: Tschentada
Liug: Administraziun communal,
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin: 02 da zercladur 2023 entochen
d'exposiziun: ils 22 da zercladur 2023

Di dalla publicaziun: 02-06-2023

Patrun: Tobias e Juliane Bremi,
Fadacher 11, 8126 Zumikon
Representant: hüs Architektur und Handwerk
GmbH, Albulastrasse 49,
7411 Sils im Domleschg

Project: Construcziun nova d'ina suost
per autos
Parcella: Nr. 6225, Flond
Profilaziun: Tschentada
Liug: Administraziun communal,
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin: 02 da zercladur 2023 entochen
d'exposiziun: ils 22 da zercladur 2023

Di dalla publicaziun: 02-06-2023

Patrun: Andrea Alig,
Via Pervenda 8, 7167 Zignau
Representant: Rafael Guldinmann GmbH,
Via Sorts 2, 7166 Trun
Project: Installaziun d'ina pompa da calira dad
aria/aua
Parcella: Nr. 439, Meierhof
Profilaziun: Tschentada
Liug: Administraziun communal,
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin: 02 da zercladur 2023 entochen
d'exposiziun: ils 22 da zercladur 2023

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indiar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica.
La suprastonza communal

Gemeinde Obersaxen Mundaun - Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2023

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Obersaxen Mundaun sind am **Donnerstag, 15. Juni 2023, 20.00 Uhr**, ins Mehrzweckgebäude Meierhof zur Gemeindeversammlung eingeladen.

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler
2. Jahresrechnung 2022
3. Forstliche Erschliessung Horawald; Objektkredit
4. Varia

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung.

Der Gemeindevorstand

Vischnaunca Obersaxen Mundaun - Radunonza communal dils 15 da zercladur 2023

Las votantas ed ils votants dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun ein envidai alla radunonza communal egl edific polivalent a Meierhof e quei **gievgia, ils 15 da zercladur 2023, allas 20.00**.

Tractandas

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbra vuschs
2. Quen annual 2022
3. Avertura forestala Horawald; credit d'object
4. Varia

Nus selegrein sin ina stedia participaziun.

La suprastonza communal

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun an Fronleichnam

Die Büros der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bleiben an Fronleichnam von Donnerstag, 8. Juni 2023 bis und mit Freitag, 9. Juni 2023, geschlossen. (In der Fraktion Flond ist Fronleichnam kein Feiertag.) Ab Montag, 12. Juni 2023, sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Feiertag.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Temps d'avertura dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun da Sontgilcrest

Ils biros dall'administraziun communal restan serra da Sontgilcrest naven da gievgia, ils 8 da zercladur 2023 entochen e cun venderdis, ils 9 da zercladur 2023.

(Ella fracziun da Flond ei Sontgilcrest negin firau.)

Nus essen bugen puspei cheu per Vus naven da gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023.

Nus givaischein a Vus in bi firau.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun am Freitag, 2. Juni 2023

Die Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bleibt am **Freitag, 2. Juni 2023, ausnahmsweise geschlossen**. Ab Montag, 5. Juni 2023, sind wir gerne wieder für Sie da. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun

Temps d'avertura dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun venderdis, ils 2 da zercladur 2023

L'administraziun communal Obersaxen Mundaun resta **excepziunalmein serrada venderdis, ils 2 da zercladur 2023**.

Naven da gliendisdis, ils 5 da zercladur 2023 essen nus bugen puspei cheu per Vus.

Engraziell per Vossa capientscha.

Administraziun communal Obersaxen Mundaun

Die Schule Obersaxen Mundaun macht Zirkus

Den Bergbahnen Obersaxen Mundaun sei Dank! Vom 30. Mai bis zum 2. Juni 2023 werden alle unsere Kindergärtnerinnen und Kindergärtner und unsere Schülerinnen und Schüler eine Woche lang von professionellen Zirkusanimatorinnen und -animatoren des Zirkus Lollypop begleitet und gefordert.

Am Ende der Woche freuen sich die Kinder, das Gelernte dem Publikum an zwei Vorführungen zu präsentieren. Diese finden wie folgt auf dem roten Platz beim Schulhaus Meierhof statt:

– **Freitag, 2. Juni 2023, 18 Uhr, 1. Vorführung (Gruppe A)**

– **Freitag, 2. Juni 2023, 20 Uhr, 2. Vorführung (Gruppe B)**

Ab 17.15 Uhr beginnt das Vorprogramm und der Zirkuskiosk ist geöffnet. Während den beiden Vorführungen und im Anschluss an die zweite Vorführung führen wir eine kleine Festwirtschaft.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schülerinnen und Schüler mit der Lehrerschaft der Schule Obersaxen Mundaun, Zirkus Lollypop

La scola Obersaxen Mundaun fa circus

Allas pendicularas Obersaxen Mundaun seigi engraziell cordialmein! Dils 30 da matg entochen ils 2 da zercladur 2023 vegnan nossas scolaretas e nos scolarets e nossas scholaras e nos scholars accompigniai ed encurschai dad animaturas ed animators dil circus Lollypop. Alla fin dall'jamna selegan ils affons da saver presentar al publicum quei ch'els han empriu durant l'jamna. Las duas presentaziuns han liug sil plaz tgietschen tier la scola Meierhof e quei

– venderdis, ils 2 da zercladur 2023, 18.00, 1. presentaziun (gruppa A)

– venderdis, ils 2 da zercladur 2023, 20.00, 2. presentaziun (gruppa B)

Il program preliminar entscheiva allas 17.15 ed il kiosk da circus ei aviarts. Duront las duas presentaziuns e suenter la secunda presentaziuns menein nus ina pintga ustria da fiasta. Nus selegrein sin Vossa viseta!

Scholaras e scholars cun la magistraglia dalla scola Obersaxen Mundaun, circus Lollypop

Ski- und Sportclub Obersaxen

Am **Samstag, 3. Juni 2023**, 18.00 Uhr, findet die Generalversammlung des Ski- und Sportclubs Obersaxen statt. Wo: Sitzungszimmer, Mehrzweckanlage Surcuolm (altes Schulhaus). Anschliessend sind alle herzlich zum Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf euch!

Der Vorstand des Ski- und Sportclubs Obersaxen

Spielgruppe Obersaxen Mundaun

Liebe Kinder. Bist du im Jahre 2019/2020 geboren und hast Lust mit anderen Kindern zu spielen und zu basteln? Dann melde dich bis Ende Juni 2023 bei Seraina an, 078 811 74 86.

Am **Dienstag, 6. Juni 2023**, ist in der Spielgruppe «Tag der offenen Tür» und ihr dürft ab 13.15 Uhr in die Spielgruppe im Schulhaus in Surcuolm schnuppern kommen. Natürlich darf dich deine Mama oder dein Papa begleiten. Wir beginnen mit der Spielgruppe am **5. September 2023** von 13.15 bis 15.30 Uhr.

Auf eine lustige und muntere Kinderschar freuen sich eure Leiterinnen

Katja Boner-Alig und Seraina Casanova-Caviezel

Jahresversammlung Pro Supersaxa

Verein PRO SUPERSAXA

Einladung zur Jahresversammlung 2023

Freitag, 23. Juni 2023, 20.00 Uhr Mehrzweckgebäude Obersaxen Meierhof (Aula).

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Jahresversammlung vom 13. Mai 2022
3. Jahresbericht 2022 des Präsidiums
4. Jahresrechnung 2022 und Revisorenbericht
5. Festsetzung des Mitgliederbeitrages
6. Anfragen
7. Informationen
8. Varia

Im Anschluss an die Versammlung gehen wir mit Frau Myriam Walter, Kunsthistorikerin aus Flims, auf die Suche von Alois Carigiets Spuren in Obersaxen. Anträge der Mitglieder sind bis spätestens 7 Tage vor der Versammlung einzureichen. Neumitglieder sind herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Sie

Der Vorstand

Feldschiessen 2023

Das Feldschiessen findet in der regionalen Schiessanlage Pardiala an den folgenden Tagen statt:

Freitag, 2. Juni, 18.00–20.00 Uhr

Samstag, 3. Juni, 10.00–14.00 Uhr

Die Teilnahme ist für alle kostenlos. Das Standblatt und die Munition können direkt auf dem Schiessplatz bezogen werden. Ebenfalls stehen Sportgeräte für das Feldschiessen zur Verfügung. Gleichzeitig zum Feldschiessen Gewehr 300m besteht die Möglichkeit das Programm über die Distanz 25m mit der Pistole zu absolvieren.

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme

Societad da tir Vorab Ruschein Sportschützen Surselva

Spitex Foppa

Einladung zur Mitgliederversammlung.

Siehe unter Ilanz/Glion!



www.sagogn.ch

Votaziuns dils 18 da zercladur 2023

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil «Fegl ufficial».

L'urna ei tschentada dumengia, ils 18 da zercladur 2023 dallas 09.30 – 10.30 en canzlia communal.

Tgi che votescha a scret sto suttascriber la declaronza sin la legitimaziun da votar, autruisa ei la votaziun nunvaleivla.

Sagogn, 02.06.2023 *Suprastonza communal Sagogn*

Abstimmungen vom 18. Juni 2023

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des «Amtsblatts» aufmerksam.

Die Urne ist am Sonntag 18. Juni 2023 von 09:30 – 10:30 Uhr in der Gemeindekanzlei aufgestellt. Bei brieflicher Stimmabgabe unbedingt den Stimmausweis unterzeichnen, andernfalls sind die Stimmzettel ungültig.

Sagogn, 02.06.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Radunonza communal

Gliendisdis, ils 19 da zercladur 2023 allas 20.00 en halla plurivalenta

Tractandas:

1. Beinveggi
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza communal dils 27-01-2023
4. Rapport e quen annual 2022
5. Quen annual onn da scola 2021/22 dil consorzi da scola superiura scolaviva
6. Orientaziuns
7. Varia

Sagogn, 02.06.2023 *Suprastonza communal Sagogn*

Gemeindeversammlung

Montag, 19. Juni 2023 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27.01.2023
4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2022
5. Jahresrechnung des Oberstufenschulverbandes scolaviva für das Schuljahr 2021/22
6. Orientierungen
7. Varia

Sagogn, 02.06.2023

Gemeindevorstand Sagogn

Notg liunga dallas peivs/ Lange Nacht der Kirchen

Freitag, 2.6.2023

Programm:

18.00 Glockengeläut und Eröffnung

18.10 Uniun da musica Sagogn

19.00 Märchen für Kinder bis ca. 2. Klasse, Ballonwettbewerb

20.00 Konzert der vereinten Kirchenchöre
 21.00 Orgelkonzert mit Rica-Maria Cathomen und Markus Meier
 22.00 Mattiu Defuns (1. Teil)
 23.00 Mattiu Defuns (2. Teil)
 24.00 Ende
 WO: In und um die reformierte Kirche Sagogn mit Festwirtschaft.
 Herzlich willkommen / Cordial beinvegni!

Circus Rhinoceros

Die Kinder und Jugendlichen laden ein zur Circusabschlussshow am **Donnerstag, 8. Juni** 17.00 Uhr in der Turnhalle Sagogn. Mehr Infos auf der Homepage.

Concert per l'Ucraina a Sagogn

Ils 11 da zercladur ha in concert da benefiz en memoria da Giusep Tschuor liug a Sagogn. Per quei concert ha Giusep Tschuor (1940–2022) arranschau melodias ucrainesas per l'orgla. **Dumengia, ils 11 da zercladur** allas 17.00 suna igl organist Daniel Bosshard ella baselgia catolica. Entrada libra, collecta per igl Agid per l'Ucraina Grischun. Cordiala invitaziun.

Konzert für die Ukraine in Sagogn

Am 11. Juni findet in Sagogn ein Benefizkonzert in Erinnerung an Giusep Tschuor statt. Für dieses Konzert hat Giusep Tschuor (1940–2022) ukrainische Melodien für die Orgel arrangiert. **Am Sonntag, den 11. Juni** um 17.00 Uhr spielt der Organist Daniel Bosshard in der katholischen Kirche. Freier Eintritt, Kollekte für die Ukraine Hilfe Graubünden. Herzliche Einladung.

Giug da troccas

Il giug da troccas ha liug **il venderdis, 9 da zercladur 2023**. (buca ils 2-6-2023). Entschatta alls 19.30 en casa pervenda reformada Crestas, Sagogn
 Persuna da contact: beeliamanda@gmail.com

Troccasspiel

Das Troccasspiel findet im Monat Juni **ausnahmesweise am Freitag, 9. Juni 2023 statt**. (nicht 2.6.2023). Beginn 19.30 im Reformierten Kirchgemeindehaus Crestas, Sagogn.
 Kontaktperson: beeliamanda@gmail.com

Societad cooperativa Pistrin Casut Sagogn

Invit alla radunonza generala, venderdis, ils 9 da zercladur 2023 allas 20.00 en sala dalla casa pervenda catolica a Sagogn.

Tractandas:

1. Beinvegni
 2. Elecziun dumbravuschs
 3. Protocol dalla radunonza generala dils 3-6-2022
 4. Rapport annual dil president
 5. Quen annual
 6. Rapport da revisiun
 7. Elecziuns
 8. Elecziun dils revisurs
 9. Lavur cumina ed occurenzas 2023
 10. Varia
- Ei fagess grond plascher d'astgar beneventar Vus tier nossa radunonza generala. Era pasternas che ein buca commembras ein beinvegnidas alla radunonza. Sunter la radunonza vegn purschiu in pign refrestg. Cordials salids

Per la suprastonza, Josef Blumenthal, president

Far paun en «Pistrin Casut Sagogn»

Has gust da far paun cun nus? Inagada al meins fagein nus paun el pistrin vegl ella via Casut a Sagogn. Nus havessen grond plascher da beneventar novas persunas interessadas en nossa uniun. Tut tenor interess, savein nus bugen era crear novas «gruppas da paun». Per damondas stein nus bugen a disposiziun.

Informaziuns ed annunzias tier:

Maria Mongili Darms, 076 537 01 48,
 archilogis@bluewin.ch
 Josef Blumenthal, 076 436 56 61,
 josef.blumenthal@bluewin.ch

Brotbacken im «Backofen Pistrin Casut Sagogn»

Hast du Lust auf Brotbacken in einer Gruppe? Wir freuen uns jederzeit über neuinteressierte Frauen und Männer, die Lust und Zeit haben, bei einer unserer Backgruppen mitzuwirken. Gebacken wird einmal im Monat Brot im alten Pistrin, dem Backhaus in der Via Casut. Es besteht auch die Möglichkeit, bei genügend InteressentInnen eine neue Gruppe zu bilden. Für Fragen stehen wir Euch gerne zur Verfügung!

Informationen und Anmeldung bei:

Maria Mongili Darms, 076 537 01 48,
 archilogis@bluewin.ch
 Josef Blumenthal, 076 436 56 61,
 josef.blumenthal@bluewin.ch



SCHLUEIN

www.schluein.ch

Temps d'avertura Administraziun communal sur Anceinza, Tschuncheismas e Sontgilcrest

L'administraziun communal resta serrada ils suandonts gis:

- Gievgia, ils 18 da matg 2023**
- Vendergis, ils 19 da matg 2023**
- Gliendisgis, ils 29 da matg 2023**
- Gievgia, ils 8 da zercladur 2023**

Nus supplichein da prender enconuschientscha. Schluein, ils 12 da matg 2023

Administraziun communal Schluein

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Auffahrt, Pfingsten und Fronleichnam

Die Gemeindeverwaltung bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

- Donnerstag, 18. Mai 2023**
- Freitag, 19. Mai 2023**
- Montag, 29. Mai 2023**
- Donnerstag, 8. Juni 2023**

Wir bitten um Kenntnisnahme. Schluein, 12. Mai 2023 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Diever da localitads en casa da scola (uniuns, privats)

Tgi che vul far diever dalla halla en casa da scola, duei s'annunziar a scret entochen sil pli tard venderdis, ils 23 da zercladur 2023 tier la canzlia communal. Il formular da damonda sa vegnir retratgs silla pagina d'internet www.schluein.ch.

Nus supplichein da prender enconuschientscha. Schluein, ils 26 da matg 2023

Administraziun communal Schluein

Benützung von Lokalitäten im Schulhaus (Vereine, Private)

Wer die Turnhalle im Schulhaus benutzen will, soll dies schriftlich bis spätestens Freitag, 23. Juni 2023 bei der Gemeindeverwaltung Schluein melden. Das Antragsformular kann unter www.schluein.ch heruntergeladen werden.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 26. Mai 2023 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Votaziuns dils 18 da zercladur 2023

Nus rendein attents alla publicaziun ella part generala dil Fegl ufficial Surselva.

Local da votar: Casa communal Schluein, Via Veglia 11

Temps da votar: Dumengia, ils 18 da zercladur 2023 dallas 09.30–10.00

Dretg da votar: Il dretg da votar han tuttas Svizras e Svizzers che han cumplenu 18 onns il di dalla votaziun (excepziun art. 369 CCS).

Substituziun: La substituziun ei buca lubida (excepziun: per invalids cun plenipotenza). Il biro electoral controllescha ils cedels e completescha mintgin cul bul dalla vischnaunca.

Votar a scret: Las votantas ed ils votants ston suttascriber la legitimaziun da votar (mira declaraziun), cass cuntrari ei la votaziun a scret nunvaleivla.

Schluein, ils 2 da zercladur 2023

Administraziun communal Schluein

Abstimmungen vom 18. Juni 2023

Wir verweisen auf die Publikation im vorderen Teil des Amtsblattes der Surselva.

Stimmlokal: Gemeindehaus Schluein, Via Veglia 11

Abstimmungstermin: Sonntag, 18. Juni 2023, 09.30–10.00 Uhr

Stimmrecht: Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer die am Abstimmungstag das 18. Altersjahr erfüllt haben (Ausnahme Art. 369 ZGB).

Stellvertretung: Die Stellvertretung ist nicht gestattet (ausgenommen Behinderte mit Vollmacht). Das Wahlbüro kontrolliert die Zettel und ergänzt diese mit dem Gemeindestempel.

Schriftliche Stimmabgabe: Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger müssen Ihren Stimmrechtsausweis unterzeichnen (siehe Erklärung), andernfalls ist die schriftliche Abstimmung ungültig.

Schluein, 2. Juni 2023 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Occupaziun e cumbat encunter neofitas (specias invasivas e jastras)

Igl ei vegniu constatau che neofitas sederasan pli e pli sin terren privat. Neofitas ein plantinas che donnegian la vegetaziun ella regiun e semultiplicheschan anetg. Silla pagina d'internet <http://www.neophyt.ch> anfleis Vus informaziuns pertuccont neofitas.

Nus supplichein d'intercurir Vies terren sin talas neofitas e da dismetter las plantinas tenor prescripziun. Cun Vies agid activ savein nus gidar da cumbatter plantinas invasivas e da proteger nossa biodiversitad.

Bien engraziament per la collaboraziun.

Schluein, ils 2 da zercladur 2023

Administraziun communal Schluein

Umgang und Bekämpfung von Neophyten (invasive, gebietsfremde Arten)

Es wurde festgestellt, dass sich auf privaten Grundstücken vermehrt Neophyten ausbreiten. Neophyten sind Pflanzen, welche der Vegetation in der Region schaden

und sich schnell ausbreiten. Auf der Internetseite <http://www.neophyt.ch> finden Sie Informationen über Neophyten.

Wir bitten Sie, Ihr Grundstück auf die genannten Neophyten zu untersuchen und gegebenenfalls zu beseitigen. Helfen Sie aktiv mit, invasive gebietsfremde Arten zu bekämpfen und damit unsere biologische Vielfalt und Biodiversität zu schützen.

Besten Dank für die Zusammenarbeit.

Schluein, 2. Juni 2023 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Gleiti en vacanzas?

Ein carta d'identitad ni pass aunc valeivels?

L'administraziun communal fa attent tuttas persunas che han planisau d'ir il proxim temps en vacanzas ni sin viadi ordeifer la Svizra da controllar sche lur document(s) ein aunc valeivels. Per far ina nova carta d'identitad ni in pass sto vegnir quintau cun 10 gis temps da spetga.

Per ulteriur sclariment stein nus bugen a disposiziun. Schluein, ils 2 da zercladur 2023

Administraziun communal Schluein

Bald ist Ferienzeit -

Sind Ihre Reisedokumente noch gültig?

Im Hinblick auf den Beginn der Ferienzeit machen wir die Bevölkerung aufmerksam. Wir bitten Sie, die persönlichen Reisedokumente auf die Gültigkeit zu prüfen. Um eine neue ID oder einen Reisepass anzufertigen, muss mit mindestens 10 Tagen Wartezeit gerechnet werden.

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung. Schluein, 2. Juni 2023 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Uniun da dunnas Schluein

Cuors dad E-Bike

Caras dunnas. Sepp Hendry dil Menzli Sport pren cun nus sin ina tura da velo. Ensemen cun el emprendin nus d'econuscher igl 1x1 digl ira cun E-Bike. Nus trenen il frenar ed igl ir e survegnin da Sepp tips pertuccond il motor e la batteria. Plinavon survegnin informaziuns pertuccond il manteniment da nies E-Bike. Cun in apero en Casa Casutt lein finir giu la sera da cuors. Il cuors ei adattaus per tuttas. Tgi che ha buca in E-Bike ha la caschun da prender si in tier Menzli Sport. Cu: **ils 21 da zercladur 2023**

Nua: 17.15 sper la glienda (Posta Veglia Schluein) ni 17.45 tier Menzli Sport cun vestgadira tenor l'aura Il cuors cuozza: ca. 2 uras (senza apero) Annunzias pren Petra Cadosch-Anderegg, 079 745 36 49 bugen encunter tochen ils 12 da zercladur 2023.

Frauenverein Schluein

E-Bike Kurs

Liebe Frauen. Sepp Hendry Bikefachmann von Menzli Sport nimmt uns auf eine Feierabendrunde mit. Zusammen mit ihm lernen wir das 101 des E-Bikefahren. Wir üben das Bremsen und das Fahren und bekommen von Sepp wertvolle Tipps rund um den Antrieb und dem Akku des E-Bikes. Zudem bekommen wir Infos zur richtigen Pflege und Wartung unseres E-Bikes. Mit einem feinen Apéro in der Casa Casutt in Ilanz runden wir den Kurs ab. Der Kurs ist für alle geeignet es werden keine Singeltrails gefahren! Wer kein E-Bike hat, hat die Möglichkeit bei Menzli Sport ein Bike zu mieten.

Wann: **Mittwoch, 21. Juni 2023**

Wo: 17.15 bei der Linde (Posta Veglia Schluein) oder 17.45 bei Menzli Sport in Ilanz

Kursdauer: ca. 2 Stunden

(ohne anschliessenden Apéro)

Ausrüstung: E-Mountainbike, dem Wetter entsprechende Bike-Bekleidung, Bikehelm

Anmeldungen bis am 12. Juni 2023 an Petra Cadosch-Anderegg, 079 745 36 49.



SUMVITG

www.sumvitg.ch

Votaziuns federalas dils 18-06-2023 mira pagina 3 da quest FUS

L'urna ei aviarta (en canzlia communal) gievgia e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl dumengia, ils 18-06-2023, dallas 10.00 – 11.00 uras Sonda e dumengia, ils 17 e 18 da zercladur 2023 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns. **A caschun dalla fiasta da Sogn Mudest ei l'urna aviarta sin canzlia communal e buca avon baselgia.**

Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buc en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adat!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da sutscriver. Senza sutscripsiun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.

Biro electoral

Damondas da baghegiar

Nr. 85/2023

Datum da publicaziun: 02.06.2023

Patrun: Vischnaunca Sumvitg,

7175 Sumvitg

Representant: Biro d'inschignier Deplazes, 7173 Surrein

Liug e parcella: Surrein-Scatlès; 5158, 6556, 6557, 6572

Object: renovaziun tschaffadas d'aua, nova stiva d'aua, renovaziun reservuar existent, nova lingia d'aua tier reit dil provediment d'aua a Reits

Nr. 86/2023

Datum da publicaziun: 02.06.2023

Patrun: Degonda Werner, 7176 Cumpadials

Liug e parcella: Surrein-Run; 6818

Object: construcziun d'ina pergola, engrondir e sanar plaz da seser, construcziun d'in mir da sustegn

Nr. 87/2023

Datum da publicaziun: 02.06.2023

Patruns: Janka Pauli e Doris, 7166 Trun

Representant: Janka Lucas, 8047 Turitg

Liug e parcella: Surrein-Via Reits; 4794

Object: sanaziun externa e dil tetg, sanaziun parziala interna

Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Cumissiun da baghegiar

Radunonza da vischnaunca

La proxima radunonza da vischnaunca ha liug gievgia, ils 15 da zercladur 2023 allas 20.00 uras a Cumpadials.

Gliesta da tractandas

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza communal dils 15-12-2022
4. Rendaquen 2022
5. Rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen annual 2022
6. Tractaziun ed approbaziun dil project da lavineras per igl uaul da Puzastg e concessiun dil credit brut da 650'000 francs
7. Orientaziuns
8. Varia

Suprastonza communal

Serrada via Crap Ner

Muort in tagl da lenna ei la via da Crap Ner serrada naven dil caraun da Salvaplauna Su. La via resta serrada naven da gliendisdis, ils 15-05-2023 entochen preventamein l'entschatta zercladur. Era las fin d'jamnas resta la via serrada.

Nus engraziein per Vossa capientscha.

Ulteriuras informaziuns survegnis Vus directamein da nies selvicultur Beat Cadruvi (tel. 079 681 19 67).

Uffeci forestal

Lavurs vid Via Laus (Caplazi tochen sbuccada Via Puzastg)

Muort la sanaziun dalla Via Laus naven da Caplazi entochen la sbuccada dalla Via Puzastg resta la via serrada entochen ils 28-07-2023. Per ils automobilists vegn mess a disposiziun duront il temps da construcziun in parcadi a Laus. Per saver carrar sill'alp Laus per motivs dall'agricultura ni specials astga duront il temps da construcziun vegnir fatg diever dalla Via Puzastg. Per damondas stat Alexander Deplazes dil biro d'inschignier Deplazes (tel. 081 943 25 60) a disposiziun.

departament traffic

Temps da vacanzas - examinaziun dils documents da viadi

En paucas jamnas entscheiva il temps da vacanzas. Persunas che visetan tiaras digl exteriur ein supplicadas d'examinar a dretg temps lur documents da viadi. Per l'emissiun dils documents sto vegnir quintau cun entochen 15 dis da spetga. Perquei supplichein nus da preparar las vacanzas a dretg temps.

Administraziun communal

Infurmaziun: Impediments da traffic sin la via sursilvana tranter Sumvitg e Mustér

La Viafier retica exequesch lavurs da fixaziun dal grip e mesiras da protecziun cunter crudadas da crappa sin la via sursilvana en il territori dal Grep da Ferm.

Dals 5 da zercladur fin ils 15 da fanadur datti perquai impediments e temps da spetga fin 30 minutas sin la via sursilvana H19, e quai mintgamai davent da gliendisdis saira fin la sonda en damaun da las 22.00 fin las 05.30. Per infurmaziuns stat la direcziun locala da construcziun, la firma tur ScRL, a disposiziun sut il numer 078 843 93 84.

La Viafier retica e l'Uffizi da guaud e privels da la natira engrazian per Vossa chapientscha.

Glion, ils 26 da matg 2023

*Viafier retica
Uffizi da guaud e privels da la natira*

Avis dall'administraziun communal

Sur Sontgilcrest resta l'administraziun communal serrada naven da mesjamna, ils 7 da zercladur 2023 allas 17.00 uras entochen gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023 allas 08.00 uras.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Administraziun communal

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun

11.00–11.45 en Casa sogn Giuseppe a Cumpadials

13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunablaein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Meisa da miezdi (gentar comunabel) dalla Pro Senectute a Cumpadials

Pro Senectute Surselva organischa ensemen cun Nadja Scolieri ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials ina meisa da miezdi (gentar comunabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Igl intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cumminonza ella vischnaunza da Sumvitg e contuorn denter las personas ella vegliadetgna dalla pensiun.

Liug: Ustria dalla Staziun, 7176 Cumpadials

Datum: **venderdis, ils 9 da zercladur** allas 11.45

Annunzias: Ein da far entochen mesjamna sera tier Ustria dalla Staziun, Cumpadials, tel. 081 943 19 22

Societad da tir Vial Sumvitg

Uonn organischa la societad da tir Vial Sumvitg puspè il tir campester.

Ord quei motiv envida la societad l'entira populaziun dalla vischnaunza sco ulteriurs tiradurs/as ni amitgs dil sport da tir da prender part al tir campester il qual ei gratuits. Ei legras nus zun fetg d'astgar beneventar Vus in da quels dis cheu tier nus a Plaun Petschen. Per il beinstar corporal eis ei era garantiu. Il tir ha liug venderdis **ils 2 da zercladur dallas 18.00–20.00** e sonda **ils 3 da zercladur dallas 13.00–15.00**.

Il tir campester preliminar ha liug venderdis **ils 26 da matg allas 18.00–20.00** medemamein a Plaun Petschen.

Cordialmein envida la *Societad da tir Vial Sumvitg*

Lange Nacht der Kirchen

Mira sut/Infos unter Disentis/Mustér!

Iudoteca Disentis/Mustér e contuorn

Di naziunal da giugs, 3-6-2023

Sera da giugs en Iudoteca, 7.-6-2023

Mira sut viechnaunza Disentis/Mustér!



TRUN

www.trun.ch

Damonda da baghegiar

Datum da publicaziun: 02-06-2023

Petent: Venanzi Cagienard,
Via Pustget 4, 7166 Trun

Representanza: Architectura G. Cagienard,

Via Principala 64, 7031 Laax

Object: Construcziun da duas novas finiastras, montascha d'ina pompa termica d'aria endadens sin parcella 1454 a Pustget

Zona: Zona dil vitg (V)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scet enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprazonza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Annunzias da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha lubiu suandontas annunzias da baghegiar sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR):

Nr. 17/23, Lombriser Linus, remplazzament da finiastras, parcella 2609

Nr. 18/23, Germann Kurt e Heidi, montascha d'in indrez fotovoltaic sil tetg, parcella 1839

Nr. 19/23, Livers Catrina, montascha d'in indrez fotovoltaic sil tetg, parcella 2756

Nr. 20/23, Gartmann Armin, remplazzament da finiastras, novs barcuns, spazzament d'in mir, parcella 2358

Nr. 21/23, Gartmann Armin, sanaziun dalla bargia da lenna, adattaziun dil mir, parcella 2358

Nr. 22/23, Decurtins Martin, montascha d'in indrez fotovoltaic sin ina part dil tetg dalla stalla nova, parcella 2233

Administraziun communal Trun

Controlla da habitonts Trun**Mortori**

Manetsch-Job Maria Ursulina, naschida ils 26 da settember 1932 e morta ils 30 da matg 2023.

Controlla da habitonts Trun

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 12 da zercladur 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun

11.00–11.45 en Casa sogn Giuseppe a Cumpadials

13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunablaein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Casa Depuoz Trun

Nossa sentupada da motors «cor el motor» ha liug **sonda, ils 3 da zercladur 2023**.

Unser Töff-Treffen findet am **Samstag, 3. Juni 2023** statt.

Club da skis Trun

Invitaziun alla 74 avla radunonza generala venderdis, ils 9 da zercladur allas 19.30 el Café Tschut.

Tractandas:

1. Beinvegni ed appel
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza generala dils 13 da matg 2022

4. Rapports annuals

5. Rendaquen e rapport dils revisurs

6. Fixaziun dalla contribuziun annuala

7. Elecziuns

8. Mutaziuns

9. Informaziuns

10. Varia e tscheina

Cordial beinvegni e salids sportivs

Club da skis Trun, la suprazonza

Annunzias entochen ils 6-6-2023 p. pl. ad

anita.alig@gmx.ch ni 078 607 04 38.

Campionadi d'Interclub**Campionadi d'Interclub**

Sonda, ils 3-6-2023

damas, 2. ligia Trun – Zizers allas 09:00

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Dumengia, ils 4 da zercladur allas 15.00

Program exclusiv tier l'exposiziun da Gieri Schmed

Live Tattoo cun Alessio Schmed *Psyessio*, musica da Pablo Schmed *Lucid Core* e concert dalla band *Petta Pagada* cun Laura Schmed

cordialmein envidan il team dil museum e la famiglia Schmed

Iudoteca Disentis/Mustér e contuorn

Di naziunal da giugs, 3-6-2023

Sera da giugs en Iudoteca, 7.-6-2023

Mira sut viechnaunza Disentis/Mustér!



VALS

www.vals.ch

Eidgenössische Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

Für die eidgenössischen Vorlagen verweisen wir auf die Bekanntmachung unter «Kanton» am Anfang dieses Blattes.

Die Abstimmungsurne ist wie folgt geöffnet:

Sonntag, 18.06.2023, 9.30 – 11.00 Uhr

bei guter Witterung auf dem Dorfplatz, sonst im Gemeindehaus.

Stimmabgabe an der Urne

Die Stimmzetteln sind offen in die Urne zu legen (nicht im Stimmcouvert). Der Stimmrechtsausweis ist bei der Stimmabgabe abzugeben. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Briefliche Stimmabgabe

Beachten Sie die Hinweise auf dem Stimmrechtsausweis. Dieser ist unterzeichnet dem Stimmcouvert beizulegen. Briefliche Stimmabgaben ohne den unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind ungültig.

Die Gemeindekanzlei

Baugesuche

Tag der Publikation: 26.5.2023

Bauherrschaft: Gartmann Transporte AG,
Morizei 520,
7132 Vals

Vertreter: Comet GmbH,
Zervreilastrasse 188, 7132 Vals

Bauvorhaben: Montage Solaranlage an Dachrand und auf Dach «Morizei»
 Geb. Nr.: Geb. Nr. 520b, 520A-B, 520E
 Parzelle: 611
 Nutzungszone: Gewerbezone
 Baugespann: Profile sind erstellt.
 Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Tag der Publikation: 26.5.2023

Bauherrschaft: Brigitte Vollenweider,
 Ghöschstr. 24, 8498 Gibswil
 Vertreter: Placi Caviezel, Schreinerei,
 Runs 8, 7113 Camuns

Bauvorhaben: Sanierung Ferienhau, «Mont»
 Geb. Nr.: 18
 Parzelle: 7052
 Nutzungszone: Dorfkernzone
 Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 15. Juni 2023. Vals, 22. Mai 2023 Die Baubehörde

Identitätskarte

Ab dem 3. März 2023 wird die neue Identitätskarte (ID) mit modernsten Sicherheitsmerkmalen und einem neuen Design ausgestellt. Die Gebühren von Fr. 35.—für Jugendliche bis 18 Jahre, respektive Fr. 70.—für Erwachsene bleiben gleich.

Nach wie vor bietet die Gemeindekanzlei Vals für Einwohner und Einwohnerinnen die Möglichkeit, die Identitätskarte hier in Vals zu beantragen. Dazu ist ein neues Passfoto und die alte ID mitzubringen, und die Gebühr ist am Schalter zu bezahlen. Selbstverständlich behalten alle bisher ausgestellten Identitätskarten ihre Gültigkeit bis zum eingetragenen Ablaufdatum.

Vals, 22.05.2023

Gemeindekanzlei Vals

Samariterübung

Wann: Dienstag, 6.6.2023, 20.00 Uhr

Treffpunkt: Samariterlokal Vals

Thema: Postenlauf

Wir freuen uns auf die Samariterübung.

Die Samariterlehrer

Kraftwerke Zervreila AG**Spülung Grundablass Stausee Zervreila am 14. Juni 2023**

Am 14. Juni 2023 findet die Spülung des Grundablasses der Staumauer Zervreila statt. Die Spülung erfolgt gemäss der von den kantonalen Behörden erteilten Bewilligung. Die Spülung beginnt um 8.00 Uhr und dauert voraussichtlich den ganzen Tag. In dieser Zeit ist mit einem höheren Wasserstand im Valserrhein und Glenner zu rechnen.

Seien Sie vorsichtig und halten Sie, während dieser Zeit, genügend Abstand zum Wasser. Das Wasser wird durch die austretenden Sedimente getrübt. Die Konzentration der Trübung wird ständig überwacht.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Gerold Casaulta, Kraftwerke Zervreila AG (Tel. Nr. 081 650 11 35).

Vals, den 17.05.2023

Kraftwerke Zervreila AG
Zentrale Zervreila

fus@somedia.ch

Occurrenzas • Veranstaltungen

Zercladur/Juni

Venderdis/Freitag, 2-6-2023

Sagogn

- Lange Nacht der Kirchen. In und um die reformierte Kirche Sagogn mit Festwirtschaft.

Sonda/Samstag, 3-6-2023

Trun

- Ab 10.30 Töff-Treffen «cor el motor».

Dumengia/Sonntag, 4-6-2023

Ilanz/Glion

- 17.00 Praulas e detgas ord il scazi dil Grischun el museum Regiunal Surselva per famiglias cun affons da 5 onns ensi; collecta

- 19.30 Praulas e detgas ord il scazi dil Grischun el museum Regiunal Surselva per carschi tochen 99 onns; collecta

Dumengia/Sonntag, 11-6-2023

Disentis/Mustér

- 16.00 en halla Cons a Mustér: Concert da primavera «sin viadi» cul Chor mischedau Las vuschs dil Rein. Suenter concert stiva da caffè.

RONDO
 Alle Infos der Region –
 ohne Umwege.

Montag
 bis Freitag
 17.59 Uhr

suedostschweiz.ch/tv

südostschweiz

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Sonda, ils 3 da zercladur

1. Collecta pil seminari da spirituals s. Gliedi a Cuera

11.00 Danis: Batten da Nevin, geniturs Angela e Marco Bearth

17.30 Andia: S. Messa per la dumengia.
Mf Frida ed Oscar Vincenz-Omert;
Elisabeth e Gion Spescha-Labhart.
Ministrants: Athina, Aline

Dumengia, ils 4 da zercladur

Sontgissima Trinitad

1. Collecta pil seminari da spirituals s. Gliedi a Cuera

10.30 Dardin: S. Messa.
Mf Maria Barla e Josef Schlosser-Desax;
Mengia Maissen cun geniturs e fargliuns

Gievig, ils 8 da zercladur

Sontgilcrest/Unfrenda pils basegns dalla pleiv

9.00 Dardin: S. Messa cun processium, societad da musica e parada

11.00 Breil: S. Messa cun processium, cant dil chor, societad da musica, parada e silsunter apero.
Ministrants: Laura, Leonor, Lara, Jessica

Sonda, ils 10 da zercladur

Creisma/10. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

10.00 Breil: S. Messa per la fiasta da Creisma cun vicari general Jürg Stuker.
Ministrants: Selina, Fabio, Tias, Ela

Dumengia, ils 11 da zercladur

Perdanonza Danis

Unfrenda per l'uniun da giuventetgna Danis

10.00 Danis: S. Messa per la fiasta da perdanonza dalla ss. Trinitad ensem cun Sontgilcrest cun processium, societad da musica e silsunter apero. Ministrants: Ladina, Eleonora, Aiyana, Laura

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAU/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 2 da zercladur

11.00 Vella, S. Roc: Devoziun d'engraziament per la fin digl onn da scola per l'emprema e secunda classa primara.
Geniturs e tuts ein cordialmein envidai.

Sonda, ils 3 da zercladur

13.30 Cumbel: Messa da bara e sepultura da Irma Caduff-Caduff

Dumengia, ils 4 da zercladur

Dumengia dalla Ss. Trinitad

Perdanonza a Peiden

Unfrenda per il seminari s. Gliedi

09.15 Peiden: Eucaristia dalla fiasta

(sur Albert)

Mfp Onna Ursula Tschuor-Bundi
(davosa publicaziun)

Ministrants: Tamara e Ribana

Suenter messa ein tuts envidai

tier in pign apero (mo da bialaura)

09.15 Lumbrin: Eucaristia dalla dumengia

(sur Dirk)

Mfp Giachen Valentin e

Josefa Capeder-Capaul;

Margreta Catrina e

Christian Roman-Solèr

Ministrants: Tanja ed Elea

10.45 Vrin: Eucaristia dalla dumengia

(sur Dirk)

Mfp Josefa Bösch-Maissen

Ministranta: Svenia

17.00 Vrin: Rusari

Gliendisdis, ils 5 da zercladur

09.00 Uors: S. Messa

Mfp Johann Schmid-Galbusera

Mardis, ils 6 da zercladur

17.00 Vrin, Cons: S. Messa

Mfp Dumeni ed Olimpia Caminada

Mesjamna, ils 7 da zercladur

09.00 Lumbrin: S. Messa

Mfp Duri Pelican-Casaulta

Gievig, ils 8 da zercladur

Fiasta da Sontgilcrest a Vrin e Camuns

10.00 Camuns: Eucaristia dalla fiasta

(sur Albert)

Mfp Anton Derungs

Ministrant: Elia

10.00 Vrin: Eucaristia dalla fiasta e silsunter processium cul Sontgissim, benedicziun sil plaz scola e retuorn en baselgia (sur Dirk)

Ministrants: Olivia, Rilana e Dario

19.00 Lumbrin: Eucaristia dalla fiasta

(sur Dirk)

Mfp Gion Balun Capaul

Venderdis, ils 9 da zercladur

09.00 Cumbel, caplutta da Nossadunna: S. Messa

Sonda, ils 10 da zercladur

19.00 Vrin: Messa per la dumengia

(sur Dirk)

Mfp Verena Casanova-Solèr

Ministrant: Lucas

Dumengia, ils 11 da zercladur

Fiasta da Sontgilcrest a Cumbel e Lumbrin

10.00 Cumbel: Eucaristia dalla fiasta e silsunter processium cul Sontgissim. Duront processium ha liug la benedicziun dil caplut ch'ei dacuort vegnius renovaus. (sur Albert)

Ministrants: Sarina, Gian Andri e Tamara

10.00 Lumbrin: Eucaristia dalla fiasta e silsunter processium cul Sontgissim cun benedicziun avon caplutta da s. Roc e retuorn en baselgia per la benedicziun finala (sur Dirk)

La processium vegn accompignada dallamusica.

Mfp Onna Clara Gartmann-Casaulta

Ministrants: Riccarda e Jasmin

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 2 da zercladur

11.00 Vella/s. Roc: Devoziun d'engraziament sin la finiziun digl onn da scola per l'emprema e secunda classa primara.

Geniturs e tuts ein cordialmein envidai

13.30 Communiun a casa per attempai en tuttas pleivs

17.00 Morissen: S. Messa e devoziun dil ss Cor da Jesus

Sonda, ils 3 da zercladur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 4 da zercladur

Dumengia dalla Ss Trinitad

Unfrenda pil seminari da spirituals s. Gliedi

9.15 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Claudio Halter-Caduff

10.30 Degen: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Robert Caminada-Straub

Mfp Margartha Casaulta-Caduff

Mardis, ils 6 da zercladur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Mesjamna, ils 7 da zercladur

8.00 Vattiz: S. Messa. Mfp Alfons Caduff-Cabalzar

Gievig, ils 8 da zercladur

Sontgilcrest

9.00 Morissen: Eucaristia dalla fiasta e processium

Mfp Ursula e Sigisbert Montalta-Castelberg,

Michael Montalta-Halter, Hugo Koch-Montalta

Suenter messa ein tuts cordialmein envidai ad

in apero

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla fiasta e processium

Mfp Mengia Barla Derungs-Pelican

Sonda, ils 10 da zercladur

14.00 Vella/Pleif: Celebraziun dallas nozzas da Fiona Sgier e Beat Camiu. Cordiala gratulaziun e la benedicziun ch'il Segner accompogni els.

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 11 da zercladur

10. dumengia ordinaria

9.00 Degen: S. Messa e processium da Sontgilcrest

Mfp Barla Tschuor-Bundi

10.30 Vignogn: S. Messa e processium

da Sontgilcrest. La fiasta vegn embellida

dil chor e dalla musica

DISSENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial

081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,

tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65

Secretaria dalla pleiv:

Jris Lombris, tel. 076 536 04 03

e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 2 da zercladur

Emprem venderdis dil meins - ss. Cor da Jesus

9.30 A s Gions: Messa fundada per Toni Venzin, Dru-al e per Placi Mudest Monn (priu suenter)

18.00–24.00 El Center Aua Viva:

Liunga notg dallas baselgias, organisada dalla pleiv reformada dalla Cadi.

Program: pusseivladad da tschenar, affons malegian, film da sur Ozioma, recreaziun per giuven e vegl, alla fin dat ei ina suppa sut tschiel aviart.

Tier quella sentupada ein era ils parochians da nossa pleiv cordialmein envidai

Sonda, ils 3 da zercladur

s. Carl Lwanga e cumpogns, marters

11.00 En baselgia s. Placi: Batten digl affon Andrin Luis, fegl da Manuela e Christian Manetsch-Steiner, Carcarola (sur Alexi Manetsch). Cordiala gratulaziun alla giuvna famiglia e la benedicziun dil Segner al pign Andrin

19.30 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Margreta e Giuli Tuor-Durschei ed affons, per Alfred Jacomet e ses geniturs Benedetg ed Alberta Jacomet-Bundi e per Baseli Maissen-Deflorin e ses geniturs Sebastian e Margreta Deflorin-Flepp - *unfrenda pil seminari da spirituals s. Gledi*

Dumengia, ils 4 da zercladur

Dumengia dalla ss. Trinitad - unfrenda pil seminari da spirituals s. Gledi

9.30 A s. Gions: Messa gronda*; m.f.p. Maria Christgina e Nicolaus Berther-Cavegn, per Gieri e Giuliana Huonder-Tenner e per Pius Condrau-Hendry e consorta

11.00 A Pardomat: Messa da perdanonza, m.f.p. tut ils benefecturs dalla caplutta da s. Antieni e s. Godehard

Mesjamna, ils 7 da zercladur

19.30 A Mompé Tujetsch; m.f.p. Maria Antonia Sac-Schmidt e per Ludovica Deflorin-Venzin

Venderdis, ils 9 da zercladur

9.30 A s. Gions: Messa fundada per Agnes Herzog-Schuoler e per Veronika e Giusep Wittmann-Werth

Sonda, ils 10 da zercladur

A Segnas ei questa fin d'jamna buca messa

14.00 A Mompé Medel: messa da nozzas pils spusai Melanie Stadler e Remo Deflorin. Cordiala gratulaziun als nozzadurs e la benedicziun dil Segner per in ventireivel futur

19.30 A s. Gions: Emprima messa dalla dumengia*; messa caudonn per Maria Decurtins-Manetsch e m.f.p. Felix Schmed-Manetsch e consorta e per Gion Battista Hosang-Venzin, consorta e famiglia

Dumengia, ils 11 da zercladur

10.dumengia ordinaria digl onn - *Fiasta da s. Antoni a Cavardiras*

9.00 Serimnada en baselgia s. Gions per la processiun tier s. Antoni a Cavardiras (mo da bun'aura)

10.30 A Cavardiras: Survetsch divin festiv pil di da s. Antoni - perdanonza. Il Chor baselgia da Segnas embellescha la messa. M.f.p. Aluis e Susanna Giger-Tschuor e lur fegl Ferdi Tschuor Sur miezdi organischa l'ustiera dalla Prema in sempel gentar

14.00 A Cavardiras: Devoziun tier s. Antoni cun allocuziun da sur Mathew

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche Werktags

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 8. Juni

Hochfest Fronleichnam

Vorabend

18.00 Erste Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Feiertag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

09.30 Pontifikalamt in der Klosterkirche anschliessend Prozession

17.45 Vesper mit Aussetzung in der Klosterkirche

Keine Abendmesse

20.00 Komplet mit Aussetzung in der Marienkirche

Beichtgelegenheit in der Marienkirche:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Praisegod für junge Leute:

Am ersten Freitag im Monat: 20.30 - 21.45 Uhr

Lobpreis, Impuls, Anbetung,

Gemeinschaft. Anschliessend gemütlicher Ausklang

www.praisegod.ch

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA**Uffeci parochial**

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Venderdis, ils 2 da zercladur

19.00 S. Messa

Mfp Marcus Casutt-Fausch

Dumengia, ils 4 da zercladur

Fiasta dalla Ss. Trinitad

Unfrenda pil seminari S. Gliezi

10.15 S. Messa dil tierz per Gion Arpagaus-Cavelti

Gievgia, ils 8 da zercladur

Sontgilcrest

09.00 S. Messa

Mfp Josef Casutt

(La processiun ha liug la dumengia.)

Dumengia, ils 11 da zercladur**10. dumengia ordinaria****Fiasta da Sontgilcrest**

10.15 S. Messa festiva e processiun

La fiasta vegn embellida dil Chor viril e dalla Societad da musica.

Survetsch divin preeucaristic pils affons

16.00 *a S. Rumetg:* Batten da Juna Mailin, feglia da Manuela e Duri Cathomen-Calörtscher

ILANZ**Katholisches Pfarramt**

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagoge

Sonntag, 4. Juni

Dreifaltigkeitssonntag

Kollekte für Priesterseminar St. Luzi

09.30 Eucharistiefeier für alle 4 Pfarreien

Stiftmessen: Margretha Albrecht-Fontana;

Barla Derungs

Montag, 5. Juni

17.00 Rosenkranzgebet

Donnerstag, 8. Juni

Hochfest Fronleichnam

09.30 Fronleichnamsfeier mit den

Erstkommunikanten, mitgestaltet vom

Cäcilienchor

09.30 Sonntagsfir

Sonntag, 11. Juni

10. Sonntag im Jahreskreis

09.30 Eucharistiefeier

Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag

07.30 Laudes

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Vesper

Montag und Freitag

07.00 Laudes und Eucharistiefeier

17.30 Vesper

Dienstag

07.00 Laudes

17.30 Vesper und Eucharistiefeier

Mittwoch

07.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

Donnerstag, Fronleichnam

07.30 Laudes

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Vesper

Samstag

07.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 / 926 95 00

LAAX**Uffeci parochial**

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 4 da zercladur

Fiasta dalla Ss. Trinitad

Unfrenda pil seminari S. Gliezi

09.00 S. Messa

17.00 Survetsch divin reformau

Margis, ils 6 da zercladur

19.00 S. Messa

Gievgia, ils 8 da zercladur

Fiasta da Sontgilcrest

10.30 S. Messa festiva e processiun

Il Chor viril conta.

Suenter messa honoraziun da cantadurs.

Klosterkirche Disentis

081 929 69 00

Dreifaltigkeitssonntag, 4. Juni

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

Fegl ufficial / Amtsblatt
fus@somedia.ch

Dumengia, ils 11 da zercladur*10. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa dil tierz per Werner Jörger-Schmid
 19.00 Rusari

Registraziun da film entras RTR*Sontgilcrest, ils 8 da zercladur*

La messa e la processiu da Sontgilcrest vegnan accum-
 pgnadas uonn dad in team dad RTR che portaitescha
 nies vitg e sia tradiziun per l'emissiun Cuntrasts.
Cordial engraziament per Vossa capientscha.

LADIR**Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia, ils 11 da zercladur

11.00 S. Messa, caudonn per Gieri Caderas Häusel-
 mann, mfp Venanzi Casanova e ses fargliuns
 Franz Josef, Maria Luisa, Johann Fidel e
 Josef Vinzens Casanova-Maissen

MEDEL/LUCMAGN**Uffeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com
 Secretariat: Petronella Meier-Spescha
 Mintgama allas 17.00-19.00, en cass urgents ni
 mortoris per plascher via e-mail

Dumengia, ils 4 da zercladur*s.s. Trinitad/1. collecta pil seminari da spirituals s. Glieci a Cuera*

11.00 Platta: Survetsch divin eucaristic
 (sur Giusep Venzin).
 M.f.p: Margreta e Gottfried Oertig-Pally;
 Eugen Lutz; Battista e Rosa Venzin;
 Ignaz Pally-Giger cun famiglia ed affons;
 Rosa e Clau Martin Lutz- Bundi;
 Alfons Venzin-Pally e famiglia; Sur Paul Giger.
 Ministrants: David, Michael

Gievgia, ils 8 da zercladur*Sontgilcrest*

09.30 Platta: Survetsch divin eucaristic per la fiasta
 da Sontgilcrest (sur Alexi Manetsch)
 cun processiu, parada, cant dil chor e
 silsunter apero

Dumengia, ils 11 da zercladur*10. dumengia ordinaria*

10.00 Platta: Survetsch divin eucaristic
 (sur Giusep Venzin).
 Il Chor baselgia da Breil viseta siu anteriur
 plevon **sur Giusep Venzin che festivescha**
questa dumengia siu 75avel natalezi.
 Ensem cul Chor mischedau Medel
 embelleschan els la sontga messa.
 M.f.p: Sofia Giger-Giger; Paulin Giger-Flepp;
 Maria Barla e Fidel Lutz-Lutz ed affons;
 Ignaz Pally; Victoria e Giusep Venzin-Bundi;
 Gerold Bundi; Paulin Giger-Bundi e famiglia.
Suenter la messa organischescha la
suprastonza da pleiv Medel/Lucmagn
in apero.

**Gratulaziun a sur Giusep Venzin sin siu 75avel anni-
versari**

La suprastonza da pleiv Medel/Lucmagn gratulescha
 el num da tuttas parochianas e parochians sin natalezi
 da sur Giusep Venzin e giavischa tut bien ed oravontut
 buna sanadad. *Suprastonza da pleiv Medel/Lucmagn*

OBERSAXEN-MUNDAUN**Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen
 Sekretariat: Monika Schmuck
 Telefon 081 933 11 27

7. Dreifaltigkeitssonntag*Opfer: Priesterseminar St. Luzi***Freitag, 02. Juni***Herz-Jesus Freitag*

14.30 Eucharistische Andacht
 15.00 Hl. Messe, Kirche Meierhof

Sonntag, 04. Juni

09.30 Hl. Messe in Meierhof,
 mit Prof. Franziskus Knoll
 Stiftmessen in der Zeit für
 Maria Sax-Alig; Philipp und Maria Catrina
 Casanova-Casanova und Sohn Joh. Baptista
 Casanova-Blumenthal und Familie;
 Ignaz Casanova; Lektorin: Elfrida Berther
 Ministranten: Nino Trummer und
 Nevio Berther

11.00 Hl. Messe in St. Martin,
 mit Prof. Franziskus Knoll
 Ministranten: Freiwillig

Mittwoch, 07. Juni

14.45 Hl. Messe, in der Franziskuskapelle im
 Steinhauser Zentrum

Hochfest des Leibes und Blutes**Christi, Fronleichnam***Opfer: Musikgesellschaft Obersaxen***Donnerstag 08. Juni,**

10.00 Hl. Messe in Surcuolm,
 mit Prozession

Freitag, 09. Juni

14.30 Rosenkranz
 15.00 Hl. Messe, Kirche Meierhof

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Home-
 page. www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

**RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
 pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 2 da zercladur

Emprem venderdis dil meis - cor da Jesu
 18.00–18.50 l'exposiziun dil Sontgissim ed adoraziun
 privata

19.00 a Ruschein en baselgia: S. Messa

Dumengia, ils 4 da zercladur**Fiasta dalla Ss. Trinitad***Kollekte für das Priesterseminar St. Luzi*

9.00 a Rueun: S. Messa, trentavel per Gion
 Cadalbert, mfp Anna e Josef Cadalbert-Meyer
 10.30 a Ruschein: S. Messa, mfp Gion e Cecilia
 Cajochen-Arpagauss, mfp Nesa Catrina
 Arpagauss-Coray

19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 6 da zercladur

negina messa, plevon en scolaziun

Mesjamna, ils 7 da zercladur

10.00 a Siat: S. Messa

Gievgia, ils 8 da zercladur**Fiasta da Sontgilcrest**

9.00 a Siat en caplutta da s. Gliezi: S. Messa suon-
 da la processiu

10.30 a Ruschein: S. Messa suonda la processiu,
 mfp Gion Barclamiu-Caderas

Venderdis, ils 9 da zercladur

19.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Lucrezia Cajochen

Sonda, ils 10 da zercladur**Fiasta da Sontgilcrest**

19.00 a Pigniu: S. Messa

Dumengia, ils 11 da zercladur**Fiasta da Sontgilcrest**

9.00 a Rueun: S. Messa, mfp Giacun Antoni e
 Maria Catrina Dermont-Cavigelli

19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOGN**Uffeci parochial****081 921 68 08**

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion
 Gidonter pastoral: Armin Cavelti
 Plevon gidonter: Sur Marcus Flury
 Assistent pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 4 da zercladur*Dumengia dalla ss. Trinitad**Collecta per il seminari da s. Leci*

09.30 Survetsch divin per tuttas quater
 pleivs a Glion

Gievgia, ils 8 da zercladur*Fiasta da Sontgilcrest*

10.15 Survetsch divin eucaristic, cun processiu
 mf Philothea Beeli-Arpagauss;
 Filomena Cavelti-Camenisch;
 Balzer Antoni Cavelti-Casanova

Dumengia, ils 11 da zercladur

Negin survetsch divin en pleiv

SCHLUEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
 Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
 Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 4 da zercladur*Dumengia dalla Ss. Trinitad**Collecta pil seminari teologic St. Luzi*

09.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

11.00 Batten da Cataleja Büchler

Dumengia, ils 11 da zercladur*Fiasta da Sontgilcrest*

11.00 Survetsch divin eucaristic cun processiu
 mf Luisa Wellinger-Capaul;
 Berta Furger-Zwyssig ed Otmar Furger

SEVGEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
 Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
 Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 4 da zercladur*Dumengia dalla Ss. Trinitad**Collecta pil seminari teologic s. Glieci*

09.30 Survetsch divin eucaristic per tuttas quater
 pleivs a Glion

Dumengia, ils 11 da zercladur*Fiasta da Sontgilcrest*

09.15 Survetsch divin eucaristic e processiu

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial 081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Venderdis, ils 2 da zercladur

Dedicaziun dalla catedrala a Cuera

- 09.30 a Rabius: Rusari
10.00 a Rabius: S. Messa ed adoraziun eucaristica.
Mfp. Carli Degonda-Deplazes, mfp. Anita e
Harald Klarer-Deplazes e mfp. Leonhard
Walder-Lechmann (pidas suenter)

Sonda, ils 3 da zercladur

- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per
la dumengia dalla Ss. Trinitad (sur Saji).
19.00 a Sumvitg: Eucaristia per la dumengia dalla
Ss. Trinitad.
Messa dil trentavel per Erwin Bearth-Wieland
e messa dil trentavel per Claudia Gienal

Dumengia, ils 4 da zercladur

Dumengia dalla sontgissima Trinitad / Collecta pil seminari da s. Leci a Cuera

- 09.15 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.
Mfp. Alexandra Deplazes-Tgetgel
10.30 a Rabius: Eucaristia per la dumengia dalla
Ss. Trinitad.
Mfp. Mathias e Julia Bearth-Soliva e
mfp. Pieder Bearth
Ministrants: Gian Andri e Suhana Lara

Mesjamna, ils 7 da zercladur

- 10.00 a Cumpadials: S. Messa.
Mfp. Marcel Lechmann-Bryner

Gievgia, ils 8 da zercladur

Fiasta da Sontgilcrest

- 10.00 a Sumvitg: Eucaristia e processiu per la fiasta
da Sontgilcrest. Il chor conta.
Til cun musica e parada naven dil plaz scola
en baselgia.
Ministrants: Alessia, Livia, Jana, Sofia

Venderdis, ils 9 da zercladur

S. Efreim, diacont e doctur dalla Baselgia

- 18.30 a Rabius: Rusari
19.00 a Rabius: S. Messa.
Mfp. Cristoffel e Franzisca Degonda-
Freimann, mfp. Giachen Degonda e
mfp. Duri Solèr-Degonda

Sonda, ils 10 da zercladur

- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per
la dumengia (sur Saji)
19.00 a Rabius: Eucaristia per la fiasta da
Sontgilcrest
Ministrants: Alina e Livio

Dumengia, ils 11 da zercladur

10. dumengia ordinaria / Fiasta da Sontgilcrest per Rabius e Surrein

- 10.00 a Surrein: Eucaristia e processiu per la fiasta
da Sontgilcrest. Il chor conta.
Til cun parada en baselgia.
Mfp. sur Giusep Cathomas
Ministrants: Giulian, Liam, Pia e Valentina

TRUN

Uffeci parochial 081 943 18 24
En cass urgents 079 478 66 71

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal
Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50
E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

Venderdis, ils 2 da zercladur

- 17.00 a Trun: s. Messa M.f. per Flurin e Mariuschla
Lombriser-Tuor; Maria Christina Schmed-
Decurtins; Rafael Schmed

Sonda, ils 3 da zercladur

Fiasta dalla s. Trinitad

- Unfrenda per il seminari da spirituals s. Leci
16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia
19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Alois Caduff

Dumengia, ils 4 da zercladur

Dumengia dalla s. Trinitad

- Unfrenda per il seminari da spirituals s. Leci
09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Julia Lombriser

- 10.30 a Trun: Eucaristia dalla dumengia
Trentavel per Rosvita Barenius-Scherrer
Trentavel per Carli Scherrer-Vinzens

Mardis, ils 6 da zercladur

- 09.00 a Trun: M.f. per Primus e Tresa Carigiet-Cavegn

Gievgia, ils 8 da zercladur

Sontgilcrest – Fiasta dil tgierp e saung da Cristus

- 08.30 a Schlans: Eucaristia dalla fiasta
10.00 a Trun: Eucaristia dalla fiasta cun processiu
(cun nos premcommunicants)e devoziun avon
la Casa s. Martin.
M.f. per Christian Tomaschett-Cagienard

- 18.00 a Zignau: Eucaristia dalla fiasta

Sonda, ils 10 da zercladur

- 11.00 a Darvella: Batten da Valentina Decurtins,
feglia da Thomas Decurtins e Michelle Sidler,
sesents a Luzern. Cordiala gratulaziun e la
benedicziun dil Tutpussent a Valentina
e la giuvna famiglia.

- 16.30 a Trun: Casa s. Martin: Eucaristia dalla
dumengia

- 19.00 a Zignau: Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Nesa Lombriser; ils defuncts
dall'uniun da Giuseps

Dumengia, ils 11 da zercladur

10. Dumengia ordinaria

- 09.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia, M.f. per
Heinrich e Giusep Pfister, geniturs e fargliuns
10.30 a Trun: Eucaristia dalla dumengia
Caudonn per Gieri Martin Maissen
Caudonn per Josefina Derungs-Tuor
M.f. per ils vivs e morts dall'annada 1925

PLEIVS REFORMADAS
REFORMIERTE
KIRCHGEMEINDEN

CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis
www.auaviva-cadi.ch

Freitag, 2. Juni

ab 18.00 Gemeindezentrum Aua Viva
Lange Nacht der Kirchen

Pfr. Christoph Zingg
und Vorbereitungsteam

CASTRISCH/
RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Dumengia, ils 4 da zercladur

negins survetschs divins

Sonntag, 4. Juni

keine Gottesdienste

Dumengia, ils 11 da zercladur

negins survetschs divins

Sonntag, 11. Juni

keine Gottesdienste

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz 081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Präsenzzeit, Ilanz:

Mittwoch 8-12 Uhr / Donnerstag 8-12 / 14-17 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr / 13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Freitag, 2. Juni

Lange Nacht der Kirchen

ab 17.30 bis ca. 23.00 Uhr

Das ökumenische Projekt steht unter dem Motto:
«Kirche einmal anders erleben». Pfarrer Jakob Riedi
hat gemeinsam mit dem Kirchenvorstand ein unter-
haltsames Programm auf die Beine gestellt. Ob Klein
oder Gross: Alle machen mit beim Malen, Körper er-
tichtigen, Theater und Musik geniessen, Mitsingen,
sich besinnen, Essen und Trinken. Änderungen vor-
behalten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die
Teilnahme kostenlos (Kollekte zur Deckung der Un-
kosten). Infostelle vor dem Pfrundhaus.
Mehr Informationen zum Programm: www.ilanz-
reformiert.ch

Mehr Informationen zum Programm: www.ilanz-
reformiert.ch

Sonntag, 4. Juni

Kein Gottesdienst in Ilanz

Sonntag, 11. Juni

Kirche St. Margarethen

- 10.00 **Familiengottesdienst** - Herzliche Einladung
für GROSS und KLEIN zum Familiengottes-
dienst «Märchen trifft Bibel!» Fachlehrperson
Gabriela Goll und Pfarrer Hans Jakob Ried
lassen ein Märchen mit einer biblischen Ge-
schichte begegnen. Im Anschluss sind alle
herzlich zum Kirchencafé im Pfrundhaus ein-
geladen.

LUVEN/FLOND/
PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

Dumengia ils 4 da zercladur

09.30 Flond 4 59 114

10.30 Luvén 4 59 114

19.00 Pitäsch 4 59 114

Fegl official / Amtsblatt
fus@somedia.ch

Sonntag 4. Juni

09.30 Flond 4 59 114
 10.30 Luven 4 59 114
 19.00 Pitasch 4 59 114

A Luven ei suenter priedi Radunonza.

In Luven ist im Anschluss an den Gottesdienst Kirchgemeindeversammlung.

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann **081 921 68 55**
 E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch
 www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Venergis, ils 2 da zercladur

18.00–24.00 Sagogn,
 Notg liunga dallas baselgias

Freitag, 2. Juni

18.00–24.00 Sagogn,
 Lange Nacht der Kirchen.

Dumengia, ils 4 da zercladur

17.00 Laax, baselgia catolica, Priedi cun plevon
 Daniel Hanselmann.

Sonntag, 4. Juni

17.00 Laax, katholische Dorfkirche,
 Gottesdienst mit Pfarrer Daniel Hanselmann.

Dumengia, ils 11 da zercladur

9.30 Sagogn, priedi cun plevon
 Daniel Hanselmann.

Sonntag, 11. Juni

9.30 Sagogn, Gottesdienst mit Pfarrer
 Daniel Hanselmann.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch**Dumengia, ils 4 da zercladur**

Negin priedi a Schnaus
 Kein Gottesdienst in Schnaus

Dumengia, ils 11 da zercladur

Negin priedi a Schnaus
 Kein Gottesdienst in Schnaus

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den
 Vorstand, Infos dazu finden Sie auf der Homepage
 (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

Invitaziun alla radunonza generala

Vendergis, ils 2 da zercladur 2023
 20.00 en baselgia

Einladung zur Generalversammlung

Freitag, den 2. Juni 2023
 20.00 in der Kirche

TRIN

Uffeci parochial evang.

Tel. 081 635 13 77

Pfarrprovisor Markus Ehrat
 pfarramt@pleivtrin.ch
 www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

Venderdis, ils 2 da zercladur

18.00–22.00 liunga notg dallas baselgias cun in
 programm attractiv

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg
www.pleiv-evangelica-vuorz.ch**Dumengia, ils 4 da zercladur**

10.45 Priedi tudestg -
 Gottesdienst deutsch mit
 Pfarrer/in Elisabeth Anderfuhren

Dumengia, ils 11 da zercladur

Negin priedi a Vuorz
 Kein Gottesdienst in Waltensburg.

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den
 Vorstand, Infos dazu finden Sie auf der Homepage
 (www.pleiv-evangelica-vuorz).

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, Tel. 081 544 56 18

Sonntag, 4. Juni

9.45 Gottesdienst mit Abendmahl
 Predigt Martin Breitenmoser

Donnerstag, 8. Juni

14.00/19.30 Gebet



In den Ferien ins Code Camp – auch 2023 in der Region

Code Camp bietet einen spielerischen Einstieg in die kreative Welt des Programmierens. Ob mit oder ohne Vorkenntnisse – es gibt für alle etwas. Und das immer umfassend betreut und – vor allem – mit jeder Menge Spass. Tausende Kinder sind weltweit von Code Camp begeistert – ihre Eltern übrigens auch.



Direkt zur Anmeldung geht's hier:

codecampworld.ch

Chur,
 Familienzentrum
 Planaterra
**5.–7. Juli
 2023**

St. Gallen,
 Schule Spelterini
**10.–12. Juli
 2023**

Vaduz,
 Technopark
 Liechtenstein
**24.–26. Juli
 2023**

Rapperswil,
 Evang.-reformier-
 tes Zentrum
**2.–4. August
 2023**

Freienbach,
 Gemeinschafts-
 zentrum
**9.–11. August
 2023**

Chur,
 Medienhaus
 Samedia
**9.–11. August
 2023**

Trail Clean up Sedrun Disentis

24.JUNI 2023



GEMEINSAM FÜR UNSERE TRAILS

Ob Biker, Wanderer oder Trailrunner, gemeinsam räumen wir unsere Trails in Sedrun und Disentis frei und machen sie fit für den Sommer. Wir starten um 09.00 Uhr mit Kaffee, Gipfeli und Infos in den Tag. Anschliessend beginnt unsere Arbeit auf den Trails. Um 15.00 Uhr treffen wir uns alle wieder, geniessen gemeinsam ein feines Essen und tauschen uns aus. Über Arbeitsmaterial, Transport und Verpflegung während des Trail Clean ups musst du dir keine Gedanken machen, das wird alles für dich organisiert. Da wir den ganzen Tag draussen verbringen, bitten wir dich gutes Schuhwerk, witterungsgerechte Kleidung und Arbeitsoder.

SEDRUN DISENTIS TOURISMUS SA

Via Alpsu 64a
7188 Sedrun
+41 (0)81 920 40 30
info@disentis-sedrun.ch
www.disentis-sedrun.ch

INFORMATIONEN

Zeit:	09.00 Uhr - ca. 15.00 Uhr arbeiten auf den Trails ab ca. 15.00 Uhr gemeinsames Essen
Treffpunkt:	09.00 Uhr Café La Miula, Sedrun
Preis:	dein motivierter Arbeitseinsatz
Anmeldung:	bis am 20. Juni 2023 bei Sedrun Disentis Tourismus SA

